

# Visiobracille VarioUltra Manuale Utente

Versione Software 1.4

Versione Manuale 1.6

## Introduzione.

Congratulazioni! Ora sei proprietario della nuova VarioUltra e senza dubbio appassionato di sapere come funziona. Lo scopo di questa guida dell'utente è quello di presentarvi le principali funzioni del dispositivo, con diversi esempi dettagliati che puoi seguire sulla tua VarioUltra. Questi passaggi aiuteranno a guadagnare esperienza con il nuovo dispositivo.

### Attenzione:

1. La VarioUltra viene fornita con l'interruttore Blocco dispositivo in posizione bloccata. Sul lato sinistro di VarioUltra, far scorrere questo interruttore verso di te per sbloccare il dispositivo.
2. Vi invitiamo a leggere il capitolo 1 del presente manuale nella sua interezza, specialmente se non hai mai usato un display braille o un notetakers. Ciò aiuterà a familiarizzare con la VarioUltra, la tastiera, il layout dei pulsanti e la struttura dei comandi.
3. Se cerchi informazioni sull'abbinamento tramite Bluetooth e / o il collegamento tramite USB, fare riferimento alla sezione 2.3.
4. Per gli elenchi dei comandi VarioUltra e comandi che è possibile utilizzare quando si lavora con VoiceOver, JAWS e altri screen reader, fare riferimento al capitolo 14.
5. Conservare i materiali d'imballaggio originali. Potreste averne bisogno ad esempio se la VarioUltra deve essere spedita in quanto aiuteranno a garantire che il dispositivo non venga danneggiato durante il trasporto.

Per eventuale supporto tecnico, contattare la Visiobracille DE al numero +49.03641.2816.0 oppure via email all'indirizzo [info@VisioBraille.de](mailto:info@VisioBraille.de), [info@VisioBraille.com](mailto:info@VisioBraille.com) or [info@varioultra.com](mailto:info@varioultra.com)

In caso di richiesta di supporto tecnico, si prega di specificare il numero di serie del prodotto. Sotto alla VarioUltra si trova una etichetta in braille con il numero di serie del dispositivo. In alternativa, andare nel menu Aiuto, Informazioni all'interno del menu principale.

Quando si è in modalità Braille Notetaker, è disponibile una guida sensibile al contesto. Se ci si trova in un menù e si vuole aiuto, usare il comando B9 + B2B6 per aprire la Guida sensibile al contesto. Utilizzare i pulsanti D2 e D5 per navigare nei messaggi di aiuto. Confermare con OK per uscire.

**Copyright** © 2020 VISIOBRILLE, Loebstedter-Strasse 41  
D - 07749 Jena Germany. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without prior written permission from company VISIOBRILLE.

All efforts have been made to ensure that information contained in this document is correct at the time of issue. Neither VISIOBRILLE nor its representatives assume any responsibility for errors or omissions. Nor is any liability assumed for damages resulting from the use of information contained herein.

#### **Licenses and trademarks**

All licenses and trademarks are the property of their respective owners.

## **Tabella dei contenuti.**

### Sommario

<b>1</b>	<b>Introduzione.....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Capitolo 1. VarioUltra: Un primo approccio.....</b>	<b>8</b>
2.1	Cosa c'è nella scatola?.....	8
2.2	Come è fatta la VarioUltra.....	9
2.3	Accensione della VarioUltra.....	10
2.4	Ricarica del dispositivo.....	11
2.5	Verifica livello carica batteria.....	11
2.6	Comandi del Braille Notetaker.....	11
2.7	Menu principale del Braille Notetaker.....	12
2.8	Elementi del menu principale del Braille Notetaker.....	13
2.9	Comandi di conferma.....	13
2.10	Aiuto e aiuto contestuale.....	13
2.11	Aggiornare VarioUltra.....	14
2.11.1	Aggiornamento tramite PC Windows.....	14
2.11.2	Aggiornamento tramite penna USB.....	15
2.11.3	Aggiornamento tramite Impostazioni > Sistema > Aggiornamento.....	16
<b>3</b>	<b>Capitolo 2. Modalità Display Braille.....</b>	<b>17</b>
3.1	Introduzione alla modalità Display Braille.....	17
3.2	Usare VarioUltra come Display Braille via USB.....	17
3.2.1	Usare VarioUltra con JAWS (USB).....	17
3.2.2	Usare VarioUltra con Mac OS & VoiceOver (USB).....	18
3.2.3	Usare VarioUltra con Window-Eyes.....	18
3.2.4	Usare VarioUltra con NVDA.....	19
3.2.5	Usare VarioUltra con Dolphin SuperNova.....	19
3.3	Usare VarioUltra come Braille Display via Bluetooth.....	19
3.3.1	Collegamento con un dispositivo Bluetooth accoppiato / Sveglia di un dispositivo iOS / Android da Standby.....	20
3.3.2	Usare VarioUltra con PC Windows (Bluetooth).....	21
3.3.3	Porte COM Bluetooth per l'uso con JAWS.....	21
3.3.4	VarioUltra con JAWS (Bluetooth).....	22
3.3.5	VarioUltra con dispositivo iOS (Bluetooth).....	22
3.3.6	VarioUltra con dispositivo iOS (Bluetooth, vecchio metodo).....	23
3.3.7	Incollare contenuto degli appunti sul dispositivo mobile.....	24
3.3.8	VarioUltra con Mac OS & VoiceOver (Bluetooth).....	26
3.3.9	VarioUltra con Mac OS & VoiceOver (Bluetooth, vecchio metodo).....	26
3.4	Abbinamento di VarioUltra con dispositivo Android.....	27
3.5	Cambiare dispositivo Bluetooth connesso.....	28
3.6	Mappare i canali Bluetooth.....	29
3.7	Usare VarioUltra con Linux.....	29
3.8	Disattivare i messaggi di connessione.....	31
<b>4</b>	<b>Capitolo 3. Modalità Braille Notetaker.....</b>	<b>32</b>
4.1	Menu delle applicazioni.....	32
4.2	Unified English Braille (UEB).....	33

4.3	Opzioni Braille: Unified English Braille (UEB), US English Contratto, Non contratto e Computer Braille.....	34
4.4	Master Switch: Modifica Impostazioni.....	34
4.4.1	Codici Braille predefiniti.....	35
4.4.2	Braille nei documenti BRF e RTF.....	36
4.4.3	Braille all'interno di menu, messaggi e finestre di dialogo.....	36

## **5** **Capitolo 4. Editor.....** **37**

5.1	Scrivere un documento.....	37
5.2	Navigazione in un documento.....	38
5.3	Ultima posizione di lettura.....	38
5.4	Visualizza tutti i tipi di file.....	38
5.5	Editazione documenti PowerPoint.....	39
5.6	Menu.....	39
5.6.1	Menu File.....	39
5.6.2	Menu Modifica.....	40
5.6.3	Evidenziazione.....	42
5.6.4	Menu Inserisci.....	43
5.6.5	Menu Navigazione.....	43
5.6.6	Menu Strumenti.....	43
5.7	Chiudere l'editor di testi.....	45

## **6** **Capitolo 5. Visualizzatore documenti PDF.....** **46**

6.1	Menu.....	46
6.2	Lanciare il visualizzatore PDF e aprire un documento.....	46
6.3	Aprire un file PDF protetto con password.....	46
6.4	Navigare in un documento PDF.....	47
6.5	Navigazione Pagina.....	47
6.6	Leggere un documento con colonne.....	47
6.7	Link di Navigazione.....	48
6.8	Segnalibri.....	48
6.9	Posizione di lettura e altre informazioni sul documento.....	48
6.10	Salvare un documento PDF come file di testo.....	48
6.11	Evidenziare e copiare testo in un file PDF.....	48
6.12	Trova.....	49
6.13	Chiudere il visualizzatore PDF.....	49

## **7** **Capitolo 6. Visualizzatore Excel.....** **50**

7.1	Menu.....	50
7.2	Aprire e chiudere un file Excel.....	50
7.3	Salvare un file Excel come testo.....	50
7.4	Copiare il contenuto di una cella nell'area appunti.....	51
7.5	Informazioni su un documento Excel.....	51
7.6	Lettura per cella, riga o colonna.....	51
7.7	Lettura per cella.....	51
7.8	Lettura per riga.....	51
7.9	Lettura per colonna.....	52
7.10	Leggere file con fogli di calcolo multipli.....	52
7.11	Trova e trova successivo.....	52
7.12	Impostare l'intestazione di una colonna.....	52
7.13	Impostare l'intestazione di una riga.....	52
7.14	Cancellare tutte le intestazioni.....	53

7.15	Leggere i commenti delle celle. ....	53
7.16	Chiudere il visualizzatore Excel .....	53

## **8**    **Capitolo 7. Calcolatrice.** ..... **54**

8.1	Comandi di Menu. ....	54
8.2	Inserire numeri e operatori .....	54
8.3	Eseguire calcoli. ....	55
8.4	Modificare le operazioni.....	55
8.5	Muoversi nelle operazioni.....	56
8.6	Usare l'area Appunti. ....	56
8.7	Impostazioni.....	56
8.8	Contenuto e funzioni memoria. ....	56
8.9	Funzioni scientifiche e matematiche. ....	57
8.10	Operazioni base. ....	57
8.11	Potenze, Logaritmi, ecc. ....	57
8.12	Funzioni trigonometriche. ....	57
8.13	Costanti utente. ....	57
8.14	Conversioni.....	58
8.15	Chiudere la calcolatrice. ....	58

## **9**    **Capitolo 8. Sveglia.**..... **59**

9.1	Conto alla rovescia.....	59
9.2	Cronometro.....	59
9.3	Sveglie. ....	60
9.4	Chiudere l'app sveglia. ....	61

## **10**    **Capitolo 9. Gestione File.**..... **62**

10.1	Menu. ....	62
10.2	Navigazione con la Gestione File. ....	62
10.3	Creare una Nuova Cartella.....	63
10.4	Aprire un File o una Cartella. ....	63
10.5	Aprire un file dall'Editor .....	64
10.6	Cancellare un File o una Cartella .....	64
10.7	Rinominare un File o una Cartella .....	65
10.8	Creare un Nuovo Documento Vuoto .....	65
10.9	Aprire Documenti.....	66
10.10	Informazioni aggiuntive su File e Cartelle.....	66
10.11	Utilizzo di File Manager con una penna USB.....	66
10.12	Usare VarioUltra come disco Esterno sul PC.....	66
10.13	Uscire dalla Gestione File. ....	67

## **11**    **Capitolo 10. Menu Impostazioni.**..... **68**

11.1	Menu. ....	68
11.2	Impostazioni > Sveglia.....	68
11.2.1	Sveglia > Volume.....	69
11.2.2	Sveglia > Vibrazione On/Off. ....	69
11.3	Impostazioni > Braille.....	69
11.3.1	Braille > Presentazione Braille.....	69
11.3.2	Braille > Menu Cursore. ....	70
11.3.3	Braille > Codice Braille predefinito. ....	71
11.3.4	Braille > Tabelle Braille standard.....	71
11.3.5	Braille > Mostrare/Nascondere i punti 7 e 8.....	71

11.4	Impostazioni > Display.....	71
11.4.1	Display > Menu comandi rapidi.....	72
11.4.2	Display > Tasti di scelta rapida.....	72
11.4.3	Display > Modelli.....	72
11.4.4	Display > Opzioni password.....	75
11.4.5	Display > Messaggi.....	75
11.5	Impostazioni > Tastiera.....	76
11.5.1	Tastiera > Tasto B7.....	76
11.5.2	Tastiera > Tasto B8.....	76
11.5.3	Tastiera > Doppio click.....	76
11.5.4	Tastiera > Modalità una mano.....	76
11.5.5	Tastiera > Mappatura tasti.....	78
11.5.6	Tastiera > Ritardo in scrittura.....	79
11.5.7	Tastiera > Ripetizione automatica.....	79
11.5.8	Tastiera > Auto scorrimento.....	79
11.6	Impostazioni > Data e Ora.....	79
11.6.1	Data e Ora > Data.....	80
11.6.2	Data e Ora > Ora.....	80
11.6.3	Data e Ora > Formato Data e Ora.....	80
11.6.4	Data e Ora > Fuso orario.....	81
11.7	Impostazioni > Alimentazione.....	81
11.7.1	Alimentazione > Autosospensione.....	81
11.7.2	Alimentazione > Batteria.....	81
11.8	Impostazioni > Profili utente.....	82
11.8.1	Profili utente > Caricare un profilo.....	82
11.8.2	Profili utente > Creare e Salvare un Nuovo Profilo.....	83
11.8.3	Profili utente > Utilizzare profilo selezionato.....	83
11.9	Menu Modalità Display Braille.....	83
11.9.1	Modalità Display Braille > Emulazione Dispositivo.....	83
11.9.2	Modalità Display Braille > Abilita automaticamente Bluetooth.....	84
11.9.3	Modalità Display Braille > Vibra se dispositivo collegato.....	84
11.9.4	Modalità Display Braille > Mostra messaggio se dispositivo collegato.....	84
11.9.5	Modalità Display Braille > Proprietà simulazione tasti.....	84
11.10	Impostazioni > Menu Bluetooth.....	86
11.11	Impostazioni > Menu Sistema.....	87
11.11.1	Sistema > Aggiornamento.....	87
11.11.2	Sistema > Pulizia.....	87
11.11.3	Sistema > Reset.....	87
11.12	Uscire da Impostazioni.....	87

## **12** **Capitolo 11. Menu Aiuto.....** **88**

12.1	Chiudere Aiuto.....	88
------	---------------------	----

## **13** **Capitolo 12. Contattare TifloSystem.....** **89**

## **14** **Capitolo 13. Appendici.....** **90**

14.1	Comandi iOS.....	90
14.2	Comandi BrailleBack.....	91
14.3	Comandi VarioUltra.....	92
14.4	Comandi JAWS.....	94
14.5	Comandi VarioUltra per Mac OSX.....	95
14.6	VarioUltra Struttura del Menu.....	96

<b>15</b>	<b>Compliances .....</b>	<b>104</b>
1.	<i>CE Conformity .....</i>	104
2.	<i>FCC Conformity.....</i>	104
3.	<i>Environmentally friendly disposal according to EU-Directive 2012/19/EU .....</i>	104

## 1 Capitolo 1. VarioUltra: Un primo approccio.

### 1.1 Cosa c'è nella scatola?

Ogni VarioUltra viene spedita in una robusta scatola di cartone per proteggerla durante il trasporto. Si raccomanda di conservare questo materiale di imballaggio nel caso in cui VarioUltra deve essere spedita.

All'interno della scatola troverete un'altra scatola all'interno della quale vi sono:

- \_ Una scatola di cartone rettangolare ed imbottita, all'interno della quale troverete la VarioUltra.
- \_ Un sacchetto di plastica contenente la custodia e la cinghia di trasporto; la cinghia si collega alle clip di ancoraggio della VarioUltra
- \_ Un alimentatore con cavo USB per collegare la VarioUltra ad una presa di corrente.
- \_ Una piccola scatola con una varietà di adattatori internazionali.
- \_ Un CD con i driver ed i manuali in formato elettronico.

Anche se la batteria VarioUltra viene caricata durante il processo di produzione, la batteria potrebbe non essere al 100% di carica. È possibile caricarla collegando l'estremità micro USB del cavo nella porta micro USB sul lato sinistro di VarioUltra e collegare l'altra estremità - la spina USB - in una presa elettrica. Quando la VarioUltra è collegata ad una fonte di alimentazione, le celle braille si riempiranno per indicare come è completamente carica la batteria. Ad esempio, se il dispositivo è caricato al 50%, puoi aspettarvi di trovare tutti i punti sollevati sulle celle nella metà sinistra del display. Quando viene caricato completamente, vengono visualizzati tutti i punti di tutte le celle.

Si consiglia di utilizzare la custodia quando si utilizza VarioUltra in movimento. Aiuterà a proteggere la VarioUltra quando ci si sposta da un luogo all'altro e fornisce un'ammortizzazione supplementare nel caso in cui il dispositivo subisca degli urti. Come per la maggior parte dei dispositivi elettronici, cadere da un'altezza su una superficie dura potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia.

## 1.2 Come è fatta la VarioUltra.



### Parte superiore

La parte superiore di VarioUltra è costituita da una tastiera con 8 tasti Braille, una riga Braille con tasti cursore, 6 tasti display, 4 tasti sistema, 2 tasti spazio e un tasto di navigazione a 5 vie.

### Tastiera Braille

La tastiera Braille è stata realizzata per risultare affidabile durante la digitazione ed ergonomica per quanto concerne la disposizione dei tasti. Nel presente manuale i tasti Braille vengono chiamati B1, B2, B3, B4, B5, B6, B7 e B8.

### Tasti spazio

I tasti spazio vengono chiamati B9 e B0, i quali trovano posto rispettivamente alla sinistra ed alla destra del tasto di navigazione. Il tasto B9 in modalità notetaker è utilizzato per impartire dei comandi.

### Tasto di navigazione

Il tasto di navigazione è collocato fra i due tasti spazio ed è caratterizzato da 5 movimenti differenziati. Consente infatti di spostarsi a sinistra o destra ed in alto od in basso. La sua pressione centrale permette inoltre di selezionare e/o confermare le opzioni all'interno dei menu di VarioUltra.

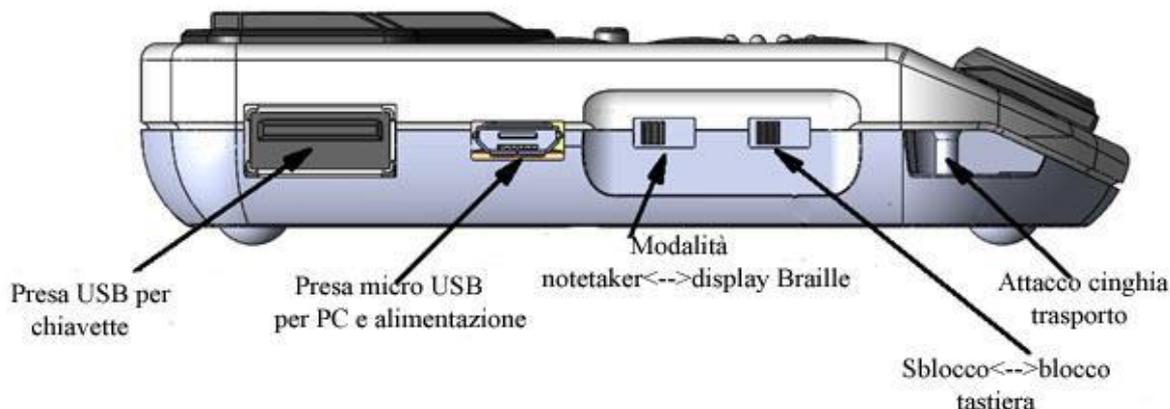
### Tasti di sistema

A sinistra e destra dei tasti spazio vi sono due piccoli tasti arrotondati, chiamati tasti di sistema. Svolgono diverse funzionalità sia in modalità notetaker che display Braille. I due tasti a sinistra di B9 sono rispettivamente S1 e S2, mentre quelli a destra di B0 sono rispettivamente S3 e S4. Il tasto S3 viene utilizzato per accedere al menu principale (pressione lunga) ed al menu comandi (pressione breve all'interno delle app notetaker).

### Tasti Braille e tasti Display

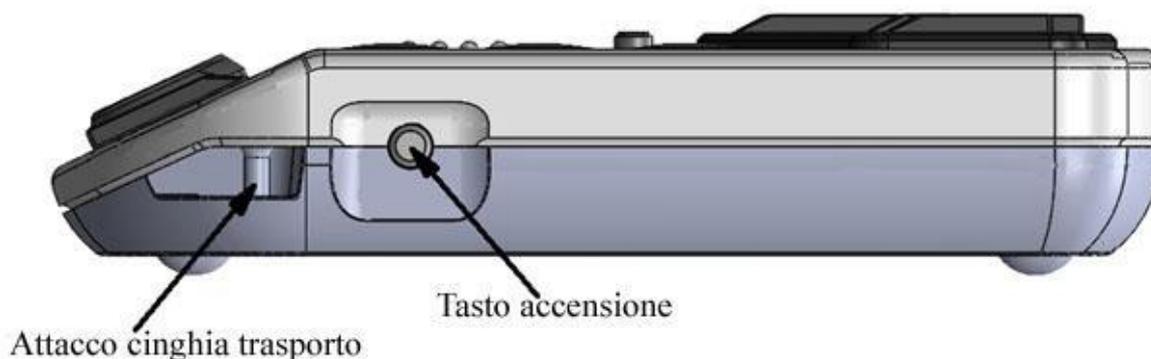
A sinistra e a destra della riga Braille si trovano tre piccoli tasti dalla forma arrotondata. Vengono chiamati rispettivamente D1, D2, D3 (a sinistra) e D4, D5 e D6 (a destra). Sono utilizzati per muoversi nel display a sinistra, destra, in alto e in basso, oltre che a controllare altri device. Ad esempio, per andare alla schermata Home nell'iPhone occorre premere insieme D1D2D5, simulando la lettera H in Braille.

### Fianco sinistro



Il fianco sinistro di VarioUltra ospita una presa USB per chiavette, una presa micro USB per computer e alimentazione, un commutatore per modalità notetaker/display Braille, un commutatore per sbloccare/bloccare la tastiera Braille ed un attacco per la cinghia di trasporto.

### Fianco destro



Il fianco destro di VarioUltra ospita il tasto di accensione ed un attacco per la cinghia di trasporto. Una pressione breve del tasto fa passare dalla modalità operativa a quella di standby. Premuto per circa 10 secondi forza il riavvio di VarioUltra. In questo caso viene visualizzata una barra progressiva composta dai punti Braille 7 e 8, sino alla riattivazione della modalità operativa. La pressione del tasto S4 congiuntamente a quella del tasto di accensione fa spegnere completamente VarioUltra.

### 1.3 Accensione della VarioUltra.

Per accendere VarioUltra, premere brevemente il tasto di accensione. Se l'apparecchio si trova nello stato di riposo (standby), il risveglio è immediato. Se invece è completamente spento, sulla riga Braille appare una barra composta dai punti 7 e 8, la quale avanza progressivamente da sinistra verso destra, sino alla piena accensione.

VarioUltra viene avviato in modalità Notetaker o Display Braille in base alla posizione del commutatore disposto sul fianco sinistro. Nella modalità Display Braille la riga Braille appare vuota, mentre in quella Notetaker viene visualizzata l'ultima app utilizzata o la prima voce del menu principale dell'editor di testi.

VarioUltra può essere disattivato in modalità di riposo (standby) o spento completamente. In modalità standby il risveglio dell'apparecchio è istantaneo e ciò costituisce un grande vantaggio in termini di immediatezza d'uso. In standby vi è peraltro un maggiore consumo di batteria rispetto allo stato di spegnimento completo.

Per mettere VarioUltra in standby basta premere brevemente il tasto di accensione disposto nella sua parte destra dell'apparecchio stesso. La riga Braille si spegne e viene contestualmente disattivato qualsiasi collegamento Bluetooth eventualmente attivo.

VarioUltra entra automaticamente nella modalità standby dopo 10 minuti di completa inattività. Riferirsi alla sezione 10.6.1 per variare il lasso di tempo oltre il quale VarioUltra deve andare in standby. Se VarioUltra ha attivo un collegamento USB o Bluetooth con un dispositivo, la modalità standby viene disabilitata.

Per spegnere completamente VarioUltra, premere e tenere premuto il tasto S4 e quindi premere il tasto di alimentazione. VarioUltra vibra brevemente per poi spegnersi. Se VarioUltra è collegato ad un alimentatore o è connesso ad un PC via USB, il display Braille mostra la stringa "Ricarica..." quando la batteria non è al 100% oppure "Carica terminata" se la batteria è completamente carica.

#### **1.4 Ricarica del dispositivo.**

VarioUltra è dotato di una batteria interna ricaricabile con un cavo micro USB - tipo A. La ricarica può avvenire attraverso la porta USB di un PC o più velocemente con un alimentatore di rete USB (800 - 2000 mA, 5 V). Per ottenere un'informazione sullo stato di carica, assicurarsi che VarioUltra sia nella modalità notetaker per poi premere brevemente due volte il tasto di sistema S3.

Note:

- Il tempo di ricarica di VarioUltra è di circa 2,5 ore quando è collegato ad un alimentatore di rete e di 3,5 ore se connesso ad un PC, utilizzando al contempo il device.
- La durata di una ricarica varia tipicamente fra 8 e 12 ore, in funzione ad esempio dello stato del modulo Bluetooth.
- Se la batteria è completamente scarica, occorrerà qualche minuto prima che il collegamento ad una sorgente di carica esterna risvegli la fase di ricarica stessa. Quando appare il messaggio di carica in corso si può nuovamente accendere VarioUltra.

#### **1.5 Verifica livello carica batteria.**

È possibile controllare il livello di carica della batteria di VarioUltra in modalità Braille Notetaker e Braille Display. Nella modalità Braille Notetaker, premere 2 volte brevemente il tasto di sistema S3. Se si è in modalità Braille, tenere premuto il tasto S2 e quindi premere il tasto sinistro B9.

#### **1.6 Comandi del Braille Notetaker.**

Ci sono due tipi di comandi in VarioUltra: comandi rapidi e tasti caldi. I comandi rapidi sono tipicamente comandi globali e richiedono il ricorso al tasto B9 con una combinazione di tasti Braille. I tasti caldi si utilizzano invece esclusivamente all'interno

dei menu e richiedono la selezione di una sola lettera.

In questo manuale se un comando rapido richiede ad esempio di utilizzare il tasto B9 con i tasti Braille B2 e B3, verrà mostrato come B9+B2B3. Se viene usata una lettera o un simbolo di punteggiatura, il comando verrà espresso come c+B8B9, nell'ipotesi di avere a che fare con il comando globale di copia. In termini pratici i comandi rapidi vengono visualizzati anche all'interno dei menu.

I tasti caldi si riferiscono ai caratteri Braille che si inseriscono all'interno dei menu. Ad esempio "e" sta per editor di testi e "l" per calcolatrice. Il menu Presentazione contiene un insieme di voci personalizzabili all'interno delle Impostazioni.

Ricorda:

\_ Una lunga pressione del pulsante S3 ti porterà sempre all'ultima posizione nel menu principale.

\_ Quando sei all'interno di un'applicazione, una breve pressione del pulsante S3 apre il menu di comando nello stesso modo in cui il tasto ALT apre i menu su Windows o la funzione CTRL F2 li apre su un Mac.

\_ Quando sei all'interno del menu di un'applicazione VarioUltra, premendo brevemente il pulsante S3 si ritorna all'applicazione.

## 1.7 Menu principale del Braille Notetaker.

La modalità Notetaker Braille propone un insieme di applicazioni rivolte a alla produttività personale. Per accedere al menu principale comprendente il loro elenco basta premere il tasto S3. Muovendo il tasto di navigazione in alto o in basso oppure tramite i tasti D1 (su) e D3 (giù) si può quindi scorrere tale elenco. Quando il menu visualizza il nome dell'applicazione che si desidera utilizzare, è possibile aprirlo premendo una volta il tasto sinistro B9 oppure premendo un tasto di cursor routing oppure tramite il tasto centrale di navigazione.

In alternativa si può richiamare direttamente le app con i tasti caldi all'interno del menu principale o con i comandi scorciatoia globali.

- **Elaboratore Testi.** Il tasto caldo del menu principale è "e". Il comando scorciatoia globale è e+B7B8B9. Si può inoltre tenere premuto il tasto S1.
- **Visualizzatore documenti PDF.** Il tasto caldo del menu principale è "p". Il comando scorciatoia globale è p+B7B8B9.
- **Visualizzatore Excel.** Il tasto caldo del menu principale è "x". Il comando scorciatoia globale è x+B7B8B9.
- **Calcolatrice.** Il tasto caldo del menu principale è "c". Il comando scorciatoia globale è l+B7B8B9.
- **Sveglia.** Il tasto caldo del menu principale è "s". Il comando scorciatoia globale è s+B7B8B9.
- **Gestione File.** Il tasto caldo del menu principale è "f". Il comando scorciatoia globale è f+B7B8B9
- **Impostazioni.** Il tasto caldo del menu principale "i". Il comando scorciatoia globale è i+B7B8B9
- **Aiuto.** Il tasto caldo del menu principale è "a". Il comando scorciatoia globale è a+B7B8B9

Le voci del menu principale hanno le lettere MI all'inizio della riga. Questo elemento è solo un promemoria che indica che sei in una voce di menu. Una volta che lo sai, puoi

nascondere questo elemento e risparmiare spazio.

Il tasto caldo è viene visualizzato anch'esso in braille e, come gli altri elementi, può essere nascosto per risparmiare spazio andando alla voce Impostazioni.

Generalmente non è strettamente necessario uscire dalle applicazioni. Tuttavia è consentito farlo direttamente con il visualizzatore di file Excel e con il visualizzatore di documenti PDF attraverso l'opzione di uscita presente nel loro menu comandi. In alternativa si può eseguire il comando scorciatoia 4+B8B9 (numero 4, con B8B9). Per tutte le altre applicazioni, come ad esempio calcolatrice ed editor di testi, basta tenere premuto il tasto S3 per tornare al menu principale.

### **1.8 Elementi del menu principale del Braille Notetaker.**

Gli elementi Braille sono quelli che appaiono sul display nella modalità notetaker. Ad esempio, MI, LI, CB, CHK e EB. Dettagli sono disponibili nella sezione 10.3 relativa alla configurazione del display.

Di seguito un breve riepilogo dei diversi elementi, con il loro significato:

- **MI:** indica che si è in una voce menu. Le voci dei menu vengono mostrate verticalmente e pertanto per passare da una all'altra occorre spostarsi in basso o in alto. Sono comunque selezionabili mediante tasti caldi e comandi rapidi premendo il tasto B9 o il tasto di navigazione.
- **LI:** indica che si è in una voce elenco. Gli elementi dell'elenco sono visualizzati orizzontalmente, pertanto per scorrerli occorre muoversi a sinistra o destra. Per attivarne uno basta inserire la prima lettera corrispondente ad esso.
- **CB:** si riferisce ad elementi quali OK, Cancella, SI e NO. Queste parole appaiono solitamente nelle finestre di dialogo. Per confermare una selezione si può premere un tasto di richiamo del cursore sopra la parola di riferimento o premere il tasto B9.
- **CHK:** si riferisce ad una casella di controllo. Si può applicare o meno un segno di spunta muovendosi verso destra con il tasto di navigazione, premendo un tasto di richiamo del cursore sopra la casella di controllo o premendo il tasto B0.
- **EB:** si riferisce ad un campo editazione, dove è possibile inserire del testo.

### **1.9 Comandi di conferma.**

I comandi di conferma relativi a richieste che appaiono in modalità notetaker, come ad esempio OK, SI e NO, si eseguono premendo il tasto B9, il tasto di navigazione od un tasto di richiamo del cursore sopra la parola desiderata.

### **1.10 Aiuto e aiuto contestuale.**

VarioUltra fornisce due tipi di aiuto. Per ottenere informazioni generali od accedere alla guida utente, utilizzare il comando a+B7B8B9. Esso apre il menu Aiuto, il quale contiene una voce per accedere alla guida utente ed una per aprire il riquadro "Riguardo VarioUltra". Si possono utilizzare i tasti D2 e D5 all'interno di quest'ultima sezione per scorrere le informazioni disponibili. Muoversi in basso e confermare la voce OK per uscire.

In pratica in qualsiasi sezione, il comando B9B2B6 ha il compito di visualizzare un menu contestuale relativo alla voce del menu, alla finestra di dialogo ed all'applicazione evidenziati. I tasti D2 e D5 fanno scorrere i messaggi di aiuto contestuali. Muoversi in basso e confermare la voce OK per uscire.

## 1.11 Aggiornare VarioUltra.

Il nuovo firmware per la VarioUltra viene pubblicato sul sito web <https://www.visiobrasile.com> or <https://www.varioultra.com> sotto forma di file zip.

Alcuni aspetti del processo di aggiornamento sono cambiati. L'approccio tradizionale è quello di copiare il file di archivio zip di aggiornamento nell'archivio interno (Flashdisk) di VarioUltra e quindi con l'unità collegata all'alimentazione, premere simultaneamente D3D6B7B8 per avviare l'aggiornamento.

1. Quando si sceglie di aggiornare il modo tradizionale, vengono cancellate tutte le impostazioni individuali, come l'associazione Bluetooth e le assegnazioni dei canali.
2. Come nuova alternativa, copiare il file di aggiornamento in VarioUltra e passare alla voce Impostazioni> Sistema> Aggiornamento software; Le impostazioni utente e le informazioni di abbinamento Bluetooth rimarranno intatte.

Importante:

\_ Non estrarre il file zip perché ciò potrebbe causare il fallimento del processo di aggiornamento.

\_ Se si utilizza il browser Web Safari su un computer Mac e si prevede di utilizzarlo per scaricare il file di aggiornamento, verificare e deselezionare la casella "Apri file sicuri dopo il download". Se la casella è lasciata selezionata, il file di aggiornamento verrà automaticamente scompattato dopo il download e non funzionerà con VarioUltra.

Da all'interno di Safari, andare in Preferenze> Generale e deselezionare la casella per questa funzionalità fino a quando non è stato scaricato il file di zip di aggiornamento VarioUltra.

Nel caso improbabile che possediate un VarioUltra che esegue la versione software 1.0, non tentare di aggiornare VarioUltra senza prima contattare il supporto tecnico. Il processo di aggiornamento è diverso per v1.0 rispetto a quello delle nuove versioni software.

### 1.11.1 Aggiornamento tramite PC Windows

Questa sezione fornisce istruzioni per copiare il file di aggiornamento sulla VarioUltra tramite una connessione USB con un PC Windows.

- \_ Scaricare il file di aggiornamento zip sul PC Windows. Individuare il file scaricato e copiarlo negli Appunti con il comando di copia più comodo.
- \_ Utilizzare il cavo USB fornito in dotazione per collegare la VarioUltra al PC. VarioUltra sarà riconosciuta come un dispositivo portatile; nella maggior parte dei casi, apparirà sotto il computer in Esplora risorse come un dispositivo portatile chiamato "VarioUltra".
- \_ Navigare in Esplora risorse alla VarioUltra e trovare la VarioUltra Storage; Questa è la posizione in cui è possibile incollare o copiare l'aggiornamento zip.
- \_ Una volta che il file zip è stato copiato in VarioUltra, si è pronti per avviare il processo di aggiornamento.
- \_ L'alimentatore della VarioUltra deve essere collegato durante il processo di

aggiornamento, quindi lasciare la VarioUltra collegata tramite USB al PC o collegarlo ad un'altra sorgente di alimentazione.

- Avviare il processo di aggiornamento premendo contemporaneamente i tasti del braille B7 e B8 e ed i pulsanti D3 e D6. Il processo di aggiornamento inizia. In primo luogo si ha una riga di punti 7 e 8, quindi un gruppo di 5 caratteri braille che si spostano da sinistra a destra e infine VarioUltra si riavvia e sarà pronto per l'uso.

### **1.11.2 Aggiornamento tramite penna USB**

Questa sezione fornisce istruzioni per copiare un aggiornamento di VarioUltra a VarioUltra tramite una penna USB e quindi eseguire il processo di aggiornamento.

- Se si utilizza un computer Windows, scaricare il file di zip di aggiornamento sul PC Windows. Individuare il file scaricato e copiarlo su una chiavetta USB. Sebbene non sia obbligatorio, la copia dell'aggiornamento o del file di aggiornamento su una chiavetta USB vuota può rendere più facile in seguito in questo processo.
- Se si utilizza un computer Mac e si utilizza il browser Web Safari, assicurarsi e deselezionare la casella "Apri file sicuri dopo il download". Se la casella è lasciata selezionata, il file di aggiornamento verrà automaticamente scompattato dopo il download e non funzionerà con VarioUltra.
- Da all'interno di Safari, andare in Preferenze > Generale e deselezionare la casella per questa funzionalità fino a quando non è stato scaricato il file di zip di aggiornamento VarioUltra.
- Individuare il file scaricato e copiarlo su una chiavetta USB.
- Con la VarioUltra attivata e con la modalità Braille Notetaker, collegare la chiavetta USB che contiene il file di aggiornamento.
- Aprire l'applicazione File Manager dal menu principale.
- Utilizzare il tasto centrale di navigazione per spostarsi verso la voce "USB". Questo è la penna USB che hai inserito un momento fa.
- Tasto di navigazione destro per accedere al contenuto della penna USB e cercare il file di aggiornamento VarioUltra. Una volta trovato il file, evidenziarlo premendo il tasto B0. Saprai che il file è evidenziato perché il punto 8 verrà aggiunto a ciascun carattere del nome del file.
- Con il nome del file evidenziato, copiarlo utilizzando il comando globale B9 + C + B8 (B9 + B1B4B8) oppure utilizzare il comando di copia all'interno del menu Modifica. Il display a braille annuncia che è stato copiato un elemento.
- Ora tasto di navigazione sinistro per uscire dalla penna USB e tornare indietro alla Flashdisk.
- Con la Flashdisk visualizzata, navigare a destra per entrare nella Flashdisk. Questa è la cartella principale in cui deve essere copiato il file.
- Incollare l'aggiornamento o il file di aggiornamento a questa posizione utilizzando il comando globale B9 + V + B8 (B9 + B12368) oppure utilizzare il comando Incolla nel menu Modifica. Durante questo tempo lampeggerà la prima cella sul display Braille.
- Una volta incollato il file sulla Flashdisk, VarioUltra è pronta per essere aggiornata. Poiché VarioUltra deve essere collegato ad una fonte di alimentazione durante il processo di aggiornamento, collegarlo tramite USB a un computer o ad una presa elettrica.
- Avviare l'aggiornamento premendo contemporaneamente i tasti di braille B7 B8 e premere i pulsanti D3 D6. Il processo di aggiornamento inizia. In primo luogo si ha una riga di punti 7 e 8, quindi un gruppo di 5 caratteri braille che si spostano da

sinistra a destra e infine VarioUltra si riavvia e sarà pronto per l'uso.

Il processo di aggiornamento VarioUltra consente l'installazione di diversi componenti, che fanno parte del pacchetto di aggiornamento. La procedura controlla se i componenti siano già presenti sul dispositivo e installa solo quelli nuovi. Sul display braille appariranno diverse barre di avanzamento durante le fasi di installazione. L'installazione richiede in genere meno di 2 minuti.

### **1.11.3 Aggiornamento tramite Impostazioni > Sistema > Aggiornamento**

Da VarioUltra versione 1.33, la funzionalità Aggiornamento nella voce di menu Impostazioni> Sistema> Aggiornamento consente di avviare il processo di aggiornamento dal menu, invece di utilizzare il comando B7B8D3D6.

Ecco come funziona:

- Copiare il file di aggiornamento sulla VarioUltra utilizzando le istruzioni riportate nelle sezioni 1.11.1 e 1.11.2.
- Passare al menu VarioUltra Impostazioni, Sistema. La prima opzione nell'elenco è l'Aggiornamento.
- Nella finestra di dialogo Aggiornamento, viene visualizzato un elenco "Aggiorna file", in cui vengono visualizzati i nomi dei file zip aggiornati, seguito da una serie di numeri. Se c'è un file di aggiornamento, i numeri dicono "1/1", che rappresenta il file uno di uno. Se si avevano due file di aggiornamento, si potrebbe vedere "1/2" o "2/2" per i due file rispettivamente.
- Se viene visualizzato più di un nome file, spostare il tasto di navigazione a destra o a sinistra e selezionare il file di aggiornamento desiderato. Spostarsi giù e confermare sul pulsante "dettagli" con il tasto a B9 oppure premere il tasto di navigazione centrale.
- Viene aperta una finestra di dialogo e si trova in una descrizione di testo. Qui vengono fornite informazioni sulle modifiche o sulle nuove funzionalità. Utilizzare D4D6 per lasciare questa casella di testo multi-riga e raggiungere gli altri controlli. Con gli altri controlli, è possibile definire se le impostazioni utente dell'utente devono essere conservate o meno.
- Confermare con il pulsante "Prepara selezionati" per avviare il processo di aggiornamento. Innanzitutto, il file zip viene decompresso e controllato. Entrambe le operazioni sono accompagnate da informazioni sullo stato di avanzamento. Nel caso in cui il file zip sia danneggiato, il processo si arresta. Se tutto è andato bene, si ottiene un messaggio di stato "Pronto per l'installazione".
- Confermare tramite il pulsante "Aggiorna ora" con il tasto B9 oppure premere il tasto di navigazione centrale.
- Durante l'installazione, sono disponibili diverse informazioni sullo stato di avanzamento. Quando tutto è completo, VarioUltra si riavvia con la nuova versione software.

Ricordarsi di avere collegato la VarioUltra ad una fonte di alimentazione altrimenti l'aggiornamento non funziona.

## 2 Capitolo 2. Modalità Display Braille.

### 2.1 Introduzione alla modalità Display Braille.

La peculiarità di VarioUltra è la possibilità di connettersi a più dispositivi in contemporanea. Ciò può avvenire con un massimo di 5 unità: 1 USB e 4 Bluetooth. Una volta eseguito l'accoppiamento con quelle desiderate, si può passare da una all'altra istantaneamente premendo il tasto S2 unitamente al tasto Braille assegnato al device desiderato.

Ad esempio:

- \_ S2 più B1 seleziona il dispositivo USB
- \_ S2 più B4 seleziona il canale Bluetooth 1
- \_ S2 più B5 seleziona il canale Bluetooth 2
- \_ S2 più B6 seleziona il canale Bluetooth 3
- \_ S2 più B8 seleziona il canale Bluetooth 4

**Nota: dalla versione 1.4 questo comando può risvegliare un dispositivo iOS o Android accoppiato, a condizione che sia in modalità standby e nell'intervallo della VarioUltra.**

Le sezioni che seguono forniscono informazioni dettagliate su come collegare il dispositivo via USB e Bluetooth.

### 2.2 Usare VarioUltra come Display Braille via USB.

Per attivare la modalità Display Braille occorre spostare il commutatore dedicato verso la parte frontale di VarioUltra.

Inserire quindi il cavo micro USB nella relativa porta di VarioUltra e connettere l'altro capo nella porta USB del computer. In funzione dello screen reader utilizzato occorrerà poi configurare i parametri necessari e sufficienti alla corretta gestione di VarioUltra come terminale Braille.

Seguono informazioni specifiche per i vari screen reader.

#### 2.2.1 Usare VarioUltra con JAWS (USB).

Occorre prima di tutto installare il driver relativo, chiamato "Visiobracille-Jaws\_v15.53.zip" e scaricabile alla pagina

[https://www.visiobracille.de/media/Visiobracille-Jaws\\_v15.53.zip](https://www.visiobracille.de/media/Visiobracille-Jaws_v15.53.zip)

Per usare la VarioUltra con JAWS tramite connessione USB:

- \_ Installare il driver VarioUltra per JAWS.
- \_ Collegare il cavo USB alla porta micro USB di VarioUltra e alla porta USB standard del computer Windows.
- \_ Accendere VarioUltra. Il computer riconosce che è stato collegato un nuovo dispositivo.
- \_ Aprire il menu JAWS ed andare al menu Opzioni> Braille. Viene visualizzata una finestra di dialogo denominata Impostazioni base Braille.
- \_ Premere ALT + B oppure premere Tab fino a selezionare Aggiungi display Braille.
- \_ Viene visualizzata una nuova finestra di dialogo Seleziona componenti. Scorrere l'elenco dei display braille supportati per trovare VarioUltra 20 o VarioUltra 40 o Universal USB. Premere lo spazio per attivare la casella di controllo, quindi premere Invio per passare alla finestra successiva.

- Assicurarsi che la porta del display braille sia impostata su USB. Se vi sono impostati più display braille, verrà posta la stessa domanda per ogni display braille.
- Selezionare il dispositivo primario. Per il nostro esempio, verrà selezionato VarioUltra 40. Quindi selezionare il pulsante Fine.
- Riavviare JAWS e quindi la VarioUltra dovrebbe iniziare a lavorare immediatamente.

### **2.2.2 Usare VarioUltra con Mac OS & VoiceOver (USB).**

VarioUltra funziona ottimamente con i computer Mac tramite Bluetooth. Se si dispone di un computer Mac con macOS Sierra, è anche possibile connettersi al tuo Mac tramite USB.

Se il computer Mac dispone di macOS Sierra installato e non ci sono altri display braille installati, l'atto semplice di accendere VoiceOver e quindi collegare VarioUltra è tutto ciò che è necessario. Funziona semplicemente.

Se si dispone di più display braille collegati al Mac, andare all'utilità VoiceOver disponibile nelle Preferenze di Sistema > Accessibilità > VoiceOver e selezionare l'opzione Braille dall'elenco. Da lì seleziona Display e accertati che VarioUltra sia impostata come il display principale del braille. Dovrebbe ora funzionare.

Nota: Se si utilizza un Mac con OSX El Capitan o versioni precedenti, non sarà possibile utilizzare VarioUltra tramite una connessione USB.

### **2.2.3 Usare VarioUltra con Window-Eyes.**

L'utilizzo di Window-Eyes con VarioUltra tramite una connessione USB è supportato. Se si desidera collegarsi tramite Bluetooth, è necessario impostare la modalità di emulazione Bluetooth di VarioUltra su VarioConnect.

Per utilizzare VarioUltra in modo ottimale con Window-Eyes, prima di utilizzare, caricare e installare il driver VarioUltra per Window-Eyes. Il file eseguibile BrailleSrvWe.exe può essere scaricato dal nostro sito Dropbox all'indirizzo: <https://www.visiobraille.de/media/BrailleSrvWe.zip>

Salvare questo file sul computer ed eseguire il file di installazione.

Collegamento via USB:

1. Collegare VarioUltra al computer Windows usando il cavo USB in dotazione.
2. Aprire il menu Dispositivo > Braille in Window-Eyes e selezionare VarioUltra dall'elenco.
3. Selezionare USB come tipo di connessione.

Collegamento via Bluetooth:

1. Avrai già cambiato la modalità di emulazione Bluetooth su VarioConnect e ha accoppiato con successo il VarioUltra con il computer Windows.
2. Aprire il gestore di dispositivi Bluetooth sul computer Windows. Dovresti vedere VarioConnect nell'elenco dei dispositivi accoppiati.
3. Andare fino a VarioConnect ed aprire la finestra di dialogo Proprietà per confermare che uno dei quattro canali seriali è attivo. Salvare e confermare queste impostazioni.
4. Aprire nuovamente le proprietà e confermare il numero del canale utilizzato per la porta di uscita di VarioConnect.

5. In Window-Eyes, aprire Device> Display Braille e selezionare VarioConnect 24/32/40 dall'elenco.
6. Selezionare l'uscita seriale Bluetooth usando il numero di porta di uscita confermato nel passaggio 4.
7. Premere il pulsante Attiva e confermare il messaggio.

#### **2.2.4 Usare VarioUltra con NVDA.**

NVDA ha introdotto il supporto Bluetooth per VarioUltra con NVDA 2015.4 e il supporto USB con la versione 2016.1.

A differenza delle versioni precedenti di NVDA, le versioni più recenti 2015.4 e 2016.1 non richiedono modifiche alla porta seriale. La configurazione è ora automatica.

1. Dal menu NVDA, scegliere Preferenze> Braille.
2. Nella casella combinata Display Braille, scegliere "Visiobracille / BAUM / Humanware / APH Braille Displays" e premere Invio.

#### **2.2.5 Usare VarioUltra con Dolphin SuperNova.**

Dolphin ha rilasciato il supporto per VarioUltra nel marzo 2016. è necessario avere almeno la versione 15.03 di Dolphin Screen Reader o Dolphin SuperNova Magnifier e Screen Reader.

- \_ Con il software Dolphin in esecuzione, collegare VarioUltra al computer utilizzando il cavo USB in dotazione.
- \_ VarioUltra viene rilevato automaticamente.

### **2.3 Usare VarioUltra come Braille Display via Bluetooth.**

VarioUltra può essere utilizzato tramite Bluetooth con una varietà di dispositivi diversi. VarioUltra lavora con:

- \_ La maggior parte dei computer Windows dotati di Bluetooth.
- \_ Qualsiasi computer Mac che funziona su Mac OSX Yosemite o più recente. Mac OS Sierra è la versione corrente.
- \_ Un iPhone o iPad con iOS 8.3 o successivo.

Se stai utilizzando una tecnologia più vecchia o un dispositivo Android, potrebbe essere necessario utilizzare l'opzione Emulazione Bluetooth in VarioUltra, che imposta VarioUltra come un vecchio display Braille o un notetaker.

Sono disponibili tre modi di emulazione per Bluetooth:

- \_ VarioUltra: questa è la modalità predefinita e funziona quando si connette tramite Bluetooth a un computer Windows quando si utilizza COBRA, JAWS o NVDA, con un computer Mac che esegue OSX Yosemite o El Capitan e con iOS che eseguono iOS 8.3 o successivi.
- \_ VarioConnect: utilizzare quando si connette a un dispositivo Android.
- \_ Pronto: utilizzare quando si connette a un dispositivo iOS con iOS 7 o iOS 8 o quando si connette tramite Bluetooth con un computer Windows per l'utilizzo con screen reader Window-Eyes.

Al momento, è possibile selezionare una modalità di emulazione per tutte le connessioni. Ciò significa che se si utilizza la modalità di emulazione "VarioUltra" per connettersi tramite Bluetooth a un computer, non sarai quindi in grado di connettersi tramite Bluetooth a un

altro dispositivo che richiede l'emulazione Pronto o VarioConnect.

Ecco i passaggi necessari per modificare l'impostazione di emulazione VarioUltra:

1. Dal menu principale di VarioUltra, passare a Impostazioni > Modalità visualizzazione Braille.
2. Dall'elenco orizzontale di tre opzioni ora visualizzate, utilizzare il tasto di navigazione per spostarsi a sinistra o a destra per selezionare la modalità di emulazione desiderata. Quando il display visualizza l'emulazione desiderata, premere il tasto sinistro B9 per confermare e ritornare al menu Impostazioni.

Dalla versione di VarioUltra 1.33, è possibile di avviare l'abbinamento Bluetooth da VarioUltra o dal dispositivo con cui si tenta di accoppiarsi. Ciò vale solo quando viene selezionata l'emulazione VarioUltra Bluetooth predefinita. Se si utilizza una tecnologia più vecchia o un dispositivo Android, è necessario avviare l'associazione da VarioUltra.

### **2.3.1 Collegamento con un dispositivo Bluetooth accoppiato / Sveglia di un dispositivo iOS / Android da Standby**

Esiste un ordine richiesto quando si collega un dispositivo Bluetooth accoppiato. Se il vostro iPhone è acceso e la VarioUltra è spenta, accendere VarioUltra non provoca una connessione. Se VarioUltra è accesa, l'iPhone è acceso, ma il Bluetooth sul tuo iPhone è spento, non si conetterà correttamente.

Seguire questi suggerimenti rapidi:

1. Accendere VarioUltra e accertarsi che Bluetooth sia acceso. È possibile confermare che è attivo selezionando qualsiasi canale Bluetooth con S2 + B4, B5, B6 o B8.
2. Ora accendi l'altro dispositivo. La connessione dovrebbe avvenire quasi immediatamente.

Note speciali per gli utenti VoiceOver di iPhone o iPad:

1. Assicurarsi che la VarioUltra sia accesa; assicurarsi che il Bluetooth sia acceso.
2. Assicurarsi che VoiceOver sia acceso e che l'iPhone o iPad si trovi allo schermo bloccato.
3. Sbloccare il dispositivo iOS. A questo punto, VoiceOver esegue la scansione per i dispositivi Bluetooth accoppiati e si connette. Questo dovrebbe avvenire in meno di 5 secondi.

Quando un dispositivo si connette tramite Bluetooth, VarioUltra vibra per indicare quale canale Bluetooth è connesso. Ad esempio, una vibrazione per il canale 1, due vibrazioni per il canale 2, ecc.

Dalla versione 1.4 del firmware di VarioUltra è possibile risvegliare un dispositivo iOS o Android da VarioUltra. Finché il dispositivo iOS o Android è in modalità standby e all'interno del raggio di azione, quando si è in modalità Braille Display su VarioUltra, premere i tasti per selezionare il canale Bluetooth assegnato (S2) e attendere circa 10 secondi.

Requisiti:

- \_ L'accoppiamento Bluetooth è stato avviato dal dispositivo iOS o Android (consultare la sezione 2.3.5 per istruzioni)
- \_ L'accoppiamento è stato eseguito con l'emulazione VarioUltra nella modalità

predefinita che è VarioUltra. Se non hai mai cambiato la modalità di emulazione, non devi preoccuparti di questo passaggio.

- \_ Il dispositivo iOS o Android è assegnato a un canale Bluetooth su VarioUltra.
- \_ Il dispositivo iOS o Android è in modalità standby e nel raggio di azione.

### **2.3.2 Usare VarioUltra con PC Windows (Bluetooth).**

L'accoppiamento ed il collegamento di VarioUltra tramite Bluetooth con un computer Windows può variare a seconda del produttore del PC e / o della versione di Windows in uso. Queste istruzioni si basano sulla nostra esperienza con Windows 10 Home Edition con VarioUltra versione 1.33.

Una nuova funzionalità con VarioUltra versione 1.33 è la capacità di avviare l'accoppiamento dal PC, che è esattamente quello che descriviamo di seguito.

1. In VarioUltra Braille Notetaker, immettere il comando B9 + D1 per passare a computer Braille.
2. Assicurarsi che Bluetooth sul computer e su VarioUltra sia impostato sulla posizione accesa. Su VarioUltra, vai a Impostazioni> Bluetooth e conferma che la casella di controllo sia attiva. Sul PC andare a Impostazioni> Dispositivi> Bluetooth e accertarsi che Bluetooth sia acceso. Lasciare VarioUltra nelle impostazioni Bluetooth.
3. Dopo un breve periodo, il PC dovrebbe scoprire VarioUltra e visualizzare il proprio nome e l'identificativo Bluetooth. Ad esempio, la nostra VarioUltra appare come "VarioUltra 40 E25560A9000". Le parole "Pronta per l'abbinamento" appaiono direttamente sotto.
4. Selezionare VarioUltra da questo elenco e apparirà un pulsante con la parola "Abbina". Seleziona questo pulsante e il tuo PC ti chiederà di inserire il codice di abbinamento, che è 1111. Inserisci questo codice e premi Invio.
5. VarioUltra ti chiederà di accettare l'abbinamento dal computer Windows. Usando il tasto di navigazione, spostarsi giù di una riga e digitare 1111 usando il tasto B2 per #1, quindi premere B9 per confermare.
6. Un messaggio sul PC confermerà che VarioUltra è ora connesso. Ora sei pronto ad utilizzare VarioUltra come display braille con lo screen reader.

### **2.3.3 Porte COM Bluetooth per l'uso con JAWS.**

Se si prevede di utilizzare VarioUltra con un lettore di schermo come JAWS, è necessario conoscere l'intervallo di porte COM in uscita durante la selezione e l'impostazione del display braille.

Sul computer, da Impostazioni> Dispositivi> Posizione Bluetooth, individuare e selezionare le ulteriori opzioni Bluetooth. Viene visualizzata una finestra di dialogo Impostazioni Bluetooth con tre schede: Opzioni, Porte COM e Hardware. Passare alla scheda Porte COM e trovare un elenco di otto porte COM: quattro in arrivo e quattro in uscita. Annotare le porte COM in uscita, poiché è necessario specificare una di queste durante l'impostazione iniziale del braille in JAWS.

Seguono le istruzioni per l'impostazione di VarioUltra come display Braille Bluetooth con JAWS.

### **2.3.4 VarioUltra con JAWS (Bluetooth).**

Si può scaricare il driver per la VarioUltra da diversi siti web VISIOBRILLE, tra cui la pagina all'indirizzo

[https://www.visiobraille.de/media/Visiobraille-Jaws\\_v15.53.zip](https://www.visiobraille.de/media/Visiobraille-Jaws_v15.53.zip)

Se non si installa il driver, VarioUltra non sarà elencato tra i display braille supportati e non funzionerà con JAWS.

Per utilizzare VarioUltra con JAWS utilizzando una connessione Bluetooth:

1. Installare il driver VarioUltra per JAWS nel computer e riavviare JAWS.
2. Aprire il menu JAWS e passare al menu Opzioni> Braille. Viene visualizzata una finestra di dialogo denominata Impostazioni base Braille.
3. Premere ALT + B oppure premere Tab fino a selezionare Aggiungi display Braille.
4. Viene visualizzata una nuova finestra di dialogo Seleziona componenti. Scorri verso il basso l'elenco dei display braille supportati per trovare VarioUltra 20 o VarioUltra 40. Premere lo spazio per attivare la casella di controllo, quindi premere Invio per passare alla finestra successiva.
5. Ricordati i passaggi descritti nella sezione precedente 2.3.2 per confermare i numeri di porta COM in uscita? Qui è necessario ricordare quali porte sono in uscita e selezionare una di esse dall'elenco visualizzato in JAWS. Premere Invio per confermare la scelta.
6. Selezionare il dispositivo primario. Per il nostro esempio, verrà selezionato VarioUltra 40. Quindi selezionare il pulsante Fine.
7. Se necessario, riavviare JAWS. VarioUltra dovrebbe iniziare a lavorare immediatamente quando si riavvia JAWS.

Dalla nostra esperienza, vale la pena impostare la modalità Braille su Strutturato ed attivare la casella di controllo Auto Detect Braille Display utilizzando Bluetooth . È possibile trovare entrambe le impostazioni in JAWS Settings Center> Braille> Generale.

### **2.3.5 VarioUltra con dispositivo iOS (Bluetooth).**

Per questa sezione usiamo un iPhone 6 con iOS 9.3.2 insieme ad un VarioUltra 40 con software versione 1.33.

Anche se VarioUltra può essere abbinata a dispositivi iOS con iOS 7 o successivo fino alla iOS 8.2, è necessario modificare l'emulazione Bluetooth su VarioConnect o Pronto. Le versioni iOS 8.3 e versioni più recenti includono il supporto per VarioUltra, il che significa che la modalità di emulazione Bluetooth può essere lasciata nell'impostazione predefinita. Se possibile, fare riferimento alla sezione 2.3 per istruzioni sulla modifica della modalità di emulazione da utilizzare con i dispositivi iOS che eseguono la versione da 7 a 8.2.

Nuovo per la versione 1.33 di VarioUltra è la possibilità di avviare l'abbinamento dal dispositivo iOS. Ecco i passi da seguire:

1. In VarioUltra Braille Notetaker, immettere il comando B9 + D1 per passare a computer Braille .
2. Andare su Impostazioni> Bluetooth. Se Bluetooth è spento, accenderlo. Non uscire dalle impostazioni Bluetooth.
3. Nel dispositivo iOS, andare a VoiceOver> Impostazioni Braille. Scorrere verso il basso fino alla selezione di un display Braille e trovare VarioUltra. Una volta

trovato, toccare due volte su VarioUltra per avviare l'abbinamento. Inserire il codice PIN 1111 quando viene richiesto dal dispositivo iOS.

4. VarioUltra chiederà di accettare l'accoppiamento dal dispositivo iOS. Dalla versione 1.4 di VarioUltra: il codice pin 1111 è già inserito. Basta premere B9 per confermare.

Ora possibile passare alla modalità Display Braille su VarioUltra e iniziare a utilizzarlo con il dispositivo iOS. Fare riferimento alla sezione Appendice di questo manuale utente per un elenco dei comandi iOS che possono essere immessi da VarioUltra.

### **2.3.6 VarioUltra con dispositivo iOS (Bluetooth, vecchio metodo).**

Se la VarioUltra non è ancora aggiornata alla versione 1.33 o se preferisci semplicemente iniziare l'accoppiamento Bluetooth da VarioUltra, ecco le vecchie istruzioni. Sono valide per qualsiasi dispositivo iOS utilizzando iOS 8.3 o successivo.

1. In VarioUltra Braille Notetaker, immettere il comando B9 + D1 per passare a computer Braille.
2. Sul dispositivo iOS, andare su Impostazioni > Bluetooth e accertarsi che il Bluetooth sia acceso. Non uscire da Impostazioni > Bluetooth o tentare di fare qualsiasi altra cosa sul dispositivo iOS.
3. Con la VarioUltra accesa e in modalità Braille Notetaker, andare a Impostazioni > Bluetooth e assicurarsi che la casella di controllo Bluetooth sia selezionata. Se i punti 1 e 4 sono presenti nella cella 6, la casella è attivata. Se le parentesi delle celle 5 e 7 sono separate da una cella vuota, la casella di controllo non è selezionata. In caso contrario, premere il tasto di navigazione a destra o premere il pulsante di cursor routing sulla casella di controllo vuota per attivare la funzione Bluetooth.
4. Con Bluetooth acceso, scorrere verso il basso una riga per l'opzione 'Scansione' e selezionarla toccando il tasto sinistro B9 oppure premendo un pulsante di routing del cursore sopra la parola 'Scansione'. Questo comando dirà alla VarioUltra di cercare i dispositivi Bluetooth.
5. Una volta completata la scansione, verrà presentato un elenco di dispositivi Bluetooth. I dispositivi elencati includeranno tutti i dispositivi Bluetooth presenti nel range di azione, più dispositivi Bluetooth eventualmente associati alla VarioUltra.
6. Utilizzare il tasto di navigazione per spostarsi a destra e sinistra attraverso questa lista fino a trovare il dispositivo iOS. Una volta trovato, scorrere verso il basso di una riga con il tasto di navigazione per scegliere l'opzione "Abbina" per avviare l'accoppiamento Bluetooth.
7. Se il processo di abbinamento è stato avviato, il dispositivo iOS dovrebbe richiedere di immettere il codice di 4 cifre, ovvero 1111.
8. Digitare il codice 1111 e se si sta utilizzando VoiceOver, scorrere a sinistra al pulsante Abbina sul dispositivo iOS e selezionarlo.
9. VarioUltra dirà che l'abbinamento Bluetooth con il dispositivo iOS ha avuto successo. Spostarsi lungo una linea per selezionare 'OK' e passare alla modalità Braille Display.
10. Sul dispositivo iOS, andare su VoiceOver > Impostazioni Braille. Si trova in Impostazioni > Generali > Accessibilità > VoiceOver.
11. Scorrere a destra finché non si accede alla sezione "Scegliere un display braille". Continuare a spostarsi finché non si arriva a VarioUltra. Quando si arriva a VarioUltra in questo elenco, si sente VarioUltra con il numero di serie e le parole "non

collegato". Toccare due volte per stabilire la connessione. Il dispositivo iOS dovrebbe confermare che è connesso.

12. Quando un dispositivo si connette a VarioUltra, si dovrebbe sentire VarioUltra vibrare per indicare quale canale Bluetooth è connesso. Ad esempio, se si connette sul canale uno, VarioUltra vibra una volta. Vibrerà due volte per il canale 2, tre volte per il canale 3 e 4 volte per il canale 4.
13. Ancora su VarioUltra, premere e tenere premuto il tasto di sistema 2 (S2), quindi toccare il tasto braille 4, 5, 6 o 8 per selezionare il canale Bluetooth appropriato 1, 2, 3 o 4. Se il dispositivo iOS è connesso a Canale 2, tenere premuto S2, quindi toccare B5. La visualizzazione del braille mostrerà BT2 My iPhone, o qualunque sia il nome del dispositivo.

Se si desidera tornare al braille contratto in modalità VarioUltra Braille Notetaker, immettere il comando B9 + D2 per passare al braille contratto.

VarioUltra dovrebbe funzionare bene con il tuo dispositivo iOS a questo punto. Se la sintesi vocale è attivata sul dispositivo iOS, qualunque stringa vocalizzata da VoiceOver, verrà visualizzata sul display braille. Fare riferimento alla sezione Appendice di questo manuale utente per un elenco dei comandi iOS che possono essere immessi da VarioUltra.

### **2.3.7 Incollare contenuto degli appunti sul dispositivo mobile**

Quando si copia un blocco di testo - fino a 10.000 caratteri - negli appunti della VarioUltra, è possibile passare alla modalità Braille Display e incollare questo testo in un dispositivo mobile che esegue iOS o Android. Questa funzionalità è stata introdotta per la prima volta con il software VarioUltra 1.33 e migliorata con la nuova versione 1.4.

Dalla versione v1.4 questa funzione simula i tasti per eseguire l'inserimento di caratteri memorizzati negli appunti in VarioUltra. È possibile scegliere tra due diversi metodi di simulazione tasti per trasferire il testo: Simulazione Tasti Braille (introdotta con il software VarioUltra 1.33) o la nuova Simulazione Tasti HID (introdotta con il software VarioUltra 1.4).

Entrambi i metodi possono essere usati in parallelo. Richiede la lingua corretta e la tabella HID specifica del dispositivo per la simulazione dei tasti HID selezionata in Impostazioni> Modalità Display Braille> Proprietà di simulazione tasti. Rispetto all'approccio di simulazione tasti Braille, il trasferimento di testo con la simulazione tasti HID è più veloce.

#### **2.3.7.1 Simulazione tasti Braille**

Procedere come segue:

- Dall'interno di un'applicazione Braille Notetaker come Word Processor, evidenziare e copiare / tagliare una selezione di testo fino a 10.000 caratteri.
- A titolo di esempio, evidenziare la frase corrente con il comando B9 + B3B6. La frase evidenziata mostrerà il punto 8 sotto ogni carattere braille.
- Se si commette un errore e si desidera annullare l'evidenziazione, immettere il comando di cancellazione B9 + B7B8 o semplicemente premere il pulsante D4.
- Immettere il comando c + B8B9 per copiare o x + B8B9 per tagliare questo testo evidenziato negli Appunti.
- Passare alla modalità Braille Display per utilizzare il proprio dispositivo mobile, ad esempio un iPhone.
- Se non è già stato effettuato, attivare il canale Bluetooth per il dispositivo collegato tenendo premuto il tasto di sistema S2 e quindi premendo B4, B5, B6 o B8 per il

canale in questione.

- \_ All'interno di una finestra di testo di qualsiasi applicazione sul dispositivo mobile, premere S2 + D1 su VarioUltra per incollare il testo copiato.
- \_ Per arrestare il trasferimento, premere S2 + D2.

Note:

- \_ Le tabelle Braille devono corrispondere a VarioUltra e al tuo dispositivo mobile. Se si copia il testo contratto dalla VarioUltra, il tuo iPhone deve essere impostato anche su braille contratto altrimenti la traduzione della braille non avverrà correttamente.
- \_ Il linguaggio braille deve essere lo stesso. Se si copia il testo spagnolo da VarioUltra e incolla su un iPhone programmato per l'inglese, si verificheranno errori, ad esempio i caratteri accentati che non vengono tradotti correttamente.
- \_ Il trasferimento può richiedere del tempo. Nei test l'invio di 5.000 caratteri richiedeva circa 7 minuti.
- \_ Mentre il comando S2 + D2 interromperà il trasferimento, esiste un punto in cui tutto il testo è già stato inviato. Tutto quello che puoi fare è aspettare fino alla fine.
- \_ Se si copia e incolla più di 10.000 caratteri, solo i primi 10.000 caratteri verranno inviati al dispositivo mobile.

### **2.3.7.2 Simulazione tasti HID**

**Solo dalla versione 1.4:**

- \_ Dall'interno di un'applicazione Braille Notetaker come Word Processor, evidenziare e copiare / tagliare una selezione di testo fino a 10.000 caratteri.
- \_ A titolo di esempio, evidenziare la frase corrente con il comando B9 + B3B6. La frase evidenziata mostrerà il punto 8 sotto ogni carattere braille.
- \_ Se si commette un errore e si desidera annullare l'evidenziazione, immettere il comando di cancellazione B9 + B7B8 o semplicemente premere il pulsante D4.
- \_ Immettere il comando c + B8B9 per copiare o x + B8B9 per tagliare questo testo evidenziato negli Appunti.
- \_ Passare alla modalità Braille Display per utilizzare il proprio dispositivo mobile, ad esempio un iPhone
- \_ Se non è già stato effettuato, attivare il canale Bluetooth per il dispositivo collegato tenendo premuto il tasto di sistema S2 e quindi premendo B4, B5, B6 o B8 per il canale in questione.
- \_ All'interno di una finestra di testo di qualsiasi applicazione sul dispositivo mobile, premere S2 + D4 su VarioUltra per incollare il testo copiato.
- \_ Per arrestare il trasferimento, premere S2 + D5.

Requisiti importanti e commenti aggiuntivi:

- \_ \_ L'accoppiamento Bluetooth deve essere inizializzato dall'altro dispositivo (iOS / Android). Se in passato hai iniziato l'associazione dalla VarioUltra, dovrai rimuovere le informazioni di associazione su VarioUltra e nuovamente, solo questa volta iniziare l'accoppiamento dall'altro dispositivo.
- \_ \_ Durante l'accoppiamento Bluetooth e quando in uso, VarioUltra deve essere in modalità nativa VarioUltra (emulazione VarioUltra). Questa è un'impostazione predefinita .
- \_ \_ Con Android: oltre a BrailleBack è necessario installare BRLTTY per Android 5.2 o

superiore.

- \_ \_ Nella voce Impostazioni> Modalità visualizzazione Braille, occorre selezionare una tabella per la simulazione di tasti HID corrispondente a quella del dispositivo ed alla lingua utilizzata, ad esempio Apple\_US\_.U2H per iPhone.
- \_ \_ Le tabelle Braille devono corrispondere su VarioUltra e sul dispositivo mobile. Se si copia il testo contratto dalla VarioUltra, l'iPhone deve essere impostato anche su braille contratto.
- \_ \_ Il linguaggio braille deve essere lo stesso. Se si copia il testo spagnolo da VarioUltra e incolla su un iPhone programmato per l'inglese, si verificheranno errori, ad esempio i caratteri accentati che non vengono tradotti correttamente.
- \_ \_ Il trasferimento può richiedere del tempo. Invio di 5.000 caratteri può richiedere alcuni minuti, anche a seconda del tipo di dispositivo mobile.
- \_ \_ Mentre il comando S2 + D2 interromperà il trasferimento, esiste un punto in cui tutto il testo è già stato inviato. Tutto quello che puoi fare è aspettare fino alla fine.
- \_ \_ Se si copia e incolla più di 10.000 caratteri, solo i primi 10.000 caratteri verranno inviati al dispositivo mobile.

### **2.3.8 VarioUltra con Mac OS & VoiceOver (Bluetooth).**

Per questa sezione usiamo un MacBook Pro con macOS Sierra e un VarioUltra 40 con il software versione 1.33.

Nuovo per la versione 1.33 di VarioUltra è la possibilità di avviare l'abbinamento dal dispositivo macOS. Ecco i passi da seguire:

1. In VarioUltra Braille Notetaker, immettere il comando B9 + D1 per passare a computer Braille .
2. Andare ad Impostazioni> Bluetooth. Se Bluetooth è spento, accenderlo ora. Non uscire dalle impostazioni Bluetooth.
3. Sul Mac, andare su VoiceOver> Apri utility VoiceOver> Braille> Visualizza e seleziona il simbolo + per aggiungere un nuovo display a braille. Il Mac apre una nuova finestra ed inizia a cercare i display braille.
4. Una volta trovata, selezionare VarioUltra. Apparirà un pulsante Opzione accanto al nome di VarioUltra. Selezionare questo pulsante per immettere il codice di abbinamento 1111.
5. VarioUltra vi chiederà per lo stesso codice. Digitare 1111 usando il tasto B2 per # 1. Premere B2 quattro volte per immettere il codice e toccare il tasto sinistro B9 per accettarlo.
6. Per tornare al braille contratto, immettere il comando B9 + D2.

È ora possibile passare alla modalità Braille Display su VarioUltra e iniziare a utilizzarlo con il Mac.

### **2.3.9 VarioUltra con Mac OS & VoiceOver (Bluetooth, vecchio metodo).**

Se la VarioUltra non è ancora aggiornata alla versione 1.33 o se preferisci semplicemente iniziare l'accoppiamento Bluetooth da VarioUltra, ecco le vecchie istruzioni. Lavorano per qualsiasi Mac che esegue OSX Yosemite o più recente.

1. 1. Nel computer Mac, accedere a Preferenze di Sistema> Bluetooth. Attivare Bluetooth se è spento. Non uscire da Preferenze Bluetooth.
2. 2. Con VarioUltra acceso e in modalità Braille Notetaker, andare a Impostazioni> Bluetooth e assicurarsi che la casella di controllo Bluetooth sia selezionata. In caso contrario, premere il tasto di navigazione a destra o premere il pulsante cursor

- routing sulla casella di controllo vuota per attivare la funzione Bluetooth.
3. 3. Con Bluetooth attivo, scorrere verso il basso una riga per l'opzione 'Scansione' e selezionarla toccando il tasto sinistro B9 oppure premendo un pulsante di routing del cursore sopra la parola 'Scansione'. Questo comando comanderà VarioUltra per cercare i dispositivi Bluetooth che sono nell'intervallo.
  4. 4. Una volta completata la scansione, verrà presentato un elenco orizzontale di dispositivi Bluetooth. I dispositivi elencati includeranno tutti i dispositivi Bluetooth trovati, più dispositivi Bluetooth eventualmente associati alla VarioUltra.
  5. 5. Utilizzare il tasto di navigazione per spostarsi a destra e sinistra attraverso questa lista fino a trovare il computer Mac. Una volta trovato, scorrere verso il basso con il tasto di navigazione e scegliere l'opzione "Abbina" per avviare l'accoppiamento Bluetooth.
  6. 6. Se il processo di accoppiamento è stato avviato, il computer Mac dovrebbe richiedere di immettere il codice di accoppiamento a 4 cifre, che è 1111. Digitare il codice e quindi passare al pulsante Abbina e selezionarlo.
  7. 7. VarioUltra dirà che l'abbinamento Bluetooth con il tuo Mac è riuscito. Andare giù di una riga e selezionare 'OK' per passare alla modalità Braille Display.
  8. 8. Su Mac, andare a Preferenze di Sistema > Accessibilità e selezionare l'opzione "Apri VoiceOver Utility ...".
  9. 9. Selezionare "Braille" all'interno della finestra di dialogo Utilità VoiceOver spostando il cursore verso il basso fino a quando VoiceOver annuncia "Braille" o premendo il tasto di scelta rapida "B".
  10. 10. Sotto la sezione braille, passare dalla scheda "Layout" alla scheda "Displays". Per fare questo, tocca il tasto Tab finché non senti VoiceOver dire "Layout", a quel punto con il cursore a destra si sente "Displays" e premere la barra spaziatrice per selezionare.
  11. 11. Toccare nuovamente il tasto Tab per accedere alla tabella di visualizzazione del braille. Toccare nuovamente il tasto Tab per ascoltare "Aggiungi" e selezionare premendo la barra spaziatrice.
  12. 12. A questo punto, il Mac cercherà i dispositivi associati. Quando VoiceOver annuncia che è stata aggiunta una nuova riga, scorrere verso il basso con CTRL-OPTION-SHIFT e la freccia verso il basso sul Mac. Quando si sente "VarioUltra", selezionare il pulsante "Seleziona" per connettersi.
  13. 13. Su VarioUltra, Modalità di visualizzazione Braille, tenere premuto il tasto di sistema 2 (S2) e quindi toccare il tasto braille 4, 5, 6 o 8 per selezionare il canale Bluetooth appropriato 1, 2, 3 o 4. Se il dispositivo Mac È collegato al canale 2, si tiene premuto S2, quindi premere B5. Il display del braille mostrerà BT2 My MacBook, o qualunque sia il nome del computer.

Il computer VarioUltra e Mac ora dovrebbero funzionare.

#### **2.4 Abbinamento di VarioUltra con dispositivo Android.**

Le seguenti istruzioni presuppongono di aver già abilitato il software Talkback e di aver scaricato, installato e abilitato BrailleBack. Altrimenti, consulta il Centro assistenza per l'Accessibilità di Android all'indirizzo <https://support.google.com/accessibility/android/> per ulteriori istruzioni. È molto importante che BrailleBack sia acceso prima di avviare il processo di accoppiamento.

1. Assicurarsi che l'emulazione VarioUltra sia impostata su VarioConnect. Fare riferimento alla sezione 2.3 per istruzioni su questo argomento.

2. Su Android, accendere BrailleBack.
3. Su Android, andare a Impostazioni> Connessioni> Bluetooth ed assicurarsi che la casella di controllo "My Device" sia selezionata in modo che il dispositivo sia visibile a VarioUltra e ad altri dispositivi. Questo rimane attivo per 2 minuti.
4. Su VarioUltra, andare ad Impostazioni> Bluetooth. Assicurarsi che la casella di controllo Bluetooth sia attivata, selezionare l'opzione per eseguire la scansione di periferiche.
5. Quando VarioUltra visualizza i risultati dei dispositivi trovati, individuare il nome del telefono e utilizzare il tasto di navigazione per andare in giù di una riga e selezionare l'opzione Abbina.
6. Su Android, immettere il codice 1111. Quando l'abbinamento ha successo, BrailleBack dovrebbe emettere un suono indicando il successo dell'operazione.
7. Commutare la modalità VarioUltra alla modalità Braille per connettersi con il dispositivo Android.

Se si preferisce collegare VarioUltra in modo nativo a un dispositivo Android, è possibile ottenere questo risultato seguendo queste istruzioni aggiuntive:

1. Su Android, andare alla schermata BrailleBack e disattivare BrailleBack.
2. Su VarioUltra, modificare l'emulazione da VarioConnect a VarioUltra.
3. Su Android, andare alla schermata BrailleBack e attivare BrailleBack.

BrailleBack dovrebbe riconnettersi a VarioUltra. Se si sta utilizzando una VarioUltra 20, lo schermo viene formattato per 20 celle anziché 24.

Dalla versione 1.4 di VarioUltra: un'ulteriore opzione è l'installazione di BRLTTY aggiuntivo per Android 5.2 o versione successiva. Quindi è possibile accoppiare VarioUltra anche con l'emulazione VarioUltra. E si può inizializzare l'accoppiamento Bluetooth dal dispositivo Android per utilizzare la simulazione tasti HID, dando il comando per svegliare il dispositivo Android dalla modalità di attesa.

Infine, se si desidera utilizzare la tastiera braille di VarioUltra per l'inserimento del braille sul dispositivo Android, digitare un carattere tramite i tasti del braille e seguire le istruzioni su Android.

## **2.5 Cambiare dispositivo Bluetooth connesso**

Il passaggio tra i dispositivi collegati su VarioUltra si ottiene in modalità Braille Display. Tenere premuto S2, toccare e rilasciare il tasto braille appropriato, quindi rilasciare S2.

Per passare da USB ai quattro canali Bluetooth (BT), usare i comandi seguenti:

- \_ USB: S2 + B1
- \_ BT1: S2 + B4
- \_ BT2: S2 + B5
- \_ BT3: S2 + B6
- \_ BT4: S2 + B8

Quando si passa al canale USB, il display braille mostrerà USB. Quando si passa a uno dei canali Bluetooth, il display a braille mostrerà qualcosa di simile a "BT1 My iPhone" o qualunque sia il nome del dispositivo. Se vi sono le parentesi quadre del nome del dispositivo, significa che il dispositivo è abbinato, ma non nell'intervallo di operatività del Bluetooth.

Se il Bluetooth è spento prima di tentare di connettersi con un dispositivo precedentemente associato, la selezione del dispositivo impone che Bluetooth si accenda automaticamente. Quando ciò accade, un messaggio sul display braille chiede di attendere mentre è acceso Bluetooth, quindi visualizzerà le informazioni sul nome del dispositivo e sul canale Bluetooth.

## **2.6 Mappare i canali Bluetooth.**

Se l'iPhone è collegato al canale Bluetooth 3, ma lo si vuole impostare sul canale Bluetooth 1 si può fare modificare come segue:

1. Premere S2 + B6. VarioUltra mostra il canale ed il nome del dispositivo.
2. Mentre viene visualizzato il messaggio di suggerimento, premere B4 per circa un secondo e rilasciare. VarioUltra assegna il dispositivo al canale Bluetooth 1 (BT1).

Nota: se su BT1 era collegato un altro dispositivo, tale dispositivo viene automaticamente assegnato a BT3. In altre parole, i canali vengono scambiati.

## **2.7 Usare VarioUltra con Linux**

Il nostro grazie va all'utente di VarioUltra Scott McCormack per i suoi contributi a questa sezione.

Il requisito è che si abbia familiarità con l'utilizzo di Linux e che si conosca come lavorare dalla riga di comando.

### **REQUISITI:**

Il supporto Braille sotto Linux è fornito da un'applicazione denominata BRLTTY. La maggior parte delle distribuzioni Linux è dotata di una versione di BRLTTY. Installare una versione aggiornata di BRLTTY per far funzionare VarioUltra. Ai fini di questa istruzione, viene utilizzato Ubuntu 14.04 con BRLTTY 5.0. Il più recente Ubuntu 15.10 viene fornito BRLTTY 5.2. La maggior parte delle persone probabilmente esegue versioni precedenti di BRLTTY.

Conferma della versione BRLTTY. Dal tipo di riga di comando:

```
brlTTY -V
```

Notare la V maiuscola. Si ottiene il numero di versione di BRLTTY insieme ad alcune altre informazioni. Se si ottiene 'brlTTY: comando non trovato', non è installato BRLTTY. Ciò significa che occorre procedere al download ed all'installazione di BRLTTY.

Rimuovere le vecchie versioni di BRLTTY. Se la distribuzione viene fornita con BRLTTY installata e non è la versione 5.3 o successiva, è necessario rimuoverla prima di installare una nuova copia. Per farlo, è necessario utilizzare gli strumenti di gestione dei pacchetti inclusi nella distribuzione per rimuovere la copia esistente di BRLTTY. Se non utilizzi una distribuzione basata su Debian come Ubuntu, le tue istruzioni varieranno.

Comando per utenti Debian / Ubuntu:

```
Sudo apt-get rimuova brlTTY
```

Verrà richiesta la password e verrà richiesto di confermare la rimozione di BRLTTY e di tutti i pacchetti associati. Premere Invio o digitare y per procedere e una volta

rimosso tutto, si dovrebbe tornare al prompt dei comandi. Se si tenta di eseguire BRLTTY ora si dovrebbe ottenere un errore di file o comando non trovato.

Scaricare e scompattare il file BRLTTY. Per scaricare BRLTTY alla nostra macchina Linux è possibile accedere alla pagina di download all'indirizzo

<http://mielke.cc/brlTTY/download.html>

e scaricare il file di origine in formato .tar.gz. È possibile scaricare direttamente dalla riga di comando se si dispone del comando wget installato (la maggior parte delle distribuzioni lo ha installato) immettendo:

```
wget http://mielke.cc/brlTTY/archive/brlTTY-5.3.1.tar.gz
```

Questo comando scarica i file di origine 5.3.1 in formato .tar.gz, che è la versione corrente.

Una volta scaricato il file, si per scompattare il file, immettere il comando:

```
tar -zxf brlTTY-5.3.1.tar.gz
```

Una volta scompattato il file, si torna alla riga di comando e si ha una nuova directory denominata brlTTY-5.3.1.

Compilare e installare. Questa sezione viene direttamente dal manuale BRLTTY:

<http://mielke.cc/brlTTY/doc/Manual-BRLTTY/English/BRLTTY-3.html#ss3.2>

Passare alla directory di brlTTY-5.3.1 creata in precedenza. Immettere i seguenti comandi e attendere che ciascuno sia completato correttamente prima di passare alla successiva:

```
sudo ./configure
```

```
sudo fare
```

```
sudo make install
```

Ognuno dei comandi precedenti genera un sacco di output. Esaminare le ultime 10 linee di output per errori che sono solitamente indicati con più caratteri \* asterisco.

Prova di funzionamento. Collegare la VarioUltra tramite il cavo USB al pc con Linux; un gruppo di messaggi possono essere visualizzati sulla tua console in base alla configurazione di VarioUltra. Una volta che i messaggi smettono di apparire, entrare per visualizzare nuovamente il prompt dei comandi.

Una volta installato BRLTTY, immettere i seguenti comandi per avviare BRLTTY:

```
sudo brlTTY
```

BRLTTY dovrebbe mostrare un numero di versione, fare un suono 'bloop' e la VarioUltra dovrebbe iniziare a funzionare.

Chiudere BRLTTY: si può terminare brlTTY in qualsiasi momento digitando:

```
sudo killall brlTTY
```

Eseguire BRLTTY come servizio. L'esecuzione di BRLTTY come servizio è utile poiché verrà avviato automaticamente all'avvio del sistema.

La procedura per l'installazione di BRLTTY come servizio varia a seconda della distribuzione in uso. Nella directory di build è presente una directory denominata 'Autostart', questa directory contiene script di avvio per vari gestori di servizi che supportano BRLTTY.

Per Ubuntu 14.04 usiamo il sistema Upstart in modo da copiare il file brlTTY.conf da Autostart/Upstart a /etc/init andando alla directory Autostart/Upstart e digitando:

```
sudo cp brlTTY.conf /etc/init
```

Ora dovremmo essere in grado di iniziare brlTTY scrivendo

```
sudo service brlty start
E interrompere brlty scrivendo
sudo service brlty stop
```

GUI. Se si vuole usare la tua VarioUltra con la GUI basta eseguire il lettore dello schermo orca mentre BRLTTY è in esecuzione. Senza orca che esegue il tuo VarioUltra, verrà visualizzato Schermo non in modalità testo quando si è nella GUI.

Disinstallazione di BRLTTY:

Se per qualsiasi motivo è necessario rimuovere BRLTTY, passare alla directory di origine BRLTTY e immettere il seguente comando:

```
sudo make uninstall
```

Utilizzo della tastiera braille VarioUltra nella GUI. È necessario installare l'applicazione xbrlapi. Se è installato il pacchetto Ubuntu, funziona bene anche con il BRLTTY 5.3.1 che abbiamo utilizzato per rendere il VarioUltra funzionante. Per installarlo, dare il seguente comando nella riga di comando:

```
sudo apt-get install xbrlapi
```

Note:

- La mappatura dei tasti non è la stessa che in modalità testo, ad esempio il tasto B9 è mappato come backspace insieme al B8. Inoltre tutti i tasti rapidi devono essere immessi con il tasto B0.
- La tastiera braille non funziona nella schermata di login GUI, quindi è necessario utilizzare una tastiera standard per l'accesso.

## **2.8 Disattivare i messaggi di connessione.**

Quando si collega o si commuta tra i dispositivi con S2 ed il tasto braille appropriato, VarioUltra visualizza un messaggio che contiene informazioni sul canale. Il messaggio dirà cose come "USB", "BT1 iPhone", ecc.

È possibile sopprimere questi messaggi andando in modalità Braille Notetaker nel menu principale ad Impostazioni> Modalità visualizzazione Braille> Mostra messaggio se è stato collegato un dispositivo e deselezionando la casella. Premere B9 per confermare.

### **3 Capitolo 3. Modalità Braille Notetaker.**

VarioUltra può funzionare come Braille Notetaker, con una suite di applicazioni tra cui:

- Elaboratore Testi: utilizzare questa applicazione per creare nuovi file e salvarli come formato RTF (Rich Text Format) o uno dei due formati braille (BRL e BRF). Inoltre, utilizzare questa applicazione per aprire file Word DOC o DOCX e file PowerPoint PPT o PPTX.
- Dalla versione 1.4 di VarioUltra è possibile aprire documenti PPS (formato di presentazione di diapositive di PowerPoint) nell'applicazione di elaborazione testi.
- Visualizzatore Documenti PDF: utilizzare questa applicazione per aprire e leggere documenti PDF accessibili, anche quelli protetti da password.
- Visualizzatore Excel: utilizzare questa applicazione per aprire e leggere i documenti Excel XLS o XLSX. Leggere per riga o per colonna ed aprire e leggere i commenti delle celle. È anche possibile cambiare foglio di lavoro o cartella di lavoro.
- Calcolatrice: per fare un calcolo o una conversione di base o per inserire equazioni scientifiche complesse.
- Sveglia: questa applicazione include una serie di timer, un orologio di stop e allarmi.
- Gestione File: utilizzare questa applicazione per accedere ai file e alle cartelle memorizzate nella memoria interna di VarioUltra (da 32 GB). Utilizzare inoltre questa applicazione per accedere ai file su un dispositivo USB collegato.
- Impostazioni: per controllare o modificare le impostazioni variabile di VarioUltra.
- Aiuto: guida utente e la guida rapida di riferimento. Qui si trova anche il numero di serie del prodotto nella sezione Informazioni. Ricorda inoltre che la VarioUltra dispone anche di un aiuto contestuale.

Queste applicazioni vengono presentate in un elenco verticale nel menu principale.

- Se ci si trova in una applicazione e si desidera tornare al menu principale, premere a lungo S3.
- Da un'applicazione, toccare e rilasciare S3 per accedere al menu di comando. Qui si trovano menu come File e Modifica. Un breve tocco di S3 esce dal menu Comando e torna all'applicazione.
- Per spostarsi nei menu, usare il tasto di navigazione per spostarsi nella direzione desiderata.
- Mentre si scorre il menu principale, si trovano altre informazioni oltre al nome dell'applicazione. Ciò include "MI" (voce di menu) all'inizio della riga, una singola lettera (tasto caldo), il nome dell'applicazione e il comando rapido per accedere a questa applicazione da qualsiasi punto.

Si può selezionare l'app o la voce di menu nei seguenti modi:

- Toccando il tasto sinistro B9.
- Premendo un pulsante di cursor routing sopra il nome dell'applicazione.
- Premendo il tasto caldo
- Premendo il tasto di navigazione centrale

#### **3.1 Menu delle applicazioni.**

Alcune applicazioni del Braille Notetaker comprendono Menu Comandi. Per accedere a questi menu all'interno di un'applicazione, premere il tasto di sistema S3. Per tornare all'applicazione, premere di nuovo S3.

Alcune applicazioni non dispongono del menu dei comandi.  
Nel caso del Visualizzatore documenti PDF e Visualizzatore Excel, è necessario aprire un file per accedere al menu.

Sommario Menu Comandi:

- Elaboratore testi
  - File
  - Modifica
  - Inserisci
  - Naviga
  - Strumenti
- Visualizzatore documenti PDF – è necessario aprire un file per accedere al menu
  - File
  - Modifica
  - Vai a
  - Trova
  - Strumenti
- Visualizzatore Excel – è necessario aprire un file per accedere al menu
  - File
  - Navigazione
  - Trova
  - Strumenti
- Calcolatrice
  - Funzioni matematiche
  - Costanti
  - Conversione
  - Modifica
  - Visualizza
  - Strumenti
- Sveglia
  - Nessun comando di menu
- Gestione File
  - File
  - Modifica
  - Visualizza
  - Strumenti
- Impostazioni
  - Nessun comando di menu
- Aiuto
  - Nessun comando di menu

Per ulteriori dettagli sui menu, fare riferimento ai capitoli di riferimento per l'applicazione.

### **3.2 Unified English Braille (UEB).**

Dalla versione 1.4, VarioUltra include il supporto per l' Unified English Braille (UEB).

Braille. Tenere premuto il tasto sinistro B9 e premere D1 per selezionare il Computer Braille. Tenere premuto il tasto sinistro B9 e premere D2 per selezionare l'UEB.

Per impostazione predefinita, l'impostazione UEB viene salvata nel profilo 1. Nel caso in cui si fosse passato a US Braille contratto o qualsiasi altra impostazione Braille individuale, premere contemporaneamente il tasto di sistema S1 e il tasto di B1 per passare all'impostazione del profilo UEB.

Notare che le tabelle del braille non si applicano quando si lavora con i formati Braille BRF e BRL.

### **3.3 Opzioni Braille: Unified English Braille (UEB), US English Contratto, Non contratto e Computer Braille.**

Dalla versione 1.4, VarioUltra include il supporto per l'Unified English Braille (UEB) nella modalità Braille Notetaker. Il supporto per l'UEB nella modalità Display Braille dipende dallo screen reader utilizzato, comunque la maggior parte supporta l'UEB.

Il predefinito del sistema rimane il Braille contratto US Inglese, anche se è possibile impostare UEB come preferenza predefinita se lo si desidera. La funzionalità di impostazione profilo utente in VarioUltra viene utilizzata per facilitare questa operazione:

- Premendo il tasto di sistema 1 (S1) e il punto 1 (B1) viene caricato il profilo predefinito # 1, che fornisce tabelle Braille contratto US Inglese e Computer Braille.
- Premendo il tasto di sistema 1 (S1) e il punto 2 (B2) viene caricato il profilo # 2, che fornisce tabelle Unified English Braille (UEB) e Computer Braille.

Ricordare che questi profili dettano quale braille viene utilizzato nella modalità Braille Notetaker.

La funzionalità Master Switch, spiegata più dettagliatamente nel paragrafo 3.4, consente di passare tra Computer Braille e UEB (profilo # 1) oppure Computer Braille e Braille contratto US Inglese (profilo # 2).

- Per selezionare Computer Braille, tenere premuto B9 e premere il pulsante D1.
- Se è caricato il profilo predefinito # 1, tenere premuto B9 e premere il pulsante D2 per selezionare Braille contratto US Inglese.
- Se è caricato il profilo # 2, tenere premuto B9 e premere il pulsante D2 per selezionare UEB.

Ricordare che le tabelle del braille non si applicano quando si lavora con i formati Braille BRF e BRL.

### **3.4 Master Switch: Modifica Impostazioni.**

Dalla versione 1.4 di VarioUltra, come descritto nella sezione 3.3 sopra, il Master Switch consente di passare rapidamente tra il computer Braille ed il Braille contratto US inglese o UEB. Ciò dipende dal profilo selezionato.

- Per selezionare Braille del computer, tenere premuto B9 e premere il pulsante D1. Quando si seleziona questa modalità, un messaggio indica che Master Switch è attivo.
- Se viene caricato il profilo predefinito # 1, tenere premuto B9 e premere il pulsante di D2 per selezionare US Braille contratto inglese. Quando si seleziona questa modalità, un messaggio indica che Master Switch è disattivato.
- Se si carica il profilo # 2, tenere premuto B9 e premere il pulsante di D2 per selezionare UEB. Quando si seleziona questa modalità, un messaggio indica che

Master Switch è disattivato.

Ricorda che le tabelle Braille non si applicano quando si lavora con i formati Braille BRF e BRL.

Ecco le istruzioni per modificare le impostazioni del master switch. È possibile modificare uno o entrambi il codice braille di input (digitazione) e di output (lettura).

1. In VarioUltra, andare in Impostazioni> Braille> Codici Braille predefiniti.
2. Nella finestra di dialogo, deselezionare la casella di controllo "Master Switch". Questo renderà visibili i comandi per la selezione e la modifica dei codici braille.
3. Con la casella di controllo "Master Switch" non selezionata, andare a "Lingua" e confermare che l'inglese è selezionato.
4. Andare su "Lettura predefinita" e selezionare US Braille contratto in inglese o il nuovo Braille inglese unificato (UEB).
5. Andare a "Scrittura predefinita" e selezionare US Braille contratto in inglese o il nuovo Braille inglese unificato (UEB).
6. Confermare premendo B9. Si noti che tutte le voci di menu vengono presentate in US Braille contratto in inglese o UEB, a seconda delle scelte selezionate nelle sezioni 4 e 5.
7. Aprire l'applicazione di Elaboratore Testi, quindi aprire il menu di comando con il tasto S3 e passare alla voce di menu Strumenti> Grado 2> Impostazioni.
8. Nella finestra di dialogo, deselezionare la casella di controllo "Master Switch" per rendere visibili i controlli per la selezione dei codici braille. Se la casella di controllo rimane selezionata, rimangono attivi solo i pulsanti OK e Annulla.
9. Spostare l'elenco in "Conversione" e selezionare US Braille contratto inglese oppure il nuovo Braille inglese unificato (UEB).
10. Spostarsi verso il basso e selezionare la casella di controllo "Inserisci Braille contratto".
11. Spostarsi verso il basso e selezionare la casella di controllo "Leggi Braille contratto".
12. Confermare premendo B9.

Ora l'output braille per la presentazione di voci di menu, messaggi di sistema, testi PDF, Excel e documenti doc, docx, rtf, txt, ppt, pptx e pps nell'elaboratore testi sono impostati su Braille contratto US Inglese o il nuovo UEB; questo dipende dalle scelte fatte.

Si noti che l'inserimento di testo in file RTF o TXT deve ora essere eseguito in US Braille contratto o UEB, a seconda della scelta che fatta sopra.

### **3.4.1 Codici Braille predefiniti**

Per cambiare codice Braille entrare nel menu Impostazioni > Braille > Codici Braille Predefiniti.

La sezione relativa al codice Braille predefinito consente di impostare le opzioni al fine di personalizzare la modalità di lettura Braille con VarioUltra. Il menu comprende il seguente elenco di voci:

- Braille del computer Master Switch - questo è nuovo con il software della versione

- 1.3 e deve essere disattivato per vedere altre opzioni di menu.
- Lingua
  - Codice Braille lettura
  - Codice Braille scrittura
  - Campo di testo / Menu / Messaggio
  - Messaggio tecnico braille attivato / disattivato
  - Pulsante conferma OK
  - Pulsante conferma Cancella

#### **3.4.2 Braille nei documenti BRF e RTF**

Quando si seleziona il Braille Ready Format (BRF) per il documento, VarioUltra entra nella modalità "What You Braille is What You Get" ossia non viene fatta alcuna conversione in modo tale che si può scrivere ciò che si vuole, grado 1, grado 2, computer braille, combinazione di questi o di tutti, in parole povere il braille che si vuole.

#### **3.4.3 Braille all'interno di menu, messaggi e finestre di dialogo**

Il codice Braille che appare nell'ambito di campi di testo, messaggi, finestre di dialogo e menu è il medesimo di quello impostato per la fase di lettura. Se si preferisce ricorrere al Braille computer è necessario disabilitare la casella di controllo "Mostra il testo delle caselle di testo con il codice braille di lettura". In alternativa, usare il Master Switch per attivare l'input computer braille con B9 + D1.

## 4 Capitolo 4. Editor.

L'app Editor di testi consente di scrivere e modificare documenti in VarioUltra. Il modo più immediato per attivarla è tenere premuto il tasto S1, indipendentemente dal menu o altra app in cui ci si trovi. Se la voce Editor di testi è attualmente evidenziata nel menu principale, premere B9 od il tasto di navigazione per aprirla.

Se in precedenza era stato aperto un documento, la prossima volta che si richiama l'app tale documento verrà riaperto. Se invece erano stati chiusi tutti i documenti o è la prima volta che si esegue l'app, verrà aperto un nuovo documento vuoto. Il cursore appare nella prima cella Braille ed è lampeggiante (se tale opzione è attiva).

L'applicazione Editor di Testi può essere utilizzata con:

- File Word DOC e DOCX. Questi possono essere letti e modificati. Se modificati, i file devono essere salvati come RTF.
- File PowerPoint PPT e PPTX. Questi file sono solo in lettura e non possono essere modificati.
- Dalla versione 1.4, la VarioUltra mostra anche i file PowerPoint PPC e PPSX.
- File Rich Text Format (RTF). Questo tipo di documento può essere letto, modificato e creato.
- File di testo (TXT). Questo tipo di documento può essere letto, modificato e creato.
- Leggere o creare documenti braille BRF.
- Leggere i documenti BRL.

### 4.1 Scrivere un documento.

Il formato predefinito di fabbrica è BRF, ossia file braille. Con i file BRF puoi digitare liberamente quello che vuoi, indipendentemente dal codice braille. Se non ci sono altri documenti aperti e / o questa è la prima volta che utilizza l'applicazione Editor di testi, l'applicazione apre un nuovo documento vuoto, con il cursore alla prima cella braille.

Cose da ricordare:

- Allineare le dita devono alla tastiera ergonomica di VarioUltra.
- Per lo spazio, utilizzare il tasto destro B0.
- Per il Backspace, premere B7.
- Per L'Invio, premere B8.
- Per spostare il cursore, utilizzare il tasto di Navigazione oppure premere un pulsante di cursor routing sopra il carattere in cui si desidera posizionare il cursore.
- Per spostarsi avanti o indietro nel documento, premere D2 per andare indietro e premere D5 per andare avanti.
- Il nuovo testo viene sempre inserito nella posizione corrente del cursore. Per accertarsi che il cursore sia alla fine del testo, inserire il comando B9 + B4B5B6.
- In modo predefinito, il nuovo testo viene sempre inserito a partire dalla posizione corrente del cursore, per cui accertarsi che il cursore stesso sia effettivamente alla fine del testo prima di iniziare a scrivere. Per essere certi che il cursore sia alla fine del testo, impartire il comando B9+B4B5B6. Si può anche modificare la modalità di inserimento testo in “accodamento”, così da essere certi di inserire il testo sempre alla fine del documento, indipendentemente dalla posizione del cursore. Per cambiare tale impostazione, aprire il menu Impostazioni Editor > Modalità scrittura >

Imposta modalità accodamento.

## 4.2 Navigazione in un documento.

Di seguito viene presentato un elenco di comandi rapidi di esplorazione testo in fase di lettura documenti:

- \_ Inizio file: B9+B1B2B3
- \_ Fine file: B9+B4B5B6
- \_ Spostare il display a sinistra: D2
- \_ Spostare il display a destra: D5
- \_ Carattere successivo: B9+B4 o tasto di navigazione a destra
- \_ Carattere precedente: B9+B1 o tasto di navigazione a sinistra
- \_ Parola successiva: B9+B5
- \_ Parola precedente: B9+B2
- \_ Frase successiva: B9+B6
- \_ Frase precedente: B9+B3
- \_ Riga successiva: B9+B4B5 o D3 o tasto di navigazione giù
- \_ Riga precedente: B9+B1B2 o D1 o tasto di navigazione su
- \_ Inizio riga: B9+B1B2B3B7
- \_ Fine riga: B9+B4B5B6B8
- \_ Paragrafo successivo: B9+B4B6
- \_ Paragrafo precedente: B9+B1B3
- \_ Pagina successiva: B9B0+B5B6
- \_ Pagina precedente: B9B0+B2B3
- \_ Andare al testo evidenziato: k+B9B8

Quando il cursore si trova all'interno di una parola, frase o paragrafo, un comando "precedente" lo sposterà sempre sul primo carattere dell'unità di testo corrente.

## 4.3 Ultima posizione di lettura.

Con la versione VarioUltra 1.33 è stata introdotto nell'Editor il ricordo della posizione di lettura all'interno del documento. È un'impostazione automatica che si applica quando si chiude il documento prima di chiudere VarioUltra. Altrimenti il documento si riapre con il cursore all'inizio del documento.

## 4.4 Visualizza tutti i tipi di file.

Per impostazione predefinita, l'Editor visualizza solo i documenti basati su testo come i file RTF e DOC / DOCX quando si sceglie di aprire un documento esistente. Per modificare il tipo di file visualizzato, seguire queste istruzioni aggiuntive.

- \_ 1. Dal menu File> Apri, premere D4 + D6.
- \_ 2. Una volta nell'elenco dei file, premere i pulsanti di visualizzazione D4 + D6; Verrà visualizzato il percorso corrente.
- \_ 3. Spostarsi giù con il tasto di navigazione. Il display mostrerà "File di testo (\* .rtf, \* .txt, \* .doc, \* .docx, & .ppt, \* .pptx) 1 di 3".
- \_ 4. Scorrere a destra con il tasto di navigazione per selezionare "File Braille (\* .brf, \* .brl, \* .bru) 2 di 3" o "Tutti i file (\* . \*) 3 di 3". È necessario aprire un file dopo aver fatto tali modifiche per mantenere l'impostazione.

## 4.5 Editazione documenti PowerPoint.

I file PowerPoint (PPT e PPTX) sono file di sola lettura che non possono essere modificati. Se si desidera modificare un documento PowerPoint con VarioUltra, aprire e salvare come documento RTF.

## 4.6 Menu.

Premere S3 per entrare o uscire dal menu. L'applicazione Editor dispone di 5 menu: File, Modifica, Inserisci, Navigazione e Strumenti.

### 4.6.1 Menu File

Nel menu File dell'Editor ci sono le seguenti opzioni:

- \_ Nuovo
- \_ Apri
- \_ Chiudi
- \_ Salva
- \_ Salva come
- \_ Proteggi testo
- \_ File precedente
- \_ Lista file aperti

Istruzioni per le opzioni del menu File:

1. Nuovo. Il comando rapido è n+B9B8.
  - o Una volta selezionato, VarioUltra richiede il nome del file. Verrà visualizzato il nome "documento". Posizionare il cursore dopo il nome e premere B7 per cancellarlo, o semplicemente sovrascrivere il nome.
  - o Tasto di navigazione giù per cambiare percorso, cartella dove viene salvato il documento. Per default si usa la Flashdisk.
  - o La riga successiva contiene la lista dei tipi di file. Usare il tasto di navigazione a destra o sinistra per selezionare il tipo: RTF, TXT o BRF.
  - o Premendo ancora il tasto di navigazione giù, si trovano i pulsanti OK e annulla. Selezionare OK per accettare il nome del documento e le impostazioni e tornare al nuovo documento. Premere Annulla per interrompere.
2. Apri. Il comando rapido è o+B9B8.
  - o Selezionando questa opzione ci si trova nella memoria interna della Flashdisk. Usare il tasto di navigazione per spostarsi dentro e fuori le cartelle o per spostarsi su e giù attraverso elenchi di file.
  - o Una volta trovato il file, premere il tasto centrale di Navigazione o il tasto B9 per aprirlo.
  - o Per annullare, dare il comando B9B0+B7B8 che fa ritornare all'Editor.
3. Chiudi. Il comando rapido è u+B9B8.
  - o Per chiudere il documento corrente, selezionare il menu File > Chiudi.
  - o Se il documento era stato modificato, viene richiesto se lo si vuole salvare. Usare il tasto di Navigazione e rispondere sì o no.
  - o Il file corrente viene chiuso e la posizione corrente viene salvata automaticamente come posizione di lettura per quando documento verrà riaperto. Si ritorna all'Editor. Si noti che se o quando si sceglie di

chiudere l'unico file aperto, si verrà riportati nell'Editor in un documento vuoto dopo la chiusura del file.

4. **Salva.** Il comando rapido è s+B9B8.
  - Per salvare il documento corrente, selezionare il menu File > Salva.
  - VarioUltra salva il documento nella corrente cartella selezionata. Un messaggio annuncia "File salvato". È una buona pratica salvare regolarmente i file durante l'editazione, questo per evitare accidentali perdite di dati.
  - Per modificare il nome del file o la cartella di salvataggio, selezionare l'opzione Salva come.
5. **Salva come.** Il comando rapido è a+B9B8.
  - Per salvare il documento corrente con nome, selezionare il menu File > Salva.
  - Appare un campo di editazione con il nome del file corrente. Cancellare il vecchio nome e scrivere quello nuovo.
  - Per modificare il percorso o la cartella di salvataggio, scorrere giù con il tasto di Navigazione, si accede al percorso del file e se questo è ok, andare ancora giù con il tasto di Navigazione.
  - Per modificare il percorso, selezionare il pulsante Sfoglia. Questo apre una finestra di dialogo dove si può selezionare la cartella desiderata.
  - La riga successiva consente di modificare il tipo di file spostandosi con il tasto di Navigazione a destra o sinistra.
  - Confermare con OK, o premere B9B0+B7B8 per annullare.
6. **Proteggi testo.** Il comando rapido è z+B9B8.
  - Questa opzione di menu può essere attiva o disattiva.
  - Se l'opzione di menu recita Testo Protetto, allora il documento è in sola lettura.
  - Se l'opzione di menu recita Testo non protetto, allora il documento è editabile.
7. **File precedente.** Il comando rapido è -+B9B8.
  - Per spostarti al precedente documento aperto, andare al menu File > File precedente.
  - Quando selezionato, la VarioUltra passa all'ultimo documento aperto con cui si stava lavorando.
8. **Lista file aperti.** Il comando rapido è l+B9B8.
  - Quando selezionato dal menu File > Lista File aperti, viene presentata una lista orizzontale.
  - Usare il tasto di navigazione destro o sinistro per spostarsi tra i documenti aperti.
  - Una volta trovato il file da usare, premere B9 per aprirlo nell'Editor.

#### **4.6.2 Menu Modifica.**

Il Menu Modifica contiene le seguenti opzioni:

- Taglia
- Copia
- Incolla
- Cancella
- Marcare Blocco Inizio/Fine
- Seleziona tutto
- Trova

- \_ Trova successivo
- \_ Sostituisci
- \_ Imposta segnalibro
- \_ Vai al segnalibro

Istruzioni per le opzioni del menu Modifica:

1. Taglia. Il comando rapido è x+B9B8.
  - o Selezionare il testo da tagliare.
  - o Andare al menu Modifica > Taglia per rimuovere il testo selezionato e metterlo negli appunti.
2. Copia. Il comando rapido è c+B9B8.
  - o Selezionare il testo da copiare.
  - o Andare al menu Modifica > Copia per copiare negli appunti il testo selezionato.
3. Incolla. Il comando rapido è v+B9B8.
  - o Posizionare il cursore alla posizione desiderata nel documento o in un campo di editazione della VarioUltra.
  - o Andare al menu Modifica > Incolla per copiare dagli appunti il testo alla posizione corrente.
4. Cancella. Il comando rapido è B9+B7.
  - o Selezionare il testo da cancellare.
  - o Andare al menu Modifica > Cancella per eliminare il testo selezionato.
5. Marcare Blocco Inizio/Fine. Il comando rapido è B9+B1B4.
  - o Prima di poter copiare o tagliare o eliminare il testo, è necessario evidenziarlo. Utilizzare questa funzione per contrassegnare le posizioni iniziali e finali per l'evidenziazione.
  - o Posizionare il cursore all'inizio del testo da selezionare. Andare al menu Modifica > Marcare Blocco Inizio/Fine per marcare l'inizio del blocco.
  - o Posizionare il cursore alla fine del testo da selezionare. Andare al menu Modifica > Marcare Blocco Inizio/Fine per marcare la fine del blocco.
  - o Ora si è pronti per tagliare, copiare o eliminare il testo selezionato.
6. Seleziona tutto. Il comando rapido è %+B9B8.
  - o Andare al menu Modifica > Seleziona tutto per selezionare tutto il testo del documento corrente.
  - o Per annullare la selezione, dare il comando B9B0+B7B8.
  - o Altrimenti, ora si è pronti per tagliare, copiare o eliminare il testo selezionato.
7. Trova. Il comando rapido è ?+B9B8.
  - o Andare al menu Modifica > Trova per aprire la finestra di ricerca testo.
  - o Scrivere la parola o stringa da ricercare, quindi premere B9.
  - o Si ritorna al documento alla prima istanza della parola o stringa trovata. Il cursore viene posizionato sulla prima lettera del testo trovato.
8. Trova successivo. Il comando rapido è 3+B9B8.
  - o Andare al menu Modifica > Trova successivo per cercare la successiva occorrenza del testo.
9. Sostituisci. Il comando rapido è h+B9B8.
  - o Andare al menu Modifica > Sostituisci per cercare una determinata parola o stringa.

- Scorrendo giù con il tasto di Navigazione si trova la casella di controllo Verifica maiuscole e attivarla o meno per decidere se durante la ricerca le maiuscole e le minuscole vengono considerate come caratteri differenti oppure no.
  - Scorrendo giù con il tasto di Navigazione si trova la casella di controllo Solo parole intere e attivarla o meno per decidere se nella ricerca verranno cercate solo parole intere oppure no.
  - Scorrendo giù con il tasto di Navigazione si trova la casella di controllo Cerca all'indietro e attivarla o meno per eseguire una ricerca all'indietro rispetto alla posizione del cursore o avanti.
  - Scorrendo giù con il tasto di Navigazione si trova la casella di controllo Sostituisci; attivando questa casella, il dialogo Trova viene cambiato nel dialogo Sostituisci ed appare un nuovo box di edit che è Sostituisci con.
  - Scorrendo giù con il tasto di Navigazione si trova il campo di editazione per scrivere la nuova parola con cui sostituire quella precedente.
  - Scorrendo giù con il tasto di Navigazione per selezionare OK o Annulla.
10. Imposta segnalibro. Il comando rapido è =+B9B8.
- Posizionare il cursore dove si vuole impostare il segnalibro.
  - Andare al menu Modifica > Imposta segnalibro.
11. Vai al segnalibro. Il comando rapido è m+B9B8.
- Da qualsiasi posizione nel documento che contiene un segnalibro, andare al menu Modifica > Vai al segnalibro.
  - VarioUltra porta alla posizione del segnalibro salvato.

### 4.6.3 Evidenziazione.

I comandi di evidenziazione vengono usati per selezionare o marcare specifici blocchi di testo per ulteriori elaborazioni.

Si può scegliere di evidenziare caratteri, parole, frasi, righe, paragrafi, pagine, blocchi di testo o interi documenti. Di seguito i principali comandi di evidenziazione:

- Evidenziazione carattere corrente: B9+B1B4
- Evidenziazione parola corrente: B9+B2B5
- Evidenziazione frase corrente: B9+B3B6
- Evidenziazione riga corrente: B9+B1B2B4B5
- Evidenziazione paragrafo corrente: B9+B1B3B4B6
- Evidenziazione pagina corrente (in presenza di interruzioni pagina): B9+B2B3B5B6
- Evidenziazione documento intero:
  - La prima opzione è selezionare la voce “Modifica/Evidenzia tutto” del menu comandi.
  - La seconda opzione è la combinazione di tasti B9B0+B1B2B3B4B5B6B8
- Evidenziazione blocco di testo specifico:
  - Posizionare il cursore sul primo carattere del blocco e selezionare la voce “Modifica/Evidenzia inizio/fine blocco” del menu comandi.
  - Posizionare il cursore sul primo carattere del blocco e selezionare la voce “Modifica/Evidenzia inizio/fine blocco” del menu comandi.

- In alternativa usare la scorciatoia B9+B1B4 per evidenziare i caratteri iniziali e finali del blocco.

Nota: Un blocco di testo resta evidenziato sino a quando non si esegue un altro comando di evidenziazione o il comando di cancellazione B9+B7B8 o si preme il tasto D4. Il movimento del cursore nel testo non ne rimuove l'evidenziazione.

#### **4.6.4 Menu Inserisci.**

Il Menu Inserisci include le seguenti funzioni:

- Nuova riga
- Nuovo paragrafo
- Nuova pagina
- Data
- Ora

Istruzioni per le opzioni del menu Inserisci:

1. Nuova riga. Il comando rapido è B9+B4B5B8. Inserisce una nuova riga vuota alla posizione corrente del cursore nel documento. Accessibile dal menu Inserisci > Nuova riga.
2. Nuovo paragrafo. Il comando rapido è B9+B4B6B8. Inserisce un nuovo paragrafo alla posizione corrente del cursore nel documento. Accessibile dal menu Inserisci > Nuovo paragrafo.
3. Nuova pagina. Il comando rapido è B9+B5B6B8. Inserisce una nuova pagina alla posizione corrente del cursore nel documento. Accessibile dal menu Inserisci > Nuova pagina.
4. Data. Il comando rapido è 5+B9B8. Inserisce la data di sistema alla posizione corrente del cursore nel documento. Accessibile dal menu Inserisci > Data.
5. Ora. Il comando rapido è 6+B9B8. Inserisce l'ora di sistema alla posizione corrente del cursore nel documento. Accessibile dal menu Inserisci > Ora.

#### **4.6.5 Menu Navigazione.**

Il menu Navigazione fornisce alcune opzioni aggiuntive per spostarsi un documento. Include i seguenti elementi:

- Frase precedente
- Frase successiva
- Va al testo evidenziato

Per la consultazione di queste funzioni, vedere la sezione 4.2 4.2 Navigazione in un documento.

#### **4.6.6 Menu Strumenti.**

Il menu Strumenti ha le seguenti opzioni:

- Impostazioni Braille e visualizzazione
  - Word Wrap On/Off
  - Mostra formattazione caratteri
  - Segui il cursore in lettura continua
  - Usa Interruzioni di riga Soft
- Grado 2
  - Impostazioni
  - File Contratto
  - File non contratto

- Impostazioni documento Braille
  - Elimina formattazione aprendo un file BRF
  - Aggiungi formattazione salvando un file BRF
  - Convertitore Braille
  - Consenti Input Braille ad 8 punti (solo supporto per file BRU)
- Posizione nel testo
- Modalità Input
  - Modalità Sovrascrittura
  - Modalità Accodamento

Istruzioni per le opzioni del menu Strumenti:

1. Impostazioni Braille e visualizzazione

- Word Wrap On/Off.  
Quando questa opzione è attiva le parole non verranno divise alla fine del display del braille se non ci stanno sulla riga. Quando non selezionato, le parole verranno divise.
- Mostra formattazione caratteri.  
Quando questa opzione è attiva, la VarioUltra visualizzerà caratteri di formattazione come interruzione di riga, paragrafo, ecc. Se non selezionato, i caratteri di formattazione verranno sostituiti da spazi.
- Segui il cursore in lettura continua.  
Quando questa opzione è attiva, il display braille segue il cursore durante la lettura continua. Se l'opzione non è attiva, il braille display non segue la lettura continua fino a quando la lettura continua non verrà interrotta.
- Usa Interruzioni di riga Soft.  
Questa opzione consente di impostare interruzioni di riga artificiali nel testo evitando di spostarsi a sinistra o a destra su righe lunghe. Se si impostano interruzioni di linea soft pari alla lunghezza del display braille, è necessario utilizzare i comandi per spostarsi alla riga successiva e precedente per leggere il documento.
- Una volta fatte le impostazioni desiderate, selezionare OK per confermare oppure Annulla per annullare.

2. Grado 2

- Impostazioni. Contiene le impostazioni del master switch per la scrittura e la lettura del braille nell'Editor. Quando selezionato, il braille nell'Editor per i formati testuali come DOC, RTF o PowerPoint vengono visualizzati utilizzando computer Braille. Deselezionare la casella per specificare altre tabelle braille da utilizzare.
- File Contratto. Se si riceve un documento braille non contratto che si vuole convertire in Braille contratto US English, usare questa opzione e salvare quindi il documento. File lunghi possono impiegare diverso tempo per completare l'operazione.
- File non contratto. Se si ha un documento in Braille contratto US English o UEB e lo si vuole trasformare in braille non contratto, usare questa opzione. File lunghi possono impiegare diverso tempo per completare l'operazione.

3. Impostazioni documento Braille

- Elimina formattazione aprendo un file BRF.

Decidere se VarioUltra mantiene le informazioni sul file BRF, ad esempio i caratteri per linea, le righe per pagina, ecc., O se il testo deve essere presentato senza questa formattazione.

- Aggiungi formattazione salvando un file BRF.

Decidere se al salvataggio di file BRF le interruzioni di riga ed i form feed vengono inseriti automaticamente, in base al numero di caratteri per riga ed al numero di righe per pagina.

- Convertitore Braille.

Decidere la tabella braille desiderata da utilizzare la conversione braille.

Usare il tasto di Navigazione per spostarsi a destra o sinistra tra le tabelle braille disponibili.

- Consenti Input Braille ad 8 punti (solo supporto per file BRU).

Questa opzione richiede che il documento braille sia di tipo BRU invece che BRF. I file BRF non supportano l'inserimento ad 8 punti braille.

#### 4. Posizione nel testo.

Quando selezionata, fornisce informazioni sulla posizione del cursore nel documento in termini di valore assoluto o percentuale. Spostarsi giù con il tasto di Navigazione per inserire una nuova posizione del cursore e spostarsi a questa posizione. Si può specificare una pagina, riga e colonna nel documento.

#### 5. Modalità Input.

In modalità Sovrascrittura, il testo viene inserito alla posizione corrente. In modalità Accodamento, il testo viene inserito alla fine del documento.

### **4.7 Chiudere l'editor di testi.**

Per chiudere l'elaboratore testi e tornare al menu principale premere e tenere premuto il tasto S3.

## 5 Capitolo 5. Visualizzatore documenti PDF.

Il visualizzatore di documenti PDF (Portable Document Format) consente di aprire e leggere file creati nel famoso standard Adobe. Il tasto S3 fa accedere ad opzioni aggiuntive in merito alla gestione di documenti PDF. Per muoversi all'interno di un documento PDF si possono utilizzare gli stessi comandi del programma di elaborazione testi.

Per eseguire il visualizzatore PDF si può utilizzare il comando globale p+B7B8B9 o in alternativa nel menu principale selezionare la voce Visualizzatore Documenti PDF o ricorrere al tasto scorciatoia "p".

È possibile utilizzare l'applicazione Visualizzatore documenti PDF per:

- \_ Aprire documenti PDF accessibili
- \_ Aprire documenti PDF protetti da password, conoscendo ovviamente la password
- \_ Copiare testo dal documento PDF aperto negli appunti.
- \_ Salvare il file corrente come file di testo (TXT)

Notare che i file PDF protetti da password non possono essere salvati come file di testo.

### 5.1 Menu.

Molte delle voci di menu per il Visualizzatore documenti PDF sono le stesse dell'Editor. Tutte le opzioni uniche per il Visualizzatore documenti PDF sono trattate in questa sezione. Altrimenti, fare riferimento alla sezione 4.4 Menù, nel capitolo dell'applicazione relativa all'Editor.

### 5.2 Lanciare il visualizzatore PDF e aprire un documento

Per eseguire il visualizzatore PDF si può utilizzare il comando globale p+B7B8B9 o in alternativa nel menu principale selezionare la voce Visualizzatore Documenti PDF o ricorrere al tasto scorciatoia "p".

Note:

- Quando si apre l'applicazione per la prima volta viene aperta una finestra per cercare in memoria un file PDF ed aprirlo.
- Se un documento PDF è già stato aperto, l'avvio del programma porta direttamente al documento stesso.
- L'apertura di un documento PDF dal file manager eseguirà automaticamente l'applicazione.
- Il programma riesce a gestire anche i file PDF protetti con password, ma non riesce ovviamente a gestire quelli basati su immagini pure, in quanto non vi è la presenza di alcun blocco di testo leggibile.

Per aprire un documento dall'interno del file PDF corrente, occorre accedere all'opzione File > Apri con il tasto S3. Si può quindi individuare ed aprire quello d'interesse, con relativa chiusura automatica del documento aperto in precedenza.

Dalla versione 1.4 di VarioUltra, Nel documento, le interruzioni di riga, i tabulatori e altre informazioni sulla struttura del documento vengono visualizzate da caratteri braille speciali. Con l'opzione Strumenti> Impostazioni> Casella di controllo Mostra formattazione, è possibile nascondere questi caratteri.

### 5.3 Aprire un file PDF protetto con password

Se si cerca di aprire un documento protetto con password, VarioUltra apre un campo

editazione in cui è possibile digitare la password. Una volta inserita, premere B9 per aprire il file.

#### **5.4 Navigare in un documento PDF**

I comandi di lettura di un documento PDF sono simili a quelli usati per un documento gestito con il programma di editazione testi. Un cursore virtuale segue la posizione di lettura e viene rappresentato sulla riga Braille con il punto 8 lampeggiante. Ci si può muovere avanti e indietro nel testo per carattere, parola, frase, riga, paragrafo o pagina. Traduzione a cura di Cavazza 2000 srl 27

Nonostante sia possibile utilizzare il comando “Vai a”, il modo più veloce ed efficiente è quello di affidarsi ai comandi scorciatoia. In alcuni casi vi è più di un’opzione e si possono così utilizzare i tasti display (D) o quello di navigazione.

Elenco comandi scorciatoia associati al cursore:

- Carattere successivo: B9+B4 o tasto navigazione a destra
- Carattere precedente: B9+B1 o tasto navigazione a sinistra
- Parola successiva: B9+B5
- Parola precedente: B9+B2
- Frase successiva: B9+B6
- Frase precedente: B9+B3
- Riga successiva: B9+B4B5 o tasto display D3 o tasto navigazione giù
- Riga precedente: B9+B1B2 o tasto display D1 o tasto navigazione su
- Paragrafo successivo: B9+B4B6
- Paragrafo precedente: B9+B1B3
- Pagina successiva: B9+B5B6
- Pagina precedente: B9+B2B3

#### **5.5 Navigazione Pagina**

Il comando B9+B5B6 consente di muoversi una pagina giù, mentre il comando B9+B2B3 fa tornare una pagina su.

Nei documenti lunghi è comunque comodo poter contare su comandi in grado di saltare rapidamente da una pagina all’altra:

- \_ Premere S3 per accedere al menu comandi e selezionare la voce Vai a > Pagina > Numero pagina.
- \_ Quando appare la finestra di dialogo, inserire il numero di pagina desiderato e confermare con OK.

Per conoscere il numero di pagine da cui è composto il documento utilizzare la voce File > Informazioni.

#### **5.6 Leggere un documento con colonne**

Se il documento da leggere contiene colonne, può accadere che l’ordine di lettura non venga presentato correttamente. In tale caso si può procedere come segue:

1. Premere S3 per aprire il menu comandi e selezionare la voce Strumenti > Impostazioni.
2. Selezionare “Ordine di lettura” e scegliere “Giornale”.

In questo modo il visualizzatore di file PDF analizza la struttura del testo e cerca di riorganizzarla in modo corretto.

Dalla versione 1.4 di VarioUltra, se l’ordine di testo non è soddisfacente, selezionare un

altro ordine di lettura e riaprire il documento PDF. Sono disponibili tre opzioni di ordine di lettura: Default, Giornale e Top-Down.

### **5.7 Link di Navigazione.**

Il programma di lettura file PDF lascia interagire anche con eventuali collegamenti o segnalibri. VarioUltra supporta esclusivamente collegamenti che puntino a sezioni interne al documento aperto e non a risorse esterne ad esso.

Per attivare un collegamento premere B9 o il tasto di navigazione.

Per individuare i collegamenti procedere come segue:

1. Premere S3 per accedere al menu comandi e selezionare la voce Vai a > link > Link Successivo / Link Precedente.
2. Viene mostrato il testo relativo al collegamento e la posizione di lettura si sposta su esso.
3. Per attivare il collegamento premere B9 o il tasto di navigazione.

Importante: Accertarsi che il cursore sia effettivamente posizionato sul collegamento, altrimenti non si otterrà alcun effetto.

Il comando D4D6 fa saltare al prossimo collegamento, mentre il comando scorciatoia D1D3 fa passare al collegamento precedente.

### **5.8 Segnalibri.**

Nel caso siano presenti dei segnalibri è possibile accedervi nel modo seguente:

1. Premere S3 per accedere al menu comandi e selezionare la voce Vai a > Segnalibri.
2. Selezionare quindi dall'elenco quello desiderato per spostarsi nella posizione relativa. Non è prevista una modalità per creare nuovi segnalibri.

### **5.9 Posizione di lettura e altre informazioni sul documento.**

La posizione di lettura in VarioUltra è evidenziata mediante un cursore virtuale. Premere il tasto S3 per accedere al menu comandi e selezionare la voce Strumenti > Posizione per ricevere informazioni quali numero pagina, riga e colonna.

Dalla versione 1.4 di VarioUltra, Si prega di notare che non è possibile salvare la posizione di lettura all'interno di un documento PDF. Quando si chiude e riapre un documento PDF, ci si trova all'inizio del file.

Informazioni aggiuntive si possono ottenere con la voce File > Informazioni, riguardanti ad esempio segnalibri e protezione copia.

### **5.10 Salvare un documento PDF come file di testo.**

I documenti PDF che non sono protetti dalla copia possono essere salvati come file di testo (TXT). Per farlo premere S3 e nel menu comandi selezionare File > Salva come file testo. Si apre quindi una finestra di dialogo nella quale inserire il nome desiderato e specificare il percorso di salvataggio.

I file PDF protetti da password non possono essere salvati come file di testo.

### **5.11 Evidenziare e copiare testo in un file PDF.**

Per selezionare e copiare un blocco di testo in un file PDF si può utilizzare il menu comandi, ma come al solito la via più breve è quella di ricorrere ai comandi scorciatoia.

- Per marcare un blocco di testo posizionare il cursore all'inizio e utilizzare il comando B9+B2B3B5 per confermarlo.
- Posizionare quindi il cursore alla fine del blocco e usare il comando B9+B2B3B5 per confermarlo.
- Copiare il blocco di testo nell'area appunti con il comando c+B8B9.
- Incollare il testo copiato nel documento desiderato con il comando v+B8B9.

### **5.12 Trova.**

Questa funzione facilita la ricerca di caratteri, parole o parti di testo nel documento PDF corrente. Una volta trovata la stringa desiderata, si può spostare la posizione di lettura in tale punto.

Ecco come procedere:

1. Premere S3 per accedere al menu comandi e selezionare la voce Trova > Nuova ricerca.
2. Nel campo editazione inserire la stringa da cercare. Se sensibile alle minuscole, attivare l'opzione Verifica Maiuscole.
3. Selezionare l'opzione Cerca Ora per iniziare la ricerca. VarioUltra esegue la ricerca dalla posizione di lettura corrente sino alla fine del documento.
4. Se non viene trovata alcuna stringa, appare un messaggio corrispondente. Confermare con OK.
5. Se viene trovata una stringa, appare un messaggio corrispondente. Confermare con OK per agganciare la posizione di lettura.
6. Per trovare l'eventuale prossima stringa, usare il comando 3+B8B9.

### **5.13 Chiudere il visualizzatore PDF.**

Per chiudere il programma di visualizzazione file PDF, selezionare la voce File > Uscita Visualizzatore PDF o premere e tenere premuto S3.

## 6 Capitolo 6. Visualizzatore Excel.

Il Visualizzatore Excel è un'applicazione per la lettura di fogli di calcolo compatibili con il formato Microsoft Office. Consente infatti di aprire e leggere file nei formati XLS e XLSX.

Mentre non è possibile modificare o inserire contenuti nelle celle, i documenti sono salvabili in format testo (TXT). Vi è inoltre la possibilità di evidenziare e copiare il contenuto nell'area appunti per riutilizzarlo nell'elaboratore testi. Se viene aperto un file Excel protetto da password, una finestra di dialogo richiederà l'inserimento della password.

Il Visualizzatore Excel Viewer può essere usato per:

- \_ Aprire e leggere documenti Excel XLS e XLSX
- \_ Copiare testo dal documento Excel aperto negli appunti.
- \_ Salvare il file corrente come file di testo (TXT)

### 6.1 Menu.

Molte delle voci di menu per il Visualizzatore Excel sono le stesse dell'Editor. Tutte le opzioni uniche per il Visualizzatore Excel sono trattate in questa sezione. Altrimenti, fare riferimento alla sezione 4.4 Menù, nel capitolo dell'applicazione relativa all'Editor.

### 6.2 Aprire e chiudere un file Excel.

Per lanciare il visualizzatore Excel entrare nel menu principale e selezionare la voce relativa o in alternativa ricorrere al tasto scorciatoia "x".

Quando si esegue il programma per la prima volta, viene proposto un elenco di file e cartelle, nel quale si può scegliere l'elemento da aprire. Quando un file Excel è stato aperto, può essere richiamato riaprendo il visualizzatore dal menu principale o utilizzando il comando globale x+B7B8B9.

Se si desidera aprire un altro file Excel quando si è nel visualizzatore, procedere come segue:

1. Premere S3 per aprire il menu comandi e selezionare la voce File > Apri.
2. Appare una finestra di dialogo con file e cartelle, dove va cercato, selezionato ed aperto il file XLS o XLSX d'interesse.

Nota:

1. File con estensioni diverse da XLS o XLSX non vengono mostrati.
2. Quando viene aperto un nuovo file, quello precedente viene chiuso automaticamente.
3. Se le celle hanno contenuti quali formule complesse o collegamenti ad altre celle, potrebbero non essere visualizzate in modo corretto.

### 6.3 Salvare un file Excel come testo.

Per salvare un file Excel in format testo, premere S3 per accedere al menu comandi e selezionare la voce File > Salva come file di testo. Nella finestra di dialogo relativa si può quindi inserire il nome del file e specificare il percorso di salvataggio. Confermare infine l'opzione di salvataggio per creare il file di testo (TXT).

Nota:

- \_ Per separare il contenuto di ciascuna cella viene usato un punto e virgola.
- \_ Ogni riga è disposta separatamente dalle altre.
- \_ Se il documento Excel è composto da più fogli, il loro contenuto complessivo

- viene salvato in un nuovo file di testo.
- \_ Ciascun foglio viene proposto come nuovo paragrafo in un nuovo file di testo.

#### **6.4 Copiare il contenuto di una cella nell'area appunti.**

Per copiare il contenuto di una singola cella nell'area appunti, utilizzare il comando c+B8B9. Per incollare il contenuto salvato negli appunti in un documento dell'elaboratore testi usare il comando v+B8B9.

#### **6.5 Informazioni su un documento Excel.**

Per ottenere informazioni su un documento attualmente aperto, aprire il menu comandi con S3 e selezionare la voce File > Informazioni.

VarioUltra fornisce le seguenti informazioni riguardo al file:

- \_ Nome e percorso.
- \_ Numero di fogli di lavoro.
- \_ Nome dei fogli di lavoro.
- \_ Coordinate delle celle che hanno un contenuto nel foglio di lavoro attuale.

#### **6.6 Lettura per cella, riga o colonna.**

La lettura dei contenuti con il visualizzatore Excel può avvenire per cella, riga o colonna. In modo predefinito, quando si apre un file Excel viene visualizzato il contenuto della prima cella (A1) del foglio di lavoro attivo.

#### **6.7 Lettura per cella.**

La lettura per cella avviene muovendo il tasto di navigazione a sinistra o destra lungo una riga, o in su o giù lungo una Colonna. Il display Braille presenta le informazioni relative a contenuto e coordinate delle celle.

Per spostarsi in una cella specifica si può utilizzare il comando g+B8B9 ed inserire le coordinate relative nel campo editazione che appare. Premendo il tasto B9 si passa direttamente alla cella desiderata. Tale funzione è attivabile anche dal menu comandi, selezionando la voce Navigazione > Cella.

Nota: La voce Strumenti del menu comandi consente di acquisire informazioni aggiuntive sulla cella corrente, come numero riga e colonna e commento eventuale.

#### **6.8 Lettura per riga.**

Quando si legge per riga vengono presentati i contenuti di tutte le celle ad essa appartenenti. I tasti di navigazione o D2 e D5 consentono di passare da una cella all'altra muovendosi a sinistra o destra. Sono inoltre fruibili dei comandi per passare velocemente da una riga all'altra e per andare direttamente alla prima o ultima riga.

Il comando g+B8B9 permette di muovere il display in una riga specifica del foglio di lavoro corrente. Oltre ai comandi presentati di seguito, si può sempre utilizzare la voce Navigazione > Riga del menu comandi.

Riga successiva (giù): B4B5 o D3

Riga precedente (su): B1B2 o D1

Prima riga: B1B2B3 o D1D4

Ultima riga: B4B5B6 o D3D6

Il comando generale c+B8B9 fa copiare il contenuto di una cella nell'area appunti.

## **6.9 Lettura per colonna.**

La lettura per colonna mostra le celle appartenenti a quella corrente. Le celle sono visualizzate orizzontalmente e sono separate con il simbolo di sottolineatura. I tasti di navigazione o D2 e D5 permettono di spostarsi all'interno della colonna stessa.

Il comando g+B8B9 permette di muovere il display in una riga specifica del foglio di lavoro corrente. Oltre ai comandi presentati di seguito, si può sempre utilizzare la voce Traduzione a cura di Cavazza 2000 srl 32 Navigazione > Colonna del menu comandi.

Colonna successiva (destra): B5  
Colonna precedente (sinistra): B2  
Prima colonna: B1B2B3B7  
Ultima colonna: B4B5B6B8

Il comando generale c+B8B9 fa copiare il contenuto di una cella nell'area appunti.

## **6.10 Leggere file con fogli di calcolo multipli.**

I file Excel possono essere composti da più fogli di calcolo. Per muoversi fra essi si può utilizzare il comando b+B8B9 per aprire la finestra di dialogo "Vai al foglio" oppure utilizzare la voce Navigazione > Foglio nel menu comandi. Sono inoltre disponibili i seguenti comandi:

Foglio successivo: B5B6  
Foglio precedente: B2B3

Quando si riapre un foglio di calcolo viene mostrata l'ultima posizione occupata all'interno dello stesso.

## **6.11 Trova e trova successivo.**

Quando si cerca un contenuto specifico all'interno delle celle si può indicare se riferirsi al solo foglio di lavoro corrente od a tutti quelli eventualmente presenti nel file Excel. La ricerca di una stringa può inoltre essere effettuata per riga (dall'alto in basso) o colonna (da sinistra a destra).

Un ricerca può essere iniziata attraverso la voce Trova > Nuova ricerca all'interno del menu comandi. Occorre quindi inserire la stringa d'interesse nel campo editazione che viene mostrato. Se vengono trovate più occorrenze, si può utilizzare "Trova successivo" per passare alla prossima. Si può inoltre eseguire il comando scorciatoia 3+B8B9 o premere i tasti D1D4D6.

## **6.12 Impostare l'intestazione di una colonna.**

Si possono modificare i contenuti delle celle di una riga per farle diventare le intestazioni delle colonne relative. Per farlo, spostarsi nella cella d'interesse, aprire il menu comandi e selezionare la voce "Strumenti > Imposta la riga corrente come intestazione colonna". Verrà quindi mostrata l'intestazione della colonna (fra parentesi) unitamente al contenuto ed alle coordinate della cella attuale.

## **6.13 Impostare l'intestazione di una riga.**

Si possono modificare i contenuti delle celle di una colonna per farle diventare le intestazioni delle righe relative. Per farlo, spostarsi nella cella d'interesse, aprire il menu comandi e selezionare la voce Strumenti > Imposta la colonna corrente come

intestazione riga. Verrà quindi mostrata l'intestazione della riga (fra parentesi) unitamente al contenuto ed alle coordinate della cella attuale.

#### **6.14 Cancellare tutte le intestazioni.**

Per cancellare tutte le intestazioni del foglio corrente, aprire il menu comandi e selezionare la voce Strumenti > Rimuovi intestazioni foglio corrente.

#### **6.15 Leggere i commenti delle celle.**

Per leggere eventuali commenti associate alle celle usare il comando m+B8B9 o selezionare la voce Strumenti > Mostra commenti cella corrente del menu strumenti. Per ricevere queste informazioni aggiuntive quando si legge un file Excel:

1. Entrare nelle opzioni di configurazione (Strumenti > Parametri).
2. Attivare la casella di controllo "Visualizza notifiche commenti celle".
3. Nel display Braille appare un asterisco (\*) per evidenziare la presenza di un commento relativo ad una cella.

#### **6.16 Chiudere il visualizzatore Excel**

Per chiudere l'applicativo selezionare la voce File > Uscita o premere e tenere premuto il tasto S3.

## 7 Capitolo 7. Calcolatrice.

L'app calcolatrice è avviabile dall'omonima voce presente nel menu principale e in alternativa utilizzando il tasto breve "c" o la combinazione globale "c+B7B8B9".

Informazioni generali sulla calcolatrice:

- \_ Supporta sia la modalità semplice che scientifica.
- \_ Inserire i valori e simboli desiderati e premere quindi B8 o digitare il segno uguale. Il calcolo ed il risultato vengono mostrati nella riga Braille.
- \_ Per cancellare l'operazione precedente ed eseguirne una nuova, entrare nel menu principale con S3 e selezionare la voce Modifica > Cancella riga calcolatrice. In alternativa, usare il comando breve e+B9.
- \_ Quando si apre la calcolatrice, il display mostra un campo vuoto contenente il valore "0" o l'ultima operazione eseguita.
- \_ Numeri e operatori vengono inseriti direttamente.
- \_ I numeri decimali sono inseribili con un punto (predefinito) o una virgola. La virgola è impostabile attraverso la voce del menu comandi Strumenti > Opzioni > Virgola.

### 7.1 Comandi di Menu.

Premere S3 per accedere al menu della Calcolatrice dove si trovano le seguenti opzioni:

- \_ Funzioni matematiche
  - o Menu Funzioni base
    - ⌘ Addizione
    - ⌘ Sottrazione
    - ⌘ Moltiplicazione
    - ⌘ Divisione
  - o Menu avanzato
    - ⌘ Percentuale
    - ⌘ Radice quadrata
    - ⌘ Potenza
    - ⌘ Esponenziale
    - ⌘ Logaritmo naturale
    - ⌘ Logaritmo base 10
    - ⌘ Modulo
    - ⌘ Seno
    - ⌘ Coseno
    - ⌘ Tangente
  - o Menu Espressioni
    - ⌘ Pi greco
    - ⌘ Eulero
    - ⌘ Aperta parentesi
    - ⌘ Chiusa parentesi
  - o Menu esegui calcolo

### 7.2 Inserire numeri e operatori

Numeri ed operatori vanno inseriti utilizzando il Braille Computer. Di seguito viene presentata una lista di simboli e numeri con i relativi codici Braille.

Simboli:

Più + B3B4B6

Meno - B3B6  
Moltiplicazione \* B1B6  
Divisione / B4B3  
Punto decimale . B4B6  
Uguale = B1B2B3B4B5B6  
Parentesi aperta ( B1B2B3B5B6  
Parentesi chiusa ) B2B3B4B5B6

Numeri:

1 B2  
2 B2B3  
3 B2B5  
4 B2B5B6  
5 B2B6  
6 B2B3B5  
7 B2B3B5B6  
8 B2B3B6  
9 B3B5  
0 B3B5B6

### 7.3 Eseguire calcoli.

Inserire valori ed operatore nella riga visualizzata e premere B8 o il segno uguale. Viene quindi eseguito il calcolo con successiva visualizzazione del risultato.

Note:

- \_ Il risultato è utilizzabile quale base per altri calcoli con l'operatore appropriato.
- \_ Se viene inserito un nuovo valore, quello precedente viene sovrascritto.
- \_ Se viene rilevato un errore, viene visualizzato un messaggio ad esso corrispondente.
- \_ Le 10 operazioni precedenti vengono automaticamente salvate nell'elenco dei risultati (operazioni). Per scorrere la lista muovere il tasto di navigazione su o giù o in alternativa D1/D3.
- \_ Il comando breve e+B9 ha il compito di cancellare la riga della calcolatrice.

### 7.4 Modificare le operazioni.

La correzione degli errori nelle operazioni avviene in modo analogo all'elaboratore testi. Premere B7 per tornare indietro e correggere l'errore su cui ci si è posizionati. In alternativa si può ricorrere ai tasti di richiamo cursore disposti sopra ai caratteri Braille.

Note:

- \_ B7 cancella il carattere alla sinistra del cursore.
- \_ B9B7 cancella il carattere corrente.
- \_ Se viene modificato un carattere alla sinistra dell'operatore uguale (=), premendo B8 o nuovamente il simbolo uguale (=), viene seguita l'operazione.
- \_ Se viene inserito un numero alla destra del simbolo uguale (=), esso appare in una riga nuova.
- \_ Gli spazi sono inseribili liberamente.

## 7.5 Muoversi nelle operazioni.

Per muovere il cursore nelle operazioni usare B9+B1 o B9+B4. Si può usare come al solito anche il tasto di navigazione a sinistra o destra.

Sono disponibili i seguenti comandi:

- \_ Operazione precedente: Tasto di navigazione su, D1, o voce Vista > Elenco calcoli > Voce precedente.
- \_ Operazione successiva: Tasto di navigazione su, D3, o voce Vista > Elenco calcoli > Voce successiva.
- \_ Ultima operazione: Vista > Ultima voce.
- \_ Cancellazione elenco operazioni: comando breve u+B9 o voce Modifica > Cancella elenco operazioni.

## 7.6 Usare l'area Appunti.

Operazioni ed equazioni sono salvabili nell'area Appunti di mediante il comando globale c+B8B9. Per incollare il contenuto usare il comando globale v+B8B9. Se si utilizza il comando z+B8B9, il risultato viene copiato nell'area Appunti per il successivo inserimento nell'elaboratore testi.

## 7.7 Impostazioni.

Sono disponibili due parametri nel menu Strumenti > Opzioni:

- \_ Il numero di posizioni dopo il punto o la virgola decimale da mostrare nella riga Braille.
- \_ Selezione fra virgola o punto decimale.

## 7.8 Contenuto e funzioni memoria.

Viene memorizzato un elenco con un massimo di 10 operazioni. Queste sono richiamabili e modificabili una ad una. Le nuove operazioni vengono inserite alla fine dell'elenco medesimo. Quando le operazioni sono più di 10, viene eliminata la prima per far spazio all'ultima generata. Sono presenti anche le funzioni "M+ e M-" ed i loro valori vengono anch'essi inseriti nell'elenco della memoria.

Di seguito i comandi disponibili:

- \_ Aggiungere un calcolo nell'elenco memoria: l+B9 o voce Strumenti > Funzioni Memoria > Aggiungi all'elenco memoria.
- \_ Valore precedente elenco memoria: y+B8B9 o voce Vista > Elenco memoria > Voce precedente.
- \_ Valore successivo elenco memoria: y+B9 o voce Vista > Elenco memoria > Voce successiva.
- \_ Ultimo valore memoria: m+B9 o voce Vista > Ultimo valore memoria.
- \_ Cancellazione elenco memoria: r+B9 o Modifica > Cancella elenco memoria.
- \_ Aggiungere valore in memoria: M+ più B8B9 o voce Strumenti > Funzioni Memoria > M+ aggiungi all'ultimo valore memoria.
- \_ Sottrarre valore dalla memory: M- più B8B9 o voce Strumenti > Funzioni Memoria > M- sottrai dall'ultimo valore memoria.
- \_ Inserire l'ultima voce in memoria: i+B8B9 o voce Strumenti > Funzioni Memoria > Inserisci ultima voce in memoria.
- \_ Inserire l'ultima voce in memoria nella riga di calcolo e quindi cancellarla: r+B8B9 o voce Modifica > Inserisci e cancella ultima voce in memoria.

## 7.9 Funzioni scientifiche e matematiche.

Funzioni matematiche e operatori sono inseribili direttamente o mediante la opzioni Funzioni matematiche > Funzioni base e Funzioni matematiche > Avanzate.

### 7.10 Operazioni base.

- \_ Addizione (più): + 2+3
- \_ Sottrazione (meno): - 3-2
- \_ Moltiplicazione (per): \* 3\*2
- \_ Divisione (diviso): / 7/8
- \_ Percento (x percento di y): % 7%50
- \_ Parentesi: 3\*(7+5)
- \_ Radice quadrata: sqrt sqrt 36

### 7.11 Potenze, Logaritmi, ecc.

- \_ Potenza: pow 2pow3
- \_ Esponente: exp 2exp-5
- \_ Logaritmo (base 10): log 5\*log 70
- \_ Logaritmo naturale: ln 2/ln10
- \_ Eulero numero: exp exp-3
- \_ Pi greco: pi pi\*36
- \_ Modulo: mod 5mod4
  - o Il Modulo restituisce il resto di x/y.
  - o Esempio: 5 modulo 4 da come risultato 1.

### 7.12 Funzioni trigonometriche.

- \_ Seno (in gradi): sin sin90
- \_ Seno (in radianti): sinr sinr(4+7)
- \_ Seno iperbolico: sinh sinh0,75
- \_ Arcoseno (gradi): asin asin0,5
- \_ Coseno (gradi): cos cos 90
- \_ Coseno (radianti): cosr cosr(4+7)
- \_ Coseno iperbolico: cosh cosh0,75
- \_ Arcocoseno (gradi): acos acos0,75
- \_ Tangente (gradi): tan tan 45
- \_ Tangente (radianti): tanr tanr(4+7)
- \_ Tangente iperbolica: tanh tanh0,75
- \_ Arcotangente(gradi): atan atan0,5

### 7.13 Costanti utente.

Alle variabili x, y, z è possibile assegnare valori costanti. Per associare un determinate valore a x, usare la voce del menu comandi Costanti utente > x > Inserisci valore o usare il comando breve 1+B8B9.

Sono utilizzabili I seguenti comandi nel menu Costanti utente > x:

- \_ Inserisci x nell'operazione (tasto: x)
- \_ Inserisci valore di x nella riga dell'operazione
- \_ Inserisci valore della riga dell'operazione in x (comando: 1+B8B9)
- \_ Mostra valore x (comando: 1+B9)

#### **7.14 Conversioni.**

Le funzioni di conversione tornano utili per passare da un'unità di misura ad un'altra. Le voci relative si trovano nel menu Conversioni. I risultati mostrano esclusivamente il valore ottenuto con la conversione stessa.

#### **7.15 Chiudere la calcolatrice.**

Per chiudere la calcolatrice e tornare al menu principale, premere e tenere premuto il tasto S3.

## 8 Capitolo 8. Sveglia.

Per la gestione degli allarmi, VarioUltra fornisce una varietà di soluzioni comprendente conto alla rovescia, cronometro e quattro sveglie. Per accedere a questa sezione si può utilizzare il comando globale t+B7B8B9. Se si è nel menu principale si può invece utilizzare il tasto “s”.

Nota: Per l'impostazione di data e ora consultare la sezione 10.6.

### 8.1 Conto alla rovescia.

Il conto alla rovescia emette un suono non appena è trascorso l'intervallo di tempo impostato.

Per avviare e gestire il conto alla rovescia, procedure come segue:

1. Nel menu principale selezionare la voce Sveglia > Conto alla rovescia.
2. Viene quindi mostrato il tempo trascorso dall'avvio del conto alla rovescia. Se è la prima volta che viene aperto o è stato azzerato, viene indicato il valore 00:00:00.
3. In modo predefinito la durata del conto alla rovescia viene fissata in 10 minuti (00:10:00). Questo valore è modificabile nel campo “Imposta durata”, sino a un massimo di 23:59:59.
4. Selezionare “Avvia” per far partire il conto alla rovescia. Il pulsante “Avvia” viene sostituito da quello “Stop”, il quale permette di bloccare e azzerare il contatore.
5. Durante il conto alla rovescia, il campo “Tempo trascorso” ha il compito di mostrare quanto tempo è passato dall'inizio del conteggio in modo ascendente (partendo da 0), mentre il campo “Restante” indica quanto manca alla fine in modo discendente (partendo dal valore fissato). Gli aggiornamenti avvengono ogni secondo.
6. Quando il tempo scade (valore 00:00) viene emesso un suono singolo e il pulsante “Avvia” è di nuovo disponibile.
7. I tasti “OK” o “Cancella” hanno il solo compito di chiudere la finestra di dialogo. Se è attivo un conto alla rovescia, questo continuerà regolarmente a funzionare in background.

Sono fruibili anche i seguenti comandi brevi, quando l'applicazione è aperta (finestra principale):

- \_ Avvio conto alla rovescia = a
- \_ Stop conto alla rovescia = o

Note relative al campo editazione “Imposta durata”:

- \_ Utilizzare il formato HH:MM:SS.
- \_ Per i soli minuti, input MM:SS.
- \_ Il conto alla rovescia può essere fissato al massimo in 23:59:59.

### 8.2 Cronometro.

Il cronometro fornisce la precisione al secondo e può essere consultato, messo in pausa e riavviato in qualsiasi momento. Il conteggio è accompagnabile da segnali acustici.

La finestra principale contiene diversi elementi e pulsanti per favorirne una gestione ottimale.

Per avviare e gestire il cronometro, procedere come segue:

1. Nel menu principale selezionare la voce Sveglia > Cronometro.
2. La sezione principale mostra un campo "Tempo" indicante il tempo trascorso in ore, minuti e secondi. Quando viene aperto per la prima volta, il cronometro indica il valore 00:00:00. Se si ferma o mette in pausa, viene visualizzato il valore finale o l'intertempo.
3. La pressione del tasto "Avvia" fa partire il cronometro ed appaiono quindi i tasti "Pausa" e "Stop". Se messo in pausa, il tasto "Riprendi" fa proseguire la misurazione.
4. La misurazione può essere accompagnata da segnali acustici. Per farlo, aprire il menu principale con il tasto S3 e scegliere l'opzione "Segnali sonori" e la voce corrispondente.
5. Il pulsante "Visualizza tempo finale/intertempo" apre un messaggio in cui appare, durante una misurazione, il tempo intermedio relativo a quel momento. Se il cronometro viene fermato, viene visualizzato il tempo finale.
6. Chiudere la finestra di dialogo con "OK" per tornare al menu principale.
7. "OK" o "Cancella" chiudono la finestra di controllo del cronometro. Se è stato avviato, la misurazione proseguirà e per fermarla aprire la sezione principale e selezionare il tasto "Stop".

Quando la finestra del cronometro è aperta (sezione principale), sono disponibili i seguenti tasti scorciatoia:

- \_ Avvio cronometro = B4
- \_ Stop cronometro = B6
- \_ Pausa misurazione / ripresa = B5
- \_ Consultazione tempo finale o intertempo = B8
- \_ Mentre il cronometro è in esecuzione, si può seguire sul display Braille lo scorrere del tempo con il comando t+B9.
- \_ Attivare segnale acustico ogni secondo = B1
- \_ Attivare segnale acustico ogni 10 secondi = B2
- \_ Disattivare segnali acustici = B7

Questi comandi sono eseguibili quando è in corso una misurazione. Questa continuerà anche quando VarioUltra viene messo in standby o si entra in un'applicazione diversa dal cronometro.

### **8.3 Sveglie.**

Sono configurabili quattro sveglie indipendenti, legate a momenti diversi della settimana. Gli allarmi sono esprimibili con segnali acustici e/o vibrazioni. L'utente ha la possibilità di assegnare un nome a ciascun allarme, il quale viene visualizzato alla sua attivazione. Gli allarmi vengono spenti automaticamente.

Per impostare una sveglia procedere come segue:

1. Nel menu principale selezionare Sveglia. Viene aperta una finestra indicante nomi e stato delle quattro sveglie.

2. Per modificare lo stato di una sveglia, selezionarla e attivare o meno la casella di controllo "Attiva".
3. Il campo editazione "Nome " fa quindi inserire il nome da assegnare alla sveglia selezionata.
4. L'ora della sveglia viene inserita nel campo successive: 08:00 è il valore predefinito e può essere sovrascritto.
5. Una casella di controllo specifica consente di indicare i giorni nei quali la sveglia non deve attivarsi.
6. La casella di controllo "Suono attivo" è attiva in modo predefinito.
7. Il suono da associare alla sveglia è selezionabile da un elenco di file WAV, a partire dalla voce "Scelta suono". Premere quindi B9 o Invio per confermare il suono desiderato.
8. La casella di controllo "Vibrazione attiva" è disattivata in modo predefinito. Se attivata appare un elenco di tipi di vibrazione selezionabili.
9. Confermare con "OK" per terminare la configurazione ed uscire dalla sezione sveglia.

Quando viene attivata una sveglia, oltre ad udire un suono e/o a percepire una vibrazione, appare un messaggio con il nome dell'allarme stesso. Se la sveglia viene ignorata, l'allarme viene riproposto ogni 10 secondi per un periodo di 3 minuti. Si può posporre l'allarme premendo qualsiasi tasto, eccetto B9. In questo modo viene chiusa la finestra di dialogo e l'allarme viene riproposto nuovamente dopo 10 secondi.

Per terminare l'allarme, premere B9 o confermare con il tasto OK della finestra di dialogo.

#### **8.4 Chiudere l'app sveglia.**

Per chiudere l'app sveglia e tornare al menu principale, premere e tenere premuto il tasto S3.

## 9 Capitolo 9. Gestione File.

Oltre ai metodi descritti in precedenza per aprire l'applicazione File Manager dal menu principale, è inoltre possibile immettere il comando di scelta rapida f + B9B7B8 per aprire questa applicazione da qualsiasi punto del Braille Notetaker.

Gestione File può essere usato per:

- Sfogliare il contenuto della Flashdisk interna
- Sfoglia il contenuto di una penna USB collegata
- Creare o Elimina cartelle
- Rinominare file o cartelle
- Cancellare file
- Aprire i tipi di file supportati nella rispettiva applicazione
- Ottenere le informazioni di file o cartelle (Proprietà)

### 9.1 Menu.

Ci sono 4 menu in Gestione File, ognuno contenente varie opzioni. La struttura è la seguente:

- File
  - Apri
  - Proprietà
- Modifica
  - Copia
  - Seleziona
  - Seleziona tutto
  - Inverti selezione
  - Trova
  - Imposta una posizione di riferimento
  - Salta alla posizione di riferimento
  - Cambia posizione di riferimento
  - Archivio zip
- Visualizza
  - Filtra
  - Ordina
- Strumenti
  - Progresso Zip

### 9.2 Navigazione con la Gestione File.

Quando si entra nell'applicazione Gestione File, si ha accesso alla memoria interna di archiviazione da 32 GB, che si chiama Flashdisk.

Dalla versione 1.4 di VarioUltra, i nomi dei file e delle cartelle viene sempre mostrato in Computer Braille.

Nella radice, si trova la Flashdisk e la cartella Temp. Accanto ad ogni nome vi sono una serie di numeri (ad esempio 1 di 2), seguita dalla data e dall'ora della creazione. Si noti che i data e ora si basano sull'orario e sulla data di VarioUltra.

- Usare il tasto di Navigazione (oppure i tasti D1 o D3) per spostarsi verso l'alto o verso il basso nell'elenco.

- \_ Una volta raggiunta la parte inferiore o superiore dell'elenco, VarioUltra smette di muoversi in quella direzione.
- \_ Per accedere al menu di Gestione File, basta premere il tasto S3.
- \_ Per entrare nella Flashdisk o una cartella, andare a destra con il tasto di Navigazione.
- \_ Per uscire da una cartella, andare a sinistra con il tasto di Navigazione per tornare alla posizione precedente.
- \_ Se si individua un file che si desidera aprire e si tratta di un tipo di file supportato, basta premere B9 o premere il tasto centrale di Navigazione. VarioUltra aprirà l'applicazione appropriata e visualizzerà il file.

### **9.3 Creare una Nuova Cartella.**

Per creare una nuova cartella procedere come segue:

1. Da Gestione File, assicurarsi di trovarsi al livello più alto dell'elenco dei file nella cartella chiamata Flashdisk. Entrare in questa cartella premendo il tasto destro di Navigazione.
2. Nella cartella Flashdisk si trova la cartella Modifica. Scorrere verso l'alto o il basso con il tasto di Navigazione fino a trovare la cartella Modifica. Entrare in questa cartella premendo il tasto destro di Navigazione.
3. Poiché la cartella di modifica è molto probabilmente vuota, VarioUltra visualizza un messaggio corrispondente.
4. A questo punto, aprire il menu con il tasto S3 e selezionare la voce di menu File> Nuova cartella.
5. Viene aperta una finestra di dialogo e ci si trova in un campo di editazione in cui è possibile immettere il nuovo nome della cartella. Si noti che è già presente un nome suggerito "Newfolder". Si può accettare questo nome suggerito oppure sovrascriverne uno desiderato.
6. Dalla versione 1.4 di VarioUltra, si prega di utilizzare il Computer Braille qui per evitare l'utilizzo di caratteri proibiti.
7. Confermare con "OK" per accettare e ritornare all'elenco dei file. La nuova cartella è stata creata e dovrebbe essere visibile nell'elenco dei file.

È possibile raggiungere la finestra di dialogo Nuovo cartella anche con il comando n+B8B9. La finestra di dialogo contiene anche l'ultima posizione di salvataggio utilizzata; è anche possibile modificare il percorso se lo si desidera.

### **9.4 Aprire un File o una Cartella.**

Il comando Apri viene utilizzato per aprire file e cartelle. Quando viene aperta una cartella, i file e le sottocartelle verranno visualizzati in un elenco. Quando viene aperto un file, l'utente viene trasferito all'applicazione appropriata:

- \_ I file di tipo DOC, DOCX, TXT, BRF, BRL, RTF, PPT, PPTX, PPS, PPSX vengono aperti tramite l'Editor
- \_ I file di tipo XLS e XLSX vengono aperti con il Visualizzatore Excel
- \_ I file PDF vengono aperti con il Visualizzatore Documenti PDF

Per aprire un file o una cartella procedere come segue:

1. Dall'elenco dei file, scorrere verso l'alto o verso il basso fino al file o alla cartella che si desidera aprire.
2. Una volta che si è sul file o sulla cartella che si desidera aprire, accedere al menu con S3 e quindi selezionare File> Apri.

3. Se si apre una cartella, la cartella si apre per visualizzare il contenuto di un elenco di file.
4. Se si apre un file, il file si apre all'interno dell'applicazione appropriata.

È possibile utilizzare il comando o+B8B9 in futuro per aprire il file o la cartella selezionati.

## 9.5 Aprire un file dall'Editor

Per default, l'Editor visualizza documenti testuali come file RTF e DOC/DOCX.

Dalla versione 1.4 di VarioUltra sono anche supportati i file PowerPoint PPT, PPTX, PPS e PPSX.

Per modificare i tipi di file visualizzati, seguire queste istruzioni aggiuntive:

1. Dall'interno dell'Editor, andare al menu File, Apri e confermare per accedere alla struttura di file.
2. Una volta dentro l'elenco dei file, premere i pulsanti D4 + D6 per accedere alle altre opzioni della finestra di dialogo; verrà visualizzato il percorso corrente.
3. Scorrere giù una volta con il tasto di Navigazione e la voce sotto il percorso sarà l'elenco Tipo file; l'impostazione predefinita è "File di testo (RTF, TXT, DOC, DOCX) 1 di 3".
4. Ora scorrere a destra con il tasto di Navigazione per selezionare "Braille Files (BRF) 2 di 3" o "Tutti i file (\*. \*) 3 di 3". È necessario aprire un file dopo aver apportato queste modifiche per poter salvare l'impostazione.  
\_ Ogni modifica apportata al tipo di file da visualizzare verrà ora ricordata da VarioUltra.
5. È ora possibile utilizzare il tasto di Navigazione per scorrere indietro fino all'elenco dei file. Se, ad esempio, si è scelto di visualizzare tutti i file, visualizzerai i file BRF in aggiunta a tutti i formati di file basati su testo.

## 9.6 Cancellare un File o una Cartella

Con il comando di eliminazione, è possibile eliminare i file e / o le cartelle. La cancellazione di una cartella elimina anche i file salvati in tale cartella. Quando si elimina i file o cartelle di grandi dimensioni che contengono diversi file, il processo di eliminazione può richiedere un certo tempo. Durante la cancellazione, la prima cella braille lampeggia per indicare che la VarioUltra è occupata. Non tentare di spegnere VarioUltra o interrompere l'operazione fino a quando la cella non smette di lampeggiare.

Nota: la cancellazione di un file o di una cartella da VarioUltra è definitiva: non esiste un cestino per recuperare i dati cancellati. Tuttavia, se il file eliminato è ancora aperto nell'Editor, è ancora nella memoria RAM e può quindi essere salvato da lì. Per eliminare completamente il documento anche dalla memoria RAM, è necessario chiudere il file nell'Editor.

Ecco le istruzioni passo per passo per eliminare un file o una cartella:

1. Nell'elenco dei file, utilizzare il tasto di Navigazione per selezionare il file o la cartella che si desidera eliminare.
2. Aprire il menu con il tasto S3 e selezionare la voce di menu File> Elimina.
3. Viene aperta una finestra di dialogo con una domanda di sicurezza e un messaggio sul numero di file nella cartella e / o la dimensione del file. Selezionare l'opzione "Sì" per confermare l'eliminazione.
4. È inoltre possibile eliminare più file o cartelle contemporaneamente.

Può essere utilizzato anche comando di scelta rapida B9 + B7 per aprire la finestra di dialogo Elimina.

Nota: Se si riceve un messaggio che un file o una cartella non può essere eliminato, può essere che contiene file con attributi che rendono i file nascosti o solo in lettura. Per istruzioni sulla modifica di questi attributi, fare riferimento alla sezione "Proprietà".

### **9.7 Rinominare un File o una Cartella**

Ecco le istruzioni passo per passo per rinominare un file o una cartella:

1. Nell'elenco dei file, utilizzare il tasto di Navigazione per selezionare il file o la cartella che si desidera rinominare.
2. Aprire il menu con il tasto S3 e selezionare la voce di menu File> Rinomina.
3. Viene aperta una finestra di dialogo con una casella di modifica che contiene il nome del file o della cartella che si desidera rinominare.
4. Immettere il nuovo nome, facendo attenzione a non modificare l'estensione nel caso di file. Selezionare OK per confermare la modifica.

### **9.8 Creare un Nuovo Documento Vuoto**

Un documento vuoto può essere creato sia come un file basato sul testo (RTF, TXT) o come file Braille Ready Format (BRF). L'impostazione predefinita è BRF.

Dalla versione 1.4 di VarioUltra: nuovi documenti possono essere creati solo nell'Editor.

Prima di creare un documento vuoto, occorre decidere quale opzione si vuole ossia BRF predefinito o RTF. Si noti che VarioUltra ricorda la scelta in modo da creare un nuovo documento vuoto dello stesso tipo in futuro.

Ecco le istruzioni per creare un nuovo documento vuoto:

1. Aprire il menu di comando premendo S3.
2. Selezionare File> Nuovo.
3. Viene aperta una finestra di dialogo con un campo di testo in cui è possibile assegnare un nome al documento.
4. Dalla versione 1.4 di VarioUltra: assicuratevi che il nome del file sia inserito in Computer Braille (B9 + D1). Alcuni caratteri contratti portano a nomi di file non validi e pertanto non sono consentiti. Se si tenta di utilizzare il braille contratto, appare un messaggio di avviso che dice "Impossibile creare il file". L'unico modo per uscire da questo messaggio è quello di premere un pulsante di cursor routing sopra una cella braille della scritta EXCEPT .
5. Passare all'elenco dei tipi di file e scorrere orizzontalmente e selezionare BRF per creare un documento braille o RTF per creare un documento Rich Text Format.
6. Confermare con OK.

Il file verrà ora salvato nel formato di file selezionato con il percorso di salvataggio corrente. Quindi si ritorna al file appena creato. Per salvare il file in qualsiasi momento, utilizzare il comando di scelta rapida s + B8B9.

È possibile creare nuovi documenti anche con il comando rapido n + B8B9.

## 9.9 Aprire Documenti

Il processore di testi di VarioUltra può aprire i seguenti formati di file: doc, docx, rtf, txt e brf.

Dalla versione 1.4 di VarioUltra sono supportati anche i formati di file Power Point PPT e PPTX, nonché PowerPoint Slides ed documenti PPS e PPSX.

Con il formato txt tutti i file ANSI, UNICODE e UTF8 verranno aperti correttamente. Per i formati doc e docx e PowerPoint, i file vengono sempre aperti in modalità di lettura. Quando si modifica tale documento, modifica il tipo di formato in .rtf e salva in quel formato per proteggere la formattazione del file originale.

Nota: per aprire correttamente un documento, l'Editor richiede 2 o 3 volte più spazio libero di memoria rispetto alla dimensione del file stesso. Se si desidera aprire diversi documenti, si consiglia di aprire il più grande prima. Ricorda inoltre che i grandi documenti possono richiedere tempo per essere aperti. Durante la cancellazione, la prima cella braille lampeggia per indicare che la VarioUltra è occupata. Non tentare di spegnere VarioUltra o interrompere l'operazione fino a quando la cella non smette di lampeggiare.

È possibile aprire la finestra di dialogo Apri Documento anche con il comando rapido o + B8B9.

## 9.10 Informazioni aggiuntive su File e Cartelle.

Quando si è in una cartella o un file nell'elenco, è possibile ottenere ulteriori informazioni, ad esempio la data dell'ultima modifica, la dimensione ed il tipo di file. È possibile configurare ciò che viene visualizzato andando al menu principale> Impostazioni> Presentazione> Modelli> Cartella File resp. La lettera "z" apparirà di fronte a qualsiasi file o cartella che fa parte di un archivio di zip.

Nota: mentre è tecnicamente possibile aprire un documento PDF dall'interno dell'Editor, lo si sconsiglia per evitare di incontrare caratteri di controllo estranei.

## 9.11 Utilizzo di File Manager con una penna USB.

L'accesso ad una chiavetta USB è semplice come inserire la chiavetta USB nella porta USB standard sul lato sinistro di VarioUltra e quindi entrare in Gestione file per individuare "USB" nell'elenco dei supporti di memorizzazione.

## 9.12 Usare VarioUltra come disco Esterno sul PC.

Come tutti i display Braille Visiobrace, VarioUltra è conforme allo standard Human Interface Device (HID), il che significa che il collegamento ad un PC come unità esterna richiede solo che un cavo USB sia collegato alla connessione micro USB su VarioUltra e ad una connessione USB standard Il PC. Il PC emetterà un doppio segnale acustico durante la connessione e quindi è possibile aprire Esplora risorse sul PC per visualizzare il contenuto di VarioUltra.

Ciò significa che dopo aver collegato il dispositivo, Windows Explorer visualizzerà una voce chiamata VarioUltra, con una sottocartella VarioUltra Storage. Questa cartella è essenzialmente la memoria interna chiamata Flashdisk sulla VarioUltra. Si possono quindi utilizzare le funzioni standard di computer su questo archivio, tra cui copia, incolla, elimina, rinomina, ecc.

Nota:

- Non importa se VarioUltra sia in modalità Braille Notetaker o Braille Display quando si utilizza come unità esterna. È anche possibile passare da una modalità all'altra senza difficoltà.
- L'utilizzo di VarioUltra come unità esterna è possibile solo su un PC con il sistema operativo Windows. Speriamo di aggiungere un simile supporto per il sistema operativo Mac molto presto.

### **9.13 Uscire dalla Gestione File.**

Per uscire dalla Gestione File e tornare al menu principale, tenere premuto il tasto S3.

## **10 Capitolo 10. Menu Impostazioni.**

Il menu principale Impostazioni ed i relativi sottomenu consentono di modificare un'ampia varietà di parametri, concernenti tabelle Braille, sveglie, collegamento Bluetooth, data, orologio e gestione energetica.

Il menu impostazioni è richiamabile dal menu principale con il tasto "s" o da qualsiasi altro menu con il comando breve s+B7B8B9.

Tra le altre cose, usare Impostazioni per:

- \_ Impostare data ed ora
- \_ Gestire gli abbinamenti Bluetooth
- \_ Regolare le impostazioni di alimentazione
- \_ Cambiare le tabelle braille
- \_ Ripristinare le impostazioni di fabbrica

### **10.1 Menu.**

Impostazioni ha le seguenti voci di menu:

- \_ Sveglia
- \_ Braille
- \_ Impostazioni Display
- \_ Tastiera
- \_ Data e ora
- \_ Alimentazione
- \_ IO Profili
- \_ Modalità Display Braille
- \_ Bluetooth
- \_ Sistema

Note:

- \_ Il sottomenu Sistema è nuovo con VarioUltra versione 1.33. Se stai utilizzando una versione precedente del software, non troverai questa voce nelle impostazioni.
- \_ Se non si conosce bene una voce di menu, utilizzare il comando B9 + B2B6 per la Guida sensibile al contesto.

### **10.2 Impostazioni > Sveglia.**

Il menu Sveglia consente di selezionare le impostazioni audio e vibrazioni nel caso in cui la VarioUltra deve comunicare che qualcosa è accaduto o sta accadendo. Ad esempio, quando un dispositivo Bluetooth si connette a VarioUltra. È inoltre disponibile un'opzione per regolare il volume di toni acustici. Si noti che questi toni sono di natura globale.

Il menu Avvisi include:

- \_ Volume
- \_ Vibrazione On/Off (casella di controllo)
- \_ Ok
- \_ Annulla

### **10.2.1 Sveglia > Volume.**

Per impostare il volume entrare in Impostazioni > Sveglia e selezionare la voce omonima, la quale indica il valore corrente. Si può quindi inserire direttamente un valore compreso fra 0 e 100 o in alternativa usare il tasto di navigazione a sinistra o destra con variazioni di 10 unità.

Per salvare l'impostazione, scorrere due righe giù fino ad OK e selezionala per confermare e ritornare al menu Impostazioni. Per uscire senza apportare modifiche, scorrere verso il basso 3 righe fino ad Annulla e selezionala per annullare le modifiche e tornare al menu Impostazioni.

### **10.2.2 Sveglia > Vibrazione On/Off.**

Questa è una casella di controllo. Andare a sinistra o destra con il tasto di Navigazione per attivare o disattivare la funzione Vibrazione. Notare che se impostato su off, questa funzione disattiva le funzioni di vibrazione, inclusa l'opzione di allarme silenzioso. Per salvare l'impostazione, scorrere giù due volte fino all'opzione OK e selezionala per confermare e ritornare al menu Impostazioni. Per uscire senza apportare modifiche, scorrere giù 3 volte fino ad Annulla e selezionala per annullare le modifiche e tornare al menu Impostazioni.

### **10.3 Impostazioni > Braille.**

Il menu Braille consente di cambiare il modo in cui il braille viene visualizzato.

Il menu Braille include:

- \_ Presentazione Braille
- \_ Cursore
- \_ Codici Braille di Default
- \_ Tabelle Braille Standard
- \_ Nascondere i punti Braille 7 e 8
- \_ Attivare/Disattivare Master Switch Computer Braille

Come per tutti i menu di VarioUltra, è possibile scorrere verso l'alto e il basso con il tasto di Navigazione o con i tasti di D1 e D3. Per scorrere a sinistra e a destra, utilizzare nuovamente il tasto di Navigazione oppure i tasti D2 e D5.

#### **10.3.1 Braille > Presentazione Braille.**

La modalità Braille è utilizzata per fissare i margini e determinare il comportamento della riga Braille quando vengono raggiunti i margini. Quando si è in modalità di scorrimento con i tasti D2 o D5, questi parametri vengono ignorati.

Nota: I parametri presi in considerazione in questa modalità vengono ignorati nel programma di editazione testi quando è attiva la voce "Mostra Parola Intera".

##### **10.3.1.1 Braille > Margini Sinistro/Destro.**

Le impostazioni dei margini possono tornare utili quando si svolgono attività di revisione o correzione documenti. VarioUltra lascia impostare un margine sinistro e/o destro attraverso la voce Impostazioni > Braille > Presentazione. Si può fissare il numero di caratteri da considerare quali margini sinistro e destro.

##### **10.3.1.2 Braille > Salto/Spostamento riga.**

Quando il cursore si sposta in prossimità del margine, VarioUltra muoverà la riga a sinistra o destra in funzione di quanto impostato. Se il movimento è fissato in "salto" (casella di controllo), VarioUltra scorre una riga a sinistra o destra. Se il movimento è

fissato in “drag” , VarioUltra scorre la riga una carattere a sinistra o destra, mentre il cursore rimane nella posizione corrente.

Per passare da un'opzione all'altra, utilizzare la casella di controllo Impostazioni > Braille > Presentazione > Salto. Se attiva, significa che è abilitata la funzione “salto”. Se non attiva è invece abilitata la funzione “drag”.

#### **10.3.1.3 Braille > Mostra messaggi senza interruzione parola.**

Se questa casella di controllo è attiva, i messaggi vengono mostrati senza interruzione parola. Se non è attiva, le parole dei messaggi potranno essere spezzate in nuova riga.

#### **10.3.1.4 Braille > Forza punto.**

Dalla versione 1.4 di VarioUltra si può scegliere in questa lista orizzontale tra 3 forze del punto. Il valore di default è Media.

La forza del punteggio indica che i punti delle celle braille appaiono più alti o più bassi, a seconda dell'opzione scelta. Le scelte influenzano la forza utilizzata per spingere i punti del braille.

#### **10.3.2 Braille > Menu Cursore.**

Questa opzione consente di indicare in quale modo far apparire il cursore in modalità editazione e modalità lettura. I tipi di cursore includono i punti 7, 7 e 8, o qualsiasi altra combinazione. Inoltre il cursore può essere statico, invertito o lampeggiante con una frequenza impostabile dall'utente.

#### Modalità lettura

La modalità di lettura si applica ogni volta che viene aperto un file protetto da scrittura. Le opzioni che si possono modificare includono:

- Forma cursore. Inserire il modello di punti che si desidera leggere quando viene visualizzato un cursore. Il valore predefinito è 8 punti.
- Dalla versione 1.4 di VarioUltra, per nascondere il cursore, eliminare il contenuto di questa casella di editazione con B9B7 e confermare con OK.
- Invertito acceso / spento (casella di controllo). Quando selezionato, il modello di punti selezionato per il cursore verrà invertito. Se sono selezionati i punti 78 per il cursore e si inverte, vengono mostrati i punti 123456.
- Lampeggiante (Casella di controllo). Disattivato per impostazione predefinita, selezionare la casella per passare da cursore fermo a cursore lampeggiante.
- Velocità di lampeggiamento: Immettere il tempo in millisecondi. Immettere un valore compreso tra 200 e 2000. Questa opzione viene mostrata solo se la casella di controllo lampeggiante è attivata.
- Ok. Selezionare questa opzione per salvare le modifiche e uscire dal menu Cursore.
- Annulla. Selezionare questa opzione per annullare le modifiche ed uscire dal menu Cursore.

#### Modalità Editazione

È applicabile quando viene aperto o creato un documento non protetto da scrittura o all'interno di qualsiasi campo editazione. Le opzioni che si possono modificare includono:

- Forma cursore. Inserire il modello di punti che si desidera leggere quando viene visualizzato un cursore. Il valore predefinito è 8 punti.
- Invertito acceso / spento (casella di controllo). Quando selezionato, il modello di punti selezionato per il cursore verrà invertito. Se sono selezionati i punti 78 per il cursore e si inverte, vengono mostrati i punti 123456.
- Lampeggiante (Casella di controllo). Disattivato per impostazione predefinita, selezionare la casella per passare da cursore fermo a cursore lampeggiante.
- Velocità di lampeggiamento: Immettere il tempo in millisecondi. Immettere un valore compreso tra 200 e 2000. Questa opzione viene mostrata solo se la casella di controllo lampeggiante è attivata.
- Ok. Selezionare questa opzione per salvare le modifiche e uscire dal menu Cursore.
- Annulla. Selezionare questa opzione per annullare le modifiche ed uscire dal menu Cursore.

### **10.3.3 Braille > Codice Braille predefinito.**

Questa opzione fa scegliere la tabella Braille da utilizzare in VarioUltra.

Per cambiare i codici braille:

1. Selezionare la voce Impostazioni > Braille > Codice Braille Predefinito e scegliere nell'elenco la voce desiderata.
2. Nella lista "linguaggio" si può scegliere quello relativo al codice Braille.
3. Nella lista "lettura predefinita" si può scegliere il codice Braille da usare nei menu, nelle finestre di dialogo e nei messaggi di sistema.
4. Nella lista "scrittura predefinita" si può scegliere il codice Braille da usare quando si digita testo nei campi editazione.
5. La casella di controllo "Mostra testo nei campi editazione nella modalità lettura", consente di impostare l'opzione per utilizzare il codice Braille in lettura anche per i campi editazione e informazione.

Note:

- Alcuni campi editazione, come indirizzi email, percorsi di salvataggio e password, usano comunque il Braille computer.
- Si possono creare due profili mediante la voce Impostazioni > Profili IO per passare velocemente da una tabella Braille all'altra.

### **10.3.4 Braille > Tabelle Braille standard**

Le tabelle Braille permettono di indicare quale combinazione di punti utilizzare per rappresentare i caratteri. Per sceglierla occorre aprire l'elenco associato alla voce Impostazioni > Braille > Tabelle Braille Standard.

### **10.3.5 Braille > Mostrare/Nascondere i punti 7 e 8**

Questa opzione è modificabile con la casella di controllo Nascondi punti Braille 7 e 8 presente nel menu Impostazioni > Braille.

## **10.4 Impostazioni > Display**

Il menu Impostazioni > Impostazioni display contiene un nutrito set di opzioni relative a tasti di scelta rapida, modelli, password, messaggi ed altro ancora.

### **10.4.1 Display > Menu comandi rapidi**

Consente di determinare se i comandi rapidi debbano o meno essere visualizzati, sia rispetto ai tasti Braille che a quelli del display.

### **10.4.2 Display > Tasti di scelta rapida.**

Menu e finestre di dialogo prevedono acceleratori, denominati comunemente tasti di scelta rapida. L'impostazione predefinita li presenta come una lettera separata nel terminale Braille.

Vengono tipicamente mostrate le lettere "mi" (menu item), la lettera "s" (rappresentate il tasto di scelta rapida) ed il nome dell'applicazione, che nel caso specifico è "settings" (impostazioni).

In alternativa si può evidenziare un tasto di scelta rapida: ciò avviene con il punto 8 associato ad una lettera all'interno del nome dell'applicazione. Si ha così una sorta di evidenziazione concernente la lettera da utilizzare quale tasto di scelta rapida.

Per cambiare tale opzione, ricorrere alla voce Impostazioni > Presentazione e scorrere verso il basso i tasti di scelta rapida:

1. La prima riga sotto Tasti di scelta rapida visualizza l'opzione predefinita "Mostra Acceleratori Braille" oppure quella "Evidenzia Acceleratori Braille". Usare il tasto di navigazione a sinistra o destra per passare da una voce all'altra.
2. Muoversi una riga giù per impostare un prefisso opzionale.
3. Muoversi una riga giù per impostare un suffisso opzionale.
4. Muoversi giù per confermare con OK.
5. Muoversi giù per annullare con CANCELLA.

### **10.4.3 Display > Modelli**

L'opzione Modelli si trova nel menu Impostazioni > Presentazione. Consente di configurare il modo in cui vengono visualizzati menu, finestre di dialogo, file e cartelle. Le parti differenziate mostrate da VarioUltra vengono chiamate segmenti. I modelli permettono di cambiare ordine e posizione di tali segmenti, configurando individualmente elementi di menu, pulsanti, caselle di controllo, campi editazione, campi elenco, file e cartelle. Le modifiche vengono applicate globalmente.

Ci sono impostazioni predefinite per ciascun elemento, le quali definiscono posizione ed ordine dei segmenti visualizzati, come etichette, tasti scelta rapida, comandi scorciatoia e così via. Se lo si desidera si può anche creare e salvare una propria configurazione. Vi è comunque la possibilità di ripristinare la configurazione predefinita. Quella individuale viene memorizzata nel percorso "VarioUltra/USER/Controls.xml".

Di seguito vengono presentati i segmenti con le istruzioni per variare i modelli predefiniti corrispondenti a ciascuno di essi. I segmenti includono:

- Elemento menu (che appare come MI in modo predefinito nel terminale Braille)
- Pulsante
- Casella di controllo
- Casella di testo
- Casella di testo sola lettura

- \_ Casella elenco
- \_ File
- \_ Cartella

Le impostazioni di ciascun modello comprendono i seguenti controlli:

- \_ Campo informazioni "Braille". Mostra i segmenti selezionati ed il loro ordine nella presentazione Braille. Per variare la selezione o l'ordine, aprire la finestra di dialogo.
- \_ Pulsante "Modifica". Apre una finestra di dialogo per variare la selezione e l'ordine dei segmenti, i quali sono mostrati nel campo "Braille".
- \_ Pulsante "Imposta predefinito". Riporta i parametri al valore predefinito per quanto concerne il controllo corrente. Non ripristina pertanto i valori globali, relativamente a tutti gli altri segmenti.

La sotto-sezione contiene una varietà di opzioni, come indicato di seguito. Esse possono differire sulla base delle precedenti selezioni:

- \_ Elenco "elementi". Mostra i segmenti selezionati per l'impostazione desiderata. Il numero proposto indica la posizione del segmento. La selezione avviene spostando a destra o sinistra l'elemento considerato. Una breve pressione del tasto S3 apre un menu comprendente funzioni per modificare la posizione dei segmenti e per mostrare/nascondere un segmento stesso.
- \_ Modifica casella "etichetta". Inserire il nome del segmento seguito da uno spazio di separazione.
- \_ Modifica casella "prefisso". Inserire un carattere o una stringa. Viene visualizzato direttamente nella parte frontale del segmento stesso. Fornisce informazioni aggiuntive in Braille. Se si usa lo stesso carattere per prefisso e suffisso, il segmento viene mostrato fra questi caratteri.
- \_ Modifica casella "suffisso". Inserire un carattere o una stringa. Viene visualizzato direttamente dopo il segmento medesimo. Fornisce informazioni aggiuntive in Braille. Se si usa lo stesso carattere per prefisso e suffisso, il segmento viene mostrato fra questi caratteri.

All'interno della finestra di dialogo si può aprire il menu comandi premendo brevemente il tasto S3. Questo menu contiene le seguenti funzioni:

- \_ Sposta a sinistra: sposta il segmento selezionato di una posizione a sinistra.
- \_ Sposta a destra: sposta il segmento selezionato di una posizione a destra.
- \_ Inizio: sposta il segmento selezionato nella prima posizione.
- \_ Fine: sposta il segmento selezionato nell'ultima posizione.
- \_ Nascondi elemento: rimuove il numero relativo alla posizione occupata, così da nascondere il segmento.
- \_ Mostra elemento: mostra il numero relativo alla posizione occupata, così da rendere visibile il segmento.
- \_ Inserisci elemento di testo: crea un nuovo elemento nell'elenco quale segmento in cui aggiungere testo.
- \_ Imposta predefinito: ripristina tutti gli elementi dell'elenco e le posizioni dei segmenti ai valori predefiniti.

#### **10.4.3.1 Modelli > Menu Elementi**

Si possono configurare i seguenti segmenti per quanto concerne la presentazione degli elementi menu. I segmenti predefiniti hanno i seguenti numeri di posizione:

1 MI, 2 <Tasto scelta rapida>, 3 <Etichetta>, 4 <Stato>, 5 <Scorciatoia>, <Nome menu>

I segmenti inseriti fra i simboli < > sono dei riferimenti relativi al nome effettivo del segmento. I caratteri prefisso e suffisso vengono mostrati nel nome di segmento appropriato.

Segmenti e loro significato:

- <Stato>: Informazione sui sottomenu.

- <Nome menu>: Se si è in un sottomenu di VarioUltra, questo segmento indica il nome del livello più alto o di quello del livello superiore rispetto a quello occupato.

Esempio di configurazione:

Per quanto riguarda la presentazione Braille, si vuole visualizzare “M” invece di “MI”.

Per apportare tale modifica:

1. Aprire Impostazioni > Presentazione > Modelli > Elemento menu.
2. Nella finestra di dialogo, selezionare il campo informazioni “Braille” e premere il pulsante assegnato “Modifica”.
3. Nell’elenco “elementi”, selezionare la voce “1 MI”.
4. Nel campo editazione viene visualizzato MI. Modificare il testo in modo che appaia la sola lettera “M” (seguita da un singolo spazio).
5. Confermare e chiudere la finestra di dialogo con il pulsante “OK”.

#### **10.4.3.2 Modelli > Pulsante**

Si possono configurare i seguenti elementi per la presentazione dei pulsanti nelle finestre di dialogo. I segmenti predefiniti hanno i seguenti numeri di posizione:

1 CB, 2 <Tasto scelta rapida>, 3 <Etichetta>

CB sta per “Pulsante conferma” (Confirmation Button) e si riferisce alle parole “OK”, “Cancella”, “Sì” e “No” che appaiono nelle finestre di dialogo di VarioUltra.

#### **10.4.3.3 Modelli > Casella di controllo**

Si possono configurare i seguenti elementi per la presentazione delle caselle di controllo nelle finestre di dialogo. I segmenti predefiniti hanno i seguenti numeri di posizione:

1 CHK, 2 <Stato>, 3 <Tasto di scelta rapida>, 4 <Etichetta>.

#### **10.4.3.4 Modelli > Casella di testo**

Si possono configurare i seguenti elementi per la presentazione delle caselle di testo nelle finestre di dialogo. I segmenti predefiniti hanno i seguenti numeri di posizione:

1 EB, 2 <Tasto di scelta rapida>, 3 <Etichetta>

#### **10.4.3.5 Modelli > Casella di testo sola lettura**

Si possono configurare i seguenti elementi per la presentazione delle caselle di testo di sola lettura nelle finestre di dialogo. I segmenti predefiniti hanno i seguenti numeri di posizione:

1 IF, 2 <Tasto di scelta rapida>, 3 <Etichetta>

Notare che il segmento <contents> non può essere riposizionato o configurato. Si trova sempre nell'ultima posizione.

#### **10.4.3.6 Modelli > Casella elenco**

Si possono configurare i seguenti elementi per la presentazione delle caselle elenco nelle finestre di dialogo. I segmenti predefiniti hanno i seguenti numeri di posizione:

1 LI, 2 <Contenuto>, 3 <Etichetta> 4 <Acceleratore>

#### **10.4.3.7 Modelli > File**

Si possono configurare i seguenti elementi per la presentazione dei file in elenchi file o cartelle. I segmenti predefiniti hanno i seguenti numeri di posizione:

1 LI, 2 <Testo>, 3 <Contenuto>, 4 <Dimensione>, 5 <Data>, 6 <Percorso>, 7 <Etichetta>, 8 <Acceleratore>

#### **10.4.3.8 Modelli > Cartella.**

Si possono configurare i seguenti elementi per la presentazione di cartelle in elenchi file o cartelle. I segmenti predefiniti hanno i seguenti numeri di posizione:

1 LI, 2 +, 3 <Contenuto>, 4 <Data>, 5 <Etichetta>, 6 <Acceleratore>, <Dimensione>, <Percorso>

#### **10.4.4 Display > Opzioni password.**

Per motivi di sicurezza, i caratteri relativi alle password vengono nascosti durante la digitazione, mascherandoli con asterischi. Se si desidera invece evidenziarli, entrare in Impostazioni > Presentazione > Opzioni password per disattivare la modalità predefinita di sicurezza.

#### **10.4.5 Display > Messaggi.**

VarioUltra mostra i messaggi in momenti diversi in merito a notifiche o avvisi. I messaggi relativi a notifiche sono anticipati da una lettera "h" (hints), mentre quelli relative a avvisi da una lettera "w" (warnings).

Note:

- Gli avvisi possono essere chiusi premendo un tasto di richiamo cursore qualsiasi (eccetto il primo). Un esempio potrebbe essere "Batteria scarica".
- Le notifiche vengono automaticamente chiuse dopo 5 secondi. Un esempio potrebbe essere "Bluetooth attivo".

- Per congelare una notifica per leggerla con calma, premere il primo tasto di richiamo cursore. Per chiuderlo, premere quindi un qualsiasi altro tasto di richiamo cursore.
- Se si desidera chiudere immediatamente una notifica senza attendere la chiusura automatica, premere un tasto di richiamo cursore qualsiasi (eccetto il primo).

L'opzione Impostazioni > Presentazione > Messaggi consente di modificare i parametri inerenti l'abilitazione/disabilitazione degli avvisi, la disattivazione automatica delle notifiche dopo 5 secondi e la modifica di tale intervallo.

## **10.5 Impostazioni > Tastiera.**

La voce Impostazioni > Tastiera apre una finestra di dialogo dove gestire i tasti B7, B8, lo spazio e la ripetizione automatici.

### **10.5.1 Tastiera > Tasto B7**

- Per impostazione predefinita, il tasto braille B7 funziona come il tasto backspace. Quando si preme nell'Editor o in un campo di editazione, viene cancellato il carattere a sinistra del cursore.
- Per immettere il punto 7 del braille come carattere, questa casella di controllo deve essere disattivata.
- Quando disattivato, non sarà possibile utilizzare il tasto B7 per cancellare il carattere a sinistra del cursore ossia eseguire il backspace.

### **10.5.2 Tastiera > Tasto B8**

- Per impostazione predefinita, il tasto braille B8 funziona come il tasto Invio. Quando viene premuto nell'Editor, verrà inserita una interruzione di riga ed il cursore sarà posizionato nella prima cella della nuova riga.
- Per inserire invece il punto braille 8, questa casella di controllo deve essere disattivata.
- Quando disattivata, non sarà possibile immettere l'Invio utilizzando il tasto B8.

### **10.5.3 Tastiera > Doppio click**

- “Spazio automatico” (Doppio click): quando è attivo significa che al termine di una parola viene automaticamente aggiunto uno spazio, se si preme il tasto spazio (B0) unitamente all'ultimo carattere digitato.

### **10.5.4 Tastiera > Modalità una mano**

La modalità Una Mano consente l'inserimento di testo e comandi tramite la tastiera braille, utilizzando solo una metà della tastiera.

#### **Attivare o disattivare la modalità una mano**

1. In Impostazioni > Tastiera, selezionare la casella di controllo "Modalità una mano". Viene visualizzato un nuovo pulsante "Impostazioni una mano". Confermare questo pulsante per aprire la finestra di dialogo con diversi controlli e le opzioni per decidere se usare una mano destra o una mano sinistra.
2. Nelle impostazioni della modalità una mano, è possibile assegnare tasti. Vedere le informazioni di seguito. Le ultime voci sono due pulsanti per attivare la modalità a destra o a sinistra.

3. Nota: non appena si chiude la finestra di dialogo con OK, le impostazioni di una sola mano vengono attivate e la tastiera del braille non reagisce più come prima.
4. Per disattivare la modalità Una mano, deselezionare la casella di controllo Modalità una mano in Impostazioni> Tastiera.

### **Come funziona la modalità una mano**

La funzionalità dei 10 tasti Braille è suddivisa in 5 funzioni "a sinistra" e 5 "a destra". È necessario prima premere i tasti che creano la parte sinistra del carattere e quindi i tasti che creano la parte destra del carattere.

È possibile eseguire le seguenti funzioni:

- \_ 5 tasti sono necessari per inserire i punti Braille "sinistra" e "destra".
- \_ 1 tasto viene utilizzato per non immettere nulla (niente a sinistra o niente a destra)
- \_ Gli altri 4 tasti liberi possono essere utilizzati per le seguenti funzioni:
  - a) ulteriori tasti per l'inserimento di un punto braille. (Se necessario per ragioni ergonomiche)
  - b) "Tasto di raccolta": quando si tiene premuto questo tasto, è possibile premere i singoli tasti uno dopo l'altro. Essi sono interpretati come se fossero premuti insieme. La chiave di raccolta stessa non causa un input.
  - c) "Macro": questa chiave è una combinazione di più tasti Macro che possono creare una figura braille. L'utente può definire quale figura braille verrà creata, premendo i tasti macro. Sono possibili fino a 4 chiavi di macro e questo porta a massimo 15 combinazioni di macro.
  - d) "ignorare": questa chiave non verrà interpretata.
  - e) Timeout per il tempo massimo: Se si preme una combinazione di punti "sinistra" senza seguire una parte "destra", l'input viene ignorato dopo il "Tempo massimo" e viene emesso un suono di errore. Il timeout predefinito è 2 secondi.
  - f) "colonna vuota": per fare un carattere che non ha punti sulla parte "destra", è possibile premere simultaneamente il tasto "colonna vuota" insieme ai punti della parte sinistra.
  - g) Doppio click: questa funzione software può essere utilizzata allo stesso modo e aumenta l'input di spazi vuoti.

### **Esempio con modalità mano sola destra:**

B4 viene utilizzato per immettere "B1, B4"  
B5 viene utilizzato per immettere "B2, B5"  
B6 viene utilizzato per entrare in "B3, B6"  
B8 viene utilizzato per entrare in "B7, B8"  
B0 viene utilizzato per entrare in "B9, B0"

B9 viene utilizzato come tasto "colonna vuota"  
B7 viene utilizzato come tasto di raccolta  
B1,2,3 possono essere definiti come tasti Macro

Macro: tutte le macro sono definite in una singola stringa:

\_ Macro singole sono separate da virgola ", "

- Esempio: B23 = B0 significa che se si premono contemporaneamente B2 e B3, si causa l'input di B0 (spazio).

Specifica di una macro:

- <Elenco dei numeri dei tasti di input> = <Elenco dei punti braille creati>
- Tutti gli altri caratteri vengono ignorati.

**Note:**

- La modalità Mano sola influenza solo l'input di punti braille. È possibile inserire tutte le combinazioni di braille.
- La modalità Mano sola non è valida se il dispositivo è collegato come display braille con tastiera braille ad altri dispositivi.

**Alcune esperienze quando viene attivata la modalità mano sola a destra:**

- Comando di eliminazione: è necessario premere contemporaneamente B9B8 per eliminare il carattere in un testo. Oppure premere il tasto B8 seguito dal tasto B9.
  - o (corrisponde al comando B7 della normale modalità tastiera braille)
- Spazio: È necessario premere prima il tasto B9 seguito dal tasto B0 per immettere lo spazio in un testo.
  - o (corrisponde al comando B0 della normale modalità tastiera braille)
- Conferma: è necessario premere prima il tasto B0 seguito dal tasto B9 per confermare un pulsante, una voce di menu ecc.
  - o (corrisponde al comando B9 della normale modalità tastiera braille)
- Cancellazione carattere corrente: è necessario premere contemporaneamente i tasti B0, B4, B8 e poi premere il tasto B4
  - o (corrisponde al comando B1B4B9B7 della normale modalità tastiera braille)
- Line feed: è necessario premere prima il tasto B9 seguito dal tasto B8 (corrisponde al comando B8 della normale modalità tastiera braille)

**Esempio 1:** per inserire la parola “hello”

Digitare la lettera h premendo i tasti B4, B5 e poi il tasto B5.

Digitare la lettera e premendo il tasto B4 seguito dal tasto B5.

Immettere la lettera l premendo i tasti B4, B5, B6 e successivamente il tasto B9 (colonna vuota perché la lettera usa punti di solo la cella braille sinistra.)

Digitare la lettera o premendo i tasti B4, B6 e poi il tasto B5.

Immettere uno spazio premendo il tasto B9 seguito dal tasto B0. Nell'impostazione predefinita della modalità a destra, una macro è predefinita sul tasto B1, che inserisce anch'essa uno spazio.

**Esempio 2:** Per aprire la finestra di dialogo delle informazioni sulla versione usare il comando v + B7B8B9B0

Immettere la colonna a sinistra del pattern braille premendo i tasti B4, B5, B6, B8, B0

Seguito dalla colonna a destra del pattern braille premendo i tasti B6, B8 e B0.

**10.5.5 Tastiera > Mappatura tasti**

- Con la funzione di Mappatura Tasti, è possibile selezionare diverse impostazioni predefinite, ad esempio un'impostazione per scambiare la funzione generale dei tasti di D2 e D5.

- \_ La voce "standard" è quella predefinita di fabbrica.
- \_ Utilizzare il tasto di Navigazione per spostarsi a sinistra e a destra e selezionare un elemento. Si noti che ogni etichetta dell'elemento inizia con le lettere LI, che rappresenta l'elemento dell'elenco.
- \_ Utilizzare il comando rapido B9 + B1B2B3B7 per passare all'inizio dell'elenco.
- \_ Utilizzare il comando rapido B9 + B4B5B6B8 per passare alla fine dell'elenco.
- \_ Da sinistra a destra, le scelte sono: Standard, 1/6. D2 e D5 scambiati se premuti separatamente, 2/6. Tasti D scambiati sinistra destra, 3/6. D2 e D5 scambiati, L e R scambiati, 4/6. L e R scambiati, 5/6. Entrambi L e R attivano a destra, 6/6.
- \_ L e R si riferiscono rispettivamente ai tasti a sinistra (B9) e a destra (B0).

### **10.5.6 Tastiera > Ritardo in scrittura**

Alcune persone digitano il braille molto velocemente. Alcune di queste persone digitano più velocemente della maggior parte dei dattilografi braille. Per questo gruppo selezionato di persone, ci possono essere occasioni in cui la loro digitazione veloce può causare la perdita di alcune battute di tasti durante la digitazione.

Una nuova funzionalità con VarioUltra versione 1.33, la funzione Ritardo in scrittura può aiutare. Il valore predefinito è 50 su una scala da 10 a 100. I numeri più bassi possono aiutare i dattilografi braille più veloci ad evitare di perdere battute.

### **10.5.7 Tastiera > Ripetizione automatica**

- \_ Quando è attiva si ottiene la ripetizione automatica dei movimenti su, giù, destra e sinistra del tasto di navigazione.
- \_ Vi è la possibilità di specificare il ritardo iniziale e la frequenza di ripetizione.

### **10.5.8 Tastiera > Auto scorrimento**

- \_ La funzione di scorrimento automatico consente di scorrere automaticamente in braille durante la lettura dei documenti. Non è necessario premere D5 ogni volta manualmente.
- \_ Quando questa opzione è selezionata, si ottiene una casella di editazione "Intervallo" in cui immettere il tempo in millisecondi per la pressione automatica del tasto D5.
- \_ Per avviare lo scorrimento automatico durante la lettura di un documento premere D2 o D5 per 5 secondi. Per interrompere la funzione, premere di nuovo D2 o D5 per 5 secondi.
- \_ Se lo scorrimento automatico è troppo lento o troppo veloce, è possibile aumentare o diminuire la velocità durante la lettura. Premere due volte D2 per diminuire la velocità di 100 millisecondi. Premere 2 volte D5 per aumentare la velocità di 100 millisecondi.

## **10.6 Impostazioni > Data e Ora**

Nella modalità Braille Notetaker, è possibile controllare l'ora e la data correnti premendo il tasto di sistema S4 rispettivamente una o due volte.

La modifica delle impostazioni Data e Ora avviene all'interno della voce di menu Impostazioni> Data e ora. Le cose che possono essere modificate sono data, ora, il

formato data e ora ed il fuso orario. Ci sono anche i pulsanti OK e Annulla che puoi utilizzare per confermare o meno le modifiche apportate.

### **10.6.1 Data e Ora > Data.**

Da Impostazioni > Data e ora, la prima opzione nell'elenco è Data. Su questa riga si trova una data che segue il formato GG/MM/AAAA.

Per apportare modifiche, utilizzare i pulsanti di cursor routing per posizionare il cursore di un carattere a destra di qualsiasi sezione della data che si desidera modificare. Se si desidera modificare l'intera data, posizionare il cursore a destra dell'anno a 4 cifre e premere il tasto B7 finché la data non viene cancellata. Digitare la nuova data successiva al formato GG/MM/AAAA: mese a 2 cifre, barra, giorno a 2 cifre, barra, anno a 4 cifre. Confermare le modifiche premendo il tasto B9.

### **10.6.2 Data e Ora > Ora.**

Poiché VarioUltra non può essere spedita con l'ora e la data configurati per il tuo fuso orario, ecco le istruzioni per modificare l'ora:

1. Andare alla voce di menu Impostazioni> Data e ora.
2. La prima riga mostra la data corrente. Per modificare la data, premere il pulsante di cursor routing a destra del numero che si desidera modificare e quindi premere il tasto B7 per backspace. Premere B7 tutte le volte che è necessario eliminare il numero o i numeri che si intendono modificare.  
Nota: Il formato della data è giorno/mese/anno, con l'anno scritto a 4 cifre.
3. Se non è necessario apportare altre modifiche, premere il tasto B9 dopo aver apportato le modifiche per tornare al menu Impostazioni. Se si desidera apportare altre modifiche, continuare con queste istruzioni.
4. La seconda opzione nell'elenco è Ora. Il formato è HH:MM:SS. Per apportare modifiche, utilizzare i pulsanti di cursor routing per posizionare il cursore un carattere a destra di qualsiasi sezione dell'ora che si desidera modificare. Se si desidera modificare l'intero ora, posizionare il cursore a destra dei secondi e premere il tasto B7 per cancellare tutta l'ora.
5. Ora digitare il nuovo orario seguendo il formato HH:MM:SS ossia inserire l'ora a 2 cifre, carattere due punti, i minuti a 2 cifre, carattere due punti, i secondi a 2 cifre.
6. Se non è necessario apportare altre modifiche, premere il tasto B9 dopo aver apportato le modifiche per tornare al menu Impostazioni.

### **10.6.3 Data e Ora > Formato Data e Ora.**

Per modificare il formato di presentazione dell'ora e della data, selezionare l'opzione appropriata tra le diverse voci scorrendo con il tasto di Navigazione verso l'alto o verso il basso.

- a. Si prega di notare che: d = giorno, M = mese, y = anno, H = ora, m = minuti e s = secondi.
- b. Il formato breve di data e ora viene utilizzato nelle caselle di modifica delle varie applicazioni.
- c. Il formato lungo della data e dell'ora viene utilizzato quando si consulta l'ora o la data con il tasto di sistema S4 e le appropriate caselle di controllo sono selezionate.

#### **10.6.4 Data e Ora > Fuso orario.**

Ci sono 106 differenti fusi orari nel mondo. Alcuni dei più comuni sono:

- \_ Hawaii, 3 di 106
- \_ Alaska, 4 di 106
- \_ Pacific, 6 di 106
- \_ Arizona, 7 di 106
- \_ Mountain, 9 di 106
- \_ Central, 11 di 106
- \_ Eastern, 16 di 106
- \_ GMT, 36 di 106
- \_ Germany, 38 di 106

Scorrere a sinistra o a destra con il tasto di Navigazione. Premere il tasto di Navigazione centrale per confermare le scelte e tornare al menu Data e Ora.

#### **10.7 Impostazioni > Alimentazione.**

Scegliere questo menu per regolare le impostazioni di gestione dell'alimentazione e controllare lo stato della batteria.

##### **10.7.1 Alimentazione > Autosospensione.**

Con "Autosospensione", VarioUltra si disattiva automaticamente dopo un intervallo fissato di inattività. Il valore predefinito è 10 minuti.

Per cambiare valore, entrare nel menu Impostazioni > Alimentazione > Autosospensione. È possibile attivare anche una notifica sonora prima della disattivazione mediante una casella di controllo specifica.

Selezionare "Autosospensione dopo" per abilitare tale modalità e fissare il ritardo di attivazione. Il valore minimo impostabile è un minuto.

##### **10.7.2 Alimentazione > Batteria**

Per accedere alle informazioni sullo stato della batteria, passare a Impostazioni> Alimentazione> Batteria. La finestra di dialogo visualizza il livello della batteria e la capacità della batteria. Per motivi di servizio, questa finestra di dialogo fornisce anche protocolli per i cicli di ricarica e scarica.

- \_ \_ Il livello della batteria viene visualizzato in percentuale. Il valore scende quando è in uso e aumenta durante il caricamento. Le informazioni qui fornite sono identiche a quelle fornite premendo due volte il tasto S3 (in modalità Braille Notetaker) o premendo S2 + B9 (modalità Braille Display).
- \_ \_ La capacità è fornita in mAh e non è un valore costante in quanto la capacità varia a seconda della temperatura e dell'età della batteria.
- \_ \_ La casella di controllo "Scrivi File Protocollo" consente di monitorare il comportamento della batteria durante i cicli di carica e di scarico e consente di scrivere il file "acculog.txt". Ciò dovrebbe essere fatto solo quando ci si consulta con i tecnici durante una eventuale assistenza tecnica.

La batteria di VarioUltra è caratterizzata da due livelli durante le fasi di carica e scarica. Quando da una condizione di carica completa si raggiunge il primo livello, questo viene notificato come "0%" e VarioUltra si spegne. A questo punto occorre

collegarlo ad una presa di corrente per riaccenderlo e continuare ad usarlo. Se tale notifica viene ignorata, viene raggiunto il secondo livello e anche quando VarioUltra viene collegato ad una presa di corrente, non è possibile riaccenderlo. Viene infatti visualizzata una barra di stato indicante lo stato di ricarica della batteria, rappresentata da tutti i punti alzati nelle celle Braille ed i punti 7 e 8 dell'ultima cella lampeggianti. Lo stato permane sino a quando non viene raggiunto il primo livello ed appare quindi il messaggio "Carica..." nella riga Braille. A questo punto si può nuovamente riaccendere VarioUltra premendo il tasto apposito.

Quando si ricarica o scarica la batteria fra la carica totale ed il primo livello, i valori "0%" e "100%" vengono calibrati automaticamente. Quando invece viene raggiunto il secondo livello, la calibrazione viene persa ed i valori in percentuale vengono mostrati come "Approssimativi". Occorre un ciclo completo regolare di carica / scarica / carica per ottenere una nuova calibrazione.

La ricarica della VarioUltra tramite PC con il collegamento USB fornisce solo 100 mA, mentre la ricarica tramite l'alimentatore USB fornisce da 500 a 780 mA. Pertanto, il tempo di ricarica non è un valore costante. Utilizzate gli adattatori USB con 5V e fino a 2000 mA.

VarioUltra dovrebbe fornire tra 8 e 12 ore di utilizzo a carica completa.

## **10.8 Impostazioni > Profili utente.**

VarioUltra consente di memorizzare fino a 8 profili utente diversi e di passare da un altro all'altro. Questo è utile quando si desidera lavorare con diverse impostazioni braille.

I controlli della finestra di dialogo Profili IO sono:

- Elenco Profili: mostra i numeri ed i nomi dei singoli profili. È possibile caricare, eliminare, modificare o rinominare il profilo selezionato.
- Dalla versione 1.4 di VarioUltra: Salva impostazioni correnti. Con questa opzione è possibile salvare le impostazioni abilitate che sono state selezionate o modificate nel menu Impostazioni> Braille> Codici Braille predefiniti, Impostazioni> Braille> Tabelle Braille e nel menu dell'Editor Strumenti> Grado 2> Impostazioni.
- Rinomina: questa opzione apre una finestra di dialogo con opzioni in cui è possibile modificare le impostazioni del profilo ed è visibile solo con uno o più profili esistenti.
- Elimina: questa opzione cancella il profilo selezionato ed è visibile solo quando esistono uno o più profili.
- Utilizza profilo selezionato: questa opzione carica le impostazioni definite nel profilo selezionato. È visibile solo quando esistono uno o più profili.
- Annulla: chiude la finestra di dialogo.

### **10.8.1 Profili utente > Caricare un profilo.**

Se non sono stati creati profili, l'elenco orizzontale presenta solo il numero da 1 a 8 e potenziali profili.

Dalla versione 1.4 di VarioUltra: Se esistono dei profili, i loro nomi e il numero di

profilo assegnato sono mostrati nell'elenco. Utilizzare il tasto di Navigazione nell'elenco e selezionare il profilo che si desidera utilizzare.

Se si conosce il numero del profilo desiderato, utilizzare il comando di scelta rapida S1 + tasto da B1 a B8 per il profilo corrispondente. Ad esempio, per caricare il profilo # 2, si preme S1 + B2 contemporaneamente. Un messaggio conferma che il profilo è stato caricato.

### **10.8.2 Profili utente > Creare e Salvare un Nuovo Profilo.**

Dalla versione 1.4 di VarioUltra: pensare alle impostazioni braille che si desidera salvare come profilo e quindi impostare le opzioni desiderate.

1. Impostazioni> Braille> Codici Braille predefiniti.
2. Impostazioni> Braille> Tabelle Braille: selezionare la tabella Braille desiderata che si desidera utilizzare quando è attivato il Master Switch Computer Braille.
3. dell'Editor Strumenti> Grado 2> Impostazioni: verificare le impostazioni di lettura e scrittura braille.
4. Aprire Impostazioni menu> Profili IO.
5. Nell'elenco Profilo orizzontale passare ad un numero di profilo che non ha alcun nome di profilo assegnato. Se si seleziona un profilo esistente, le impostazioni di questo vecchio profilo vengono sovrascritte dalle nuove impostazioni.
6. Scendere e confermare "Salva impostazioni correnti"
7. Viene aperta una finestra di dialogo e una casella di modifica presenta il nome del profilo predefinito "nuovo profilo". Sovrascrivere o modificare questo nome alla tua esigenza e confermare su OK.
8. Ora il nuovo profilo viene visualizzato nell'elenco dei profili e il numero di fronte indica il numero di profilo assegnato.
9. Chiudere la finestra di dialogo andando su Annulla.

### **10.8.3 Profili utente > Utilizzare profilo selezionato.**

Dalla versione 1.4 di VarioUltra: Confermare questo pulsante per caricare il profilo selezionato. È possibile caricare i profili tramite scorciatoie da tastiera, che sono S1 + tasto da B1 a B8, a seconda del numero di profilo.

## **10.9 Menu Modalità Display Braille.**

Per utilizzare VarioUltra in modalità Display Braille è necessario far scorrere l'interruttore Modalità Dispositivo verso di voi. Questo menu contiene opzioni relative alla connessione con i dispositivi. Le opzioni includono:

- Emulazione Dispositivo
- Dalla versione 1.4 di VarioUltra: Abilita automaticamente Bluetooth
- Vibra se dispositivo collegato
- Mostra messaggio se dispositivo collegato
- Dalla versione 1.4 di VarioUltra: Proprietà simulazione tasti

### **10.9.1 Modalità Display Braille > Emulazione Dispositivo.**

Mentre la maggior parte dei nuovi dispositivi e software di screen reader ora riconosce VarioUltra, alcune vecchie tecnologie e versioni precedenti del software di screen reader potrebbero non riconoscere VarioUltra. Se utilizzi la tecnologia o il software in questo modo, potrebbe essere necessario modificare l'emulazione di periferiche da VarioUltra, in un altro display come Pronto o VarioConnect. Questa

modalità di emulazione consente di impostare VarioUltra in una modalità braille riconosciuta da tecnologia o software più vecchi.

- Per i dispositivi iOS che eseguono iOS 7 fino ad iOS 8.2, selezionare l'emulazione Pronto.
- Per i dispositivi Android, selezionare l'emulazione VarioConnect. Dalla versione 1.4 di VarioUltra: se Braille Back e BRLTTY per Android versione 5.2 o superiore sono installati, è possibile utilizzare l'emulazione VarioUltra predefinita.

### **10.9.2 Modalità Display Braille > Abilita automaticamente Bluetooth.**

Dalla versione 1.4 di VarioUltra: Quando è selezionata questa opzione, il Bluetooth si accende automaticamente se non era in uso e si passa dalla modalità Braille Notetaker alla modalità Display Braille o quando VarioUltra è spento e si avvia in modalità Braille Display.

Con le versioni precedenti del software VarioUltra, se si utilizza Bluetooth e la VarioUltra va in modalità sospensione, il Bluetooth si spegne. Con il software v1.4, se si utilizza VarioUltra ed il Bluetooth e la VarioUltra entra in modalità sospensione, al risveglio verrà automaticamente riattivato anche il Bluetooth.

### **10.9.3 Modalità Display Braille > Vibra se dispositivo collegato.**

Quando un dispositivo accoppiato e attendibile è nell'intervallo di VarioUltra, entrambi i dispositivi dovrebbero collegarsi automaticamente. Quando ciò accade, è possibile scegliere se VarioUltra vibra (impostazione predefinita) al momento della connessione.

VarioUltra vibra uno, due, tre o quattro volte per indicare quale dei quattro canali Bluetooth ha una connessione.

L'opzione Vibra se dispositivo collegato è una casella di controllo. Deseleziona la casella per evitare la vibrazione. Quando la vibrazione è disattivata, è necessario controllare manualmente i canali Bluetooth per verificare se un dispositivo è collegato o meno.

### **10.9.4 Modalità Display Braille > Mostra messaggio se dispositivo collegato.**

Quando selezionato, VarioUltra visualizza un messaggio se un dispositivo è collegato. Il messaggio viene visualizzato per 5 secondi.

### **10.9.5 Modalità Display Braille > Proprietà simulazione tasti.**

Dalla versione 1.4 di VarioUltra: è possibile selezionare diverse impostazioni per la simulazione di tasti Braille e HID ed assegnarle ciascuna ad un dispositivo iOS o Android associato. Le impostazioni vengono utilizzate automaticamente quando si passa al canale Bluetooth assegnato al dispositivo collegato.

Istruzioni:

1. Aprire il menu Impostazioni> Modalità visualizzazione Braille e spostarsi verso l'elenco "Dispositivi abbinati".

2. Questa lista orizzontale presenta i nomi dei dispositivi Bluetooth abbinati. Dopo il nome vengono visualizzate brevi informazioni relative al canale Bluetooth assegnato ed alle impostazioni di simulazione tasti Braille e HID.
3. Selezionare il dispositivo Bluetooth desiderato con il tasto di Navigazione destro / sinistro.
4. Spostarsi verso il basso e confermare il pulsante "Proprietà simulazione tasti".
5. Viene aperta una finestra di dialogo. La prima opzione presenta il nome del dispositivo Bluetooth scelto. Qui in diverse liste è possibile regolare il tempo di ritardo desiderato per la simulazione del tasto Braille e la simulazione del tasto HID e selezionare la tabella HID per la funzione di simulazione dei tasti HID.
6. Confermare OK per chiudere la finestra di dialogo e salvare le proprietà assegnate al dispositivo Bluetooth.
7. Si torna nella prima finestra di dialogo. Nell'elenco "Dispositivi abbinati" si trovano in breve le proprietà assegnate. (BTx, BRL xxms, HID xxms, tabella HID tabella.U2H)
8. Chiudere con OK.

Si possono assegnare le seguenti proprietà:

- Ritardo di simulazione braille (in ms) 30 - 100 (Default: 50 millisecondi)
- Tabella HID (la tabella U2H contiene informazioni specifiche di lingua e informazioni di layout di tastiera Apple o Android)
- Ritardo del tasto HID (in ms) 30 - 100 (impostazione predefinita: 60 millisecondi)
- I parametri vengono visualizzati dopo il nome del dispositivo nell'elenco "dispositivi abbinati" (BRL xxms, HID xxms, tabella HID tabella.U2H)
- Importante: Seguire le seguenti regole per assicurare che l'applicazione del dispositivo collegato riceva correttamente i caratteri generati dalla simulazione tasti HID e trasferiti tramite Bluetooth.
- L'applicazione sul dispositivo collegato deve essere in primo piano e in grado di ricevere caratteri, ossia un campo di editazione. (anche quando si utilizza la simulazione tasti braille)
- La tabella HID, selezionata in VarioUltra nelle impostazioni del menu> modalità di visualizzazione del braille> simulazione tasti deve corrispondere al tipo di dispositivo collegato (Apple iOS o Android) ed alla lingua usata (italiano, inglese, tedesco ecc.). Tuttavia sono disponibili differenti tabelle ed il nome del file fornisce informazioni rilevanti. Ad esempio Apple\_US.U2H si riferisce al file per il collegamento con dispositivo iOS in lingua inglese.
- La tabella HID deve corrispondere all'impostazione di lingua utilizzata del dispositivo collegato (inglese, tedesco, ecc.). L'impostazione della lingua indica l'impostazione del layout della tastiera. Di conseguenza, sono disponibili diverse tabelle e i nomi dei file forniscono le informazioni pertinenti. Ossia Apple\_US.U2H o Android\_US.U2H quando viene utilizzato il layout della tastiera inglese.
- Se la lingua non corrisponde, ad esempio quando si seleziona Apple\_US.U2H ma il dispositivo iOS collegato ha la lingua francese e il layout della tastiera francese abilitato, i caratteri del testo trasferito non saranno corretti.

- Il ritardo HID predefinito di 60 millisecondi ha migliorato la nostra esperienza con i dispositivi iOS e Android. Con questo valore predefinito nessun carattere si perde quando l'opzione di feedback vocale è impostata su "caratteri" o "caratteri e parole" nelle impostazioni appropriate del lettore di schermo VoiceOver, TalkBack o VoiceView.
- Se si imposta il feedback vocale a "none" o "parole" è possibile provare un ritardo HID di 30 o 40 ms con i dispositivi iOS e 40 o 50 ms con dispositivi Android. Da notare che un valore più basso aumenta la velocità di trasferimento ma con il pericolo di perdere singoli caratteri. Inoltre, la capacità del processore del dispositivo collegato è responsabile della velocità di trasferimento. In caso di dubbio, impostare un valore maggiore di 10 ms.

### **10.10 Impostazioni > Menu Bluetooth.**

Dal menu Impostazioni > Bluetooth si apre una finestra di dialogo in cui è possibile modificare le impostazioni relative alle connessioni Bluetooth, incluso l'abbinamento con altri dispositivi. Come promemoria, il nuovo software VarioUltra versione 1.33 consente l'avvio dell'avvio da parte dei dispositivi, piuttosto che da VarioUltra.

Le istruzioni dettagliate su come accoppiare con determinati dispositivi sono descritti nella sezione 2.3 di questo manuale.

Le opzioni del menu Impostazioni > Bluetooth includono:

- Bluetooth On / Off (casella di controllo): quando è selezionato, Bluetooth è attivato. Se non è selezionato, Bluetooth è disattivato. Se non sei attivamente connesso a un dispositivo, spegnere Bluetooth può migliorare la durata della batteria.
- Scansione: visibile solo quando Bluetooth è acceso. La scansione avvia la scansione dei dispositivi e li presenta in un elenco orizzontale dopo la scansione completa.
- Dispositivo: un elenco di dispositivi Bluetooth rilevati.
  - "Abbinati" indica che l'accoppiamento è già stato stabilito.
  - "Nel range" indica che è possibile avviare un accoppiamento.
- Abbina: un pulsante che avvia il processo di abbinamento con il dispositivo selezionato.
  - A seconda del processo di abbinamento, si ricevono altri messaggi che richiedono di inserire un codice PIN sull'altro dispositivo o su VarioUltra.
  - Il codice PIN predefinito è 1111 per la maggior parte dei processi di abbinamento.
- Rimuovi dispositivo: pulsante che consente di rimuovere da un dispositivo. Questa opzione è visibile solo quando almeno un dispositivo abbinato è presente nell'elenco delle periferiche.
- Mostra informazioni Bluetooth: pulsante che apre una finestra di dialogo con informazioni dettagliate sulla connessione Bluetooth. Se si desidera, è possibile modificare il nome del dispositivo Bluetooth. Ciò è particolarmente utile in ambienti in cui più di una persona possiede / utilizza una VarioUltra.

Nota: i dispositivi precedentemente associati che non sono più nell'intervallo di lavoro del Bluetooth possono continuare a essere visualizzati nei risultati di scansione dei dispositivi Bluetooth. Se si preferisce non visualizzare questi

dispositivi visualizzati, basta scorrere fino al nome del dispositivo nell'elenco, scorrere verso il basso fino alla riga sottostante il nome e selezionare l'opzione Rimuovi dispositivo.

### **10.11 Impostazioni > Menu Sistema.**

Il Menu Sistema contiene le seguenti opzioni:

- \_ Aggiornamento
- \_ Pulizia
- \_ Reset

#### **10.11.1 Sistema > Aggiornamento.**

L'aggiornamento di VarioUltra viene eseguito copiando il file nella memoria interna e quindi immettendo il comando B7B8D3D6. Dalla versione 1.33 di VarioUltra, è possibile copiare il file in VarioUltra e avviare il processo di aggiornamento tramite questa opzione di menu.

Se si trovano più di un file di aggiornamento, verrà visualizzato un nome di file e quindi un intervallo di numeri. Premere il tasto B9 o il tasto di Navigazione centrale per avviare il processo di aggiornamento. Ricordarsi di collegare VarioUltra all'alimentazione prima di iniziare.

#### **10.11.2 Sistema > Pulizia.**

Dalla versione 1.33 di VarioUltra.

Il disco della VarioUltra è da 32 GB. Si può liberare spazio eliminando i file inutili, tra cui:

- \_ Backup del sistema operativo
- \_ File Temporanei
- \_ Segnalibri

Controllare le opzioni di una o tutte le caselle di controllo che si trovano e quindi andare verso il basso al pulsante "Pulisci". Premere B9 o il tasto di Navigazione centrale per avviare il processo di pulizia.

#### **10.11.3 Sistema > Reset.**

Dalla versione 1.33 di VarioUltra.

Per eliminare tutte le impostazioni e le informazioni personali e i vecchi dati di abbinamento Bluetooth vi sono le seguenti opzioni:

- \_ Resetare le impostazioni utente al Default (Casella di controllo)
- \_ Rimuovere tutti gli abbinamenti Bluetooth (casella di controllo)

Scegliere l'opzione Resetare le impostazioni utente al Default per riportare tutte le impostazioni alle impostazioni predefinite di fabbrica.

Seleziona l'opzione Rimuovere tutti gli abbinamenti Bluetooth per rimuovere tutti gli abbinamenti Bluetooth precedenti.

### **10.12 Uscire da Impostazioni**

Per uscire dalle impostazioni e tornare al menu principale, tenere premuto il tasto di sistema S3.

## **11 Capitolo 11. Menu Aiuto.**

VarioUltra prevede due modalità d'aiuto.

Per ricevere informazioni generali riguardanti VarioUltra, utilizzare il comando a+B7B8B9. I tasti D2 e D5 consentono quindi di muoversi fra le informazioni presentate. Il tasto di navigazione consente invece di scorrere le informazioni medesime. Il tasto OK consente infine di uscire da tale modalità.

In qualsiasi sezione, il comando B9B2B6 (?) mostra un aiuto contestuale al menu, opzione, app o finestra di dialogo selezionato.

### **11.1 Chiudere Aiuto**

Per chiudere la sezione aiuto, premere e tenere premuto il tasto S3.

## **12 Capitolo 12. Contattare Tiflosystem**

Per eventuale supporto tecnico, contattare la ditta:

VISIOBRILLE GmbH

Loebstedter-Strasse 41

D - 07749 Jena

Germany

al numero +49 (0) 3641/2816-0

al Fax: +49 (0) 3641/2816-416

oppure via email all'indirizzo

E-Mail: [info@VisioBraille.com](mailto:info@VisioBraille.com) or [info@varioultra.com](mailto:info@varioultra.com)

Web: [www.VisioBraille.com](http://www.VisioBraille.com) [www.varioultra.com](http://www.varioultra.com)

### VISIOBRILLE in Germany

In caso di richiesta di supporto tecnico, si prega di specificare il numero di serie del prodotto. Sotto alla VarioUltra si trova una etichetta in braille con il numero di serie del dispositivo. In alternativa, andare nel menu Aiuto, Informazioni all'interno del menu principale.

## 13 Capitolo 13. Appendici

Questa sezione contiene informazioni varie relative a VarioUltra, inclusi elenchi dei comandi per l'utilizzo di VarioUltra con diversi screen reader.

Un paio di cose da sapere:

- Come altri dispositivi braille VarioUltra supporta l'utilizzo dei pulsanti di visualizzazione (pulsanti D) per immettere comandi. Quindi, invece di dare il comando B9+H ossia B9+B1B2B5 (abbreviato B9+B125) per la schermata iniziale, è possibile premere D1D2D5 (abbreviato come D125).
- È possibile premere i tasti B9 o B0 indifferentemente per fare comandi del tipo B9+B1B2B5.

### 13.1 Comandi iOS

Questa sezione contiene i comandi di VarioUltra quando connessa ad un dispositivo iOS che esegue VoiceOver. Viene descritta l'azione VoiceOver seguita dal comando che deve essere immesso su VarioUltra.

Doppio tocco elemento selezionato: tasto di cursor routing sulla parola, o Tasto di Navigazione centrale

Espandere descrizione stato: tasto di cursor routing

Elemento precedente: B9+B1 o Tasto di Navigazione sinistro o D1

Elemento successivo: B9+B4 o Tasto di Navigazione destro o D5

Elemento precedente via rotore: B9+B3 o Tasto di Navigazione su

Elemento successivo via rotore: B9+B6 o Tasto di Navigazione giù

Selezione elemento corrente: tasto di cursor routing sulla parola, o Tasto di Navigazione centrale

Tasto Home: B9+B125 o S1 o D1D2D5

Tasto Indietro, se presente: B9+B12

Seleziona precedente impostazione rotore: B9+B23 o D2D3

Seleziona successiva impostazione rotore: B9+B56 o D5D6

Vai a primo elemento: B9+B123 o D1D2D3

Vai all'ultimo elemento: B9+B456 o D4D5D6

Lettura pagina da elemento corrente: B9+B1235 o D1D2D3D5

Lettura pagina dall'inizio: B9+B2456 o D2D4D5D6

Barra di stato: B9+B234 o D2D3D4

Volume su: B9+B345 o D3D4D5

Volume giù: B9+B126 o D1D5D6

Tasto espulsione: B9+B146 o D1D4D6

Tasto cancella: B9+B145 o D1D4D5

Tasto invio: B9+B15 o D1D5

Tasto Tab: B9+B2345 o D2D3D4D5

Attiva/disattiva tenda schermo: B9+B123456 o D1D2D3D4D5D6

Pausa o ripresa lettura: B9+B1234 o D1D2D3D4

Attiva/disattiva voce: B9+B134 o D1D3D4

Scorrimento a sinistra di una pagina: B9+B246 o D2D4D6

Scorrimento a destra di una pagina: B9+B135 o D1D3D5

Scorrimento su di una pagina: B9+B3456 o D3D4D5D6

Scorrimento giù sinistra di una pagina: B9+B1456 o D1D4D5D6

Seleziona testo: B9+B356 o D3D5D6

Deseleziona testo: B9+B236 o D2D3D6  
 Riga Braille a sinistra: B9+B2 o D2  
 Riga Braille a sinistra: B9+B5 o D5  
 Riascoltare annunci: B9+B1345 o D1D3D4D5  
 Centro notifiche: B9+B46 o D4D6  
 Centro di controllo: B9+B25 o D2D5  
 Leggi numero pagina o riga: B9+B34 o D3D4  
 Attiva/disattiva Braille contratto in lettura: B9+B1245 o D1D2D4D5  
 Attiva/disattiva Braille contratto in scrittura: B9+B236 o D2D3D6  
 App Switcher: B9+B125 2 volte o D1D2D5 2 volte  
 Chiudi App da App Switcher (3-dita verso l'alto): B9+B1456 o D1D4D5D6  
 Ricerca Spotlight (3-dita verso il basso): B9+B3456 o D3D4D5D6  
 Doppio Tocco con 2 dita: B9+B156 o D1D5D6  
 Doppio Tocco e mantieni: B9+B3678 o D3D6D7D8

## 13.2 Comandi BrailleBack

Questa sezione contiene un elenco aggiornato e rivisto dei comandi VarioUltra attualmente disponibili per gli utenti di BrailleBack. Si noti che BrailleBack utilizza la propria terminologia per le varie combinazioni di tasti del display VarioUltra.

Per esempio:

Termine VarioUltra	Termine BrailleBack
B1 a B8	Dot1 a Dot8
B9 e B0	Spazio <sup>1</sup>
Tasto di Navigazione	Joystick <sup>2</sup>
D2	Avanzamento a sinistra
D5	Avanzamento a destra
D1, D3, D4, e D6	Non menzionato <sup>3</sup>

1. In BrailleBack, B9 e B0 hanno la stessa funzionalità.
2. Tasto di Navigazione e Joystick centrale sono la stessa cosa.
3. Sebbene né il manuale di VarioUltra né l'aiuto di BrailleBack menzioni la funzionalità dei tasti D1, D3, D4, o D6, questi funzionano come alternativa ai comandi di navigazione.

### **Comandi di Navigazione:**

Elemento precedente: Tasto di Navigazione Sinistro (o D3)

Elemento successivo: Tasto di Navigazione Destro (o D6)

Riga precedente: Tasto di Navigazione Su (o D1)

Riga successiva: Tasto di Navigazione Giù (o D4)

Riga Braille a sinistra: D2.

Riga Braille a destra: D5.

Scorrimento a sinistra: B6 + Tasto di Navigazione Su (o B9 + Tasto di Navigazione Su)

Scorrimento a destra: B6 + Tasto di Navigazione Giù. (o B9 + Tasto di Navigazione Giù)

Inizio schermo: B7 + Tasto di Navigazione Su.

Fine schermo: B7 + Tasto di Navigazione Giù.

Nota: se le funzioni dei tasti da D1 a D6 sono state invertite, anche i comandi BrailleBack

devono essere invertiti.

### **Comandi Generali:**

Doppio tocco elemento selezionato: Tasto di Navigazione centrale

Doppio tocco elemento sotto al dito: tasto di cursor routing sulla parola.

Pressione lunga elemento selezionato: B6 + Tasto di Navigazione centrale. (o B9 + Tasto di Navigazione centrale)

Pressione lunga elemento sotto al dito: tasto di cursor routing premuto a lungo sulla parola

Tasto Indietro, se presente: B9+B1+B2. (anche chiamato 'Tasto Backspace'. Questo comando consente di tornare indietro, per esempio da un messaggio aperto alla cartella Inbox.)

Tasto Home: B9+B1+B2+B5.

App recenti: B9+B1+B2+B3+B5.

Pannello notifiche: B9+B1+B3+B4+B5.

Cambio modalità ricerca: B9+B3+B4.

Cambio menu etichettatura: B9+B7+B1+B3+B4.

Aiuto BrailleBack: B9+B1+B2+B3.

### **Comandi di Editazione:**

Invio: B9+B8.

Backspace: B9+B7.

### **Contenuto Web:**

Sezione successiva: B9+B2+B3+B4.

Sezione precedente: B9+B7+B2+B3+B4.

Successivo Link/Controllo/Campo del Form: B9+B1+B4.

Precedente Link/Controllo/Campo del Form: B9+B7+B1+B4.

Lista successiva: B9+B2+B4.

Lista precedente: B9+B7+B2+B4.

## **13.3 Comandi VarioUltra**

Questa sezione contiene un riepilogo dei comandi VarioUltra predefiniti. Viene indicata l'azione seguita dal comando da immettere su VarioUltra. Si noti che se si utilizza la funzione Mappatura tasti per modificare la funzione dei tasti del pollice o l'assegnazione dei pulsanti D2 e D5, la struttura di comando varia da quella descritta di seguito.

Cambia modalità da Acceso (on) a modalità sospensione (off): Pulsante di accensione.

Riavvio di VarioUltra: Tenere premuto il pulsante di accensione per 15 o 20 secondi.

Spegnere VarioUltra: Tenendo premuto il pulsante S4, premere e lasciare il tasto di accensione.

Modalità Braille Notetaker: spostare il tasto Modalità Display lontano da voi, verso il retro.

Modalità Display Braille: spostare il tasto Modalità Display verso da voi.

Menu principale: Premere a lungo S3.

Passare a Computer Braille: B9+D1.

Passare a Braille contratto: B9+D2.

Mostra stato batteria in modalità Braille Notetaker: Premere 2 volte S3.

Mostra stato batteria in modalità Braille Display: S2+B9.

Chiude tutte le applicazioni: B2B5D1D4.

Avvio aggiornamento sistema: B7B8D3D6.  
Aiuto: a+B7B8B9.  
Aiuto contestuale: B2B6B9.  
Selezione canale USB: Tenendo premuto S2, premere B1.  
Selezione canale Bluetooth 1: Tenendo premuto S2, premere B4.  
Selezione canale Bluetooth 2: Tenendo premuto S2, premere B5.  
Selezione canale Bluetooth 3: Tenendo premuto S2, premere B6.  
Selezione canale Bluetooth 4: Tenendo premuto S2, premere B8.  
Selezione opzione, file o elemento menu: B9 o pressione o cursor routing sull'elemento.  
Muoversi in un elenco orizzontale di opzioni: Tasto di Navigazione a destra o sinistra.  
Muoversi in un elenco verticale di opzioni: Tasto di Navigazione su o giù.  
In un menu, digitare il tasto caldo o selezionare l'opzione di menu: digitare il tasto caldo, ad esempio 'e' per l'Editor.  
Editor testi: S1 lungo o "e" nel menu principale o comando globale e+B7B8B9.  
Visualizzatore PDF: "p" nel menu principale o comando globale t+B7B8B9.  
Visualizzatore Excel: "x" nel menu principale o comando globale x+B7B8B9.  
Calcolatrice: "c" nel menu principale o comando globale l+B7B8B9.  
Svegli: "s" nel menu principale o comando globale s+B7B8B9.  
Gestione File: "f" nel menu principale o comando globale f+B7B8B9.  
Impostazioni: "i" nel menu principale o comando globale i+B7B8B9.  
Aiuto: "a" nel menu principale o comando globale a+B7B8B9.  
Chiusura file: B9+B1B3B6B8.  
Spazio: B0.  
Backspace B7.  
Nuova riga: B8.  
Cursore a inizio file: B9+B1B2B3.  
Cursore a fine file: B9+B4B5B6.  
Riga Braille a sinistra: D2.  
Riga Braille a destra: D5.  
Carattere successivo: Tasto di Navigazione destro, o B9+B4.  
Carattere precedente: Tasto di Navigazione sinistro, o B9+B1.  
Parola successiva: B9+B5.  
Parola precedente: B9+B2.  
Frase successiva: B9+B6.  
Frase precedente: B9+B3.  
Riga successiva: Tasto di Navigazione giù, o D3, o B9+B4B5.  
Riga precedente: Tasto di Navigazione su, o D1, o B9+B1B2.  
Inizio riga: B9+B1B2B3B7.  
Fine riga: B9+B4B5B6B8.  
Paragrafo successivo: B9+B4B6.  
Paragrafo precedente: B9+B1B3.  
Pagina successiva: B9B0+B5B6.  
Pagina precedente: B9B0+B2B3.  
Menu comandi: S3.  
Chiusura menu comandi: S3.  
Cancellazione generale comando: B9B0+B7B8.  
Evidenziazione carattere corrente: B9+B1B4.  
Evidenziazione parola corrente: B9+B2B5.  
Evidenziazione frase corrente: B9+B3B6.  
Evidenziazione riga corrente: B9+B1B2B4B5.

Evidenziazione paragrafo corrente: B9+B1B3B4B6.  
Evidenziazione pagina corrente: B9+B1B2B3B4B5B6. Ciò presuppone che ci siano interruzioni di linea e / o pagina nel documento.  
Evidenziazione inizio o fine blocco di testo: B9+B1B4.  
Evidenziazione File in Gestione File: B0.  
Rimozione Evidenziazione: Doppia pressione di B0.  
Copia: c+B8B9.  
Taglia: x+B8B9.  
Incolla: v+B8B9.  
Cancellazione testo evidenziato: B9+B7.  
Trova: B9+B1B4B5B6B8.  
Trova successivo: 3+B8B9.  
Salva file: s+B8B9.  
Salva come: a+B8B9.  
Spostarsi tra file aperti: B9+B3B6B8.  
Visualizza ora: Single tap S4.  
Visualizza data: Double tap S4.  
Passare da modalità editazione a sola lettura nell'Editor: z+B8B9.  
Aprire elenco file aperti nell'editor testi: l+B8B9.  
Carica uno specifico profilo IO (S2 più S2+B1, S2+B2, ecc. in modalità Display tasto Braille da 1 a 8).  
Spostarsi all'inizio in un elenco file: B9+B1B2B3B7.  
Spostarsi alla fine in un elenco file: B9+B4B5B6B8.

### **13.4 Comandi JAWS**

Questa sezione contiene azioni JAWS che possono essere immesse in VarioUltra durante la connessione a un PC Windows. Sono descritte l'azione JAWS seguita dal comando da immettere sulla VarioUltra.

Braille Riga precedente: D1 or Tasto di Navigazione su.  
Braille Scorrimento a sinistra: D2 or Tasto di Navigazione sinistra.  
Braille Riga successiva: D3 or Tasto di Navigazione giù.  
Braille Cambia cursore: D4.  
Braille Scorrimento a destra: D5 or Tasto di Navigazione destra.  
Porta il cursore Braille al cursore Attivo: D6.  
Backspace: B7.  
Invio: B8 o Tasto di Navigazione centrale.  
Braille Shift Tab: D1+D3.  
Inizio File: D1+D4.  
Fine File: D3+D6.  
Braille Escape: D1+D5.  
Braille Informazioni sul Font: D1+Cursor Routing.  
Porta il cursore JAWS al cursore PC: D2+D4.  
Braille Invio: D2+D6.  
Windows Menu Start: D3+D4.  
Braille Seleziona Testo: D3+Cursor Routing.  
JAWS Delete: D4+D5.  
Braille Tab: D4+D6.  
Braille Bottom: D5+D6.  
Seleziona un Link: D1+D2+D3.

Seleziona un Frame: D1+D2+D4.  
Aiuto Tastiera: D1+D2+D5.  
Barra dei Menu: D1+D3+D4.  
Apri Lista: D1+D3+D5.  
Silenzia Sintesi vocale: D1+D3+D6.  
Minimizza tutte le applicazioni: D1+D4+D5.  
JAWS Task List: D2+D3+D4.  
Braille Cambia 8 Punti: D2+D3+D5.  
Seleziona una intestazione: D2+D3+D6.  
Finestra JAWS: D2+D4+D5.  
Chiusura Lista: D2+D4+D6.  
Chiusura finestra Documento: D2+D5+D6.  
Aiuto tasti rapidi: D3+D5+D6.  
Finestra documento Precedente: D1+D2+D3+D4.  
Finestra documento Successivo: D1+D3+D4+D5.  
Braille Auto scorrimento: D1+D2+D3+D5.  
Imposta Verbosità Braille: D1+D2+D3+D6.  
Braille Grade 2 Traduzione: D1+D2+D4+D5.  
Braille Grade 2 Espandi parola corrente: D1+D2+D5+D6.  
Ora di sistema: D1+D3+D5+D6.  
Braille Alt Tab: D2+D3+D4+D5.  
Legge finestra in ordine Tab: D2+D3+D4+D6.  
Elenco icone della Task Tray: D2+D3+D5+D6.  
Aiuto tasti di Windows: D2+D4+D5+D6.

### **13.5 Comandi VarioUltra per Mac OSX**

Sono descritte l'azione Mac OSX seguita dal comando da immettere sulla VarioUltra. VO sta per VoiceOver.

Attiva il pulsante Indietro: B9+B12  
Attiva il pulsante Delete: B9+B145  
Preme il pulsante Invio: B9+B15  
Trova testo nella finestra corrente: B9+B124  
Attiva o disattiva braille contratto: B9+B1245  
Apri il menu aiuto VO: B9+B125  
Attiva selezione opzione: B9+B24  
Avvia aiuto tastiera: B9+B13  
Sposta cursore VO all'inizio: B9+B123  
Silenzia VO: B9+B134  
Mostra storico notifiche: B9+B1345  
Scorrimento a destra di una pagina: B9+B135  
Pausa o ripristino sintesi vocale VO: B9+B1234  
Attiva o disattiva Navigazione: B9+B12345  
Legge contenuto dal cursore VO: B9+B1235  
Va alla barra di menu: B9+B234  
Attiva il tasto Tab: B9+B2345  
Apri le VO utility: B9+B136  
Legge dall'inizio: B9+B2456  
Legge la pagina corrente: B9+B34  
Etichetta oggetto: B9+B12346

Tendina schermo attiva o disattiva: B9+B123456  
Scorrimento giù di una pagina: B9+B1456  
Scorrimento su di una pagina: B9+B3456  
Legge gli attributi del testo: B9+B23456  
Inizio interazione con oggetto: B9+B236, o D6  
Fine interazione con oggetto: B9+B356, o D4  
Attiva tasto Delete: B9+B7  
Attiva tasto Invio: B9+B8  
Diminuisce il volume VO: B9+B126  
Aumenta il volume VO: B9+B345  
Apri il menu tasto rapido: B9+B25  
Esegui l'azione di default: Tasto di cursor routing sull'oggetto, Tasto di Navigazione centrale, or B9+B36  
Traduce testo scritto sul display braille: B9+B45  
Cambia descrizione stato: Tasto rotore 1 o 2  
Precedente impostazione rotore: B9+B23  
Successiva impostazione rotore: B9+B56  
Sposta cursore VO su: B9+B3, o Tasto di Navigazione su, o D1  
Sposta cursore VO giù: B9+B6, o Tasto di Navigazione giù, o D3  
Sposta cursore VO a sinistra: B9+B1, o Tasto di Navigazione sinistro  
Sposta cursore VO a destra: B9+B4, o Tasto di Navigazione destro

### 13.6 VarioUltra Struttura del Menu

Si noti che informazioni simili possono essere trovate su VarioUltra nell'opzione di menu "Informazioni utili".

Lo scopo di questa sezione è quello di fornire dettagli sulla struttura del menu del Braille Notetaker, che potrebbero essere utili quando si ha bisogno di ricordare dove si trova qualcosa.

- Editor
- Visualizzatore documenti PDF
- Visualizzatore Excel
- Calcolatrice
- Sveglia
  - o Cronometro
  - o Conto alla rovescia
  - o Sveglie
- Gestione File
  - o Flashdisk
  - o USB (appare solo se è inserita una penna USB)
  - o Cartella Temp
- Menu Impostazioni
  - o Sveglia
    - ☞ Volume: 75 (alzare o abbassare il volume usando il tasto di Navigazione a destra o sinistra)
    - ☞ Vibrazione On/Off
    - ☞ Ok

- ⌘ Annulla
- Braille
  - ⌘ Presentazione Braille
    - Margine sinistro: 0
    - Margine destro: 0
    - Salto
    - Mostra messaggi senza interruzione parola
    - Forza punto
    - Ok
    - Annulla
  - ⌘ Corsore
    - Modalità lettura
      - Forma cursore
      - Invertito
      - Lampeggiante
      - Velocità di lampeggiamento (visibile solo se il cursore è impostato su Lampeggiante)
      - Ok
      - Annulla
    - Modalità Editazione
      - Forma cursore
      - Invertito
      - Lampeggiante
      - Velocità di lampeggiamento (visibile solo se il cursore è impostato su Lampeggiante)
      - Ok
      - Annulla
    - Corsore Grado 2
      - Forma cursore
      - Invertito
      - Lampeggiante
      - Velocità di lampeggiamento (visibile solo se il cursore è impostato su Lampeggiante)
      - Ok
      - Annulla
  - ⌘ Codice Braille predefinito
    - Master switch Computer Braille
      - Notare che se questa casella è attivata, tutte le opzioni di menu sono nascoste eccetto Ok e annulla
    - Lingua (nascosta nelle versioni Inglesi di VarioUltra)
      - Inglese 1/2
    - Default Lettura
      - USA English Uncontracted Braille 1/5
      - USA English Contracted Braille 2/5 (DEFAULT)
      - UEB Grade 1, 3/5
      - UEB Grade 2, 4/5
      - Computer Braille 5/5
    - Default Scrittura

- USA English Uncontracted Braille 1/5
- USA English Contracted Braille 2/5 (DEFAULT)
- UEB Grade 1, 3/5
- UEB Grade 2, 4/5
- Computer Braille 5/5
- \_ Visualizza il testo delle caselle nel codice di lettura braille
- \_ Avvisare quando è necessario intervento tecnico braille
- \_ Ok
- \_ Annulla
- ⌘ Tabelle Braille Standard
  - \_ Tabella di Input (usare il tasto di Navigazione a destra o sinistra per cambiare selezione)
    - Arabic.b2u 1/26
    - Arabic\_Wael.b2u 2/26
    - Croation.b2u 3/26
    - Danish.b2u 4/26
    - Dutch.b2u 5/26
    - Europa.b2u 6/26
    - Farsi.b2u 7/26
    - Finnish.b2u 8/26
    - France.b2u 9/26
    - Greek.b2u 10/26
    - HEB.b2u 11/26
    - HebEng.b2u 12/26
    - HU.b2u 13/26
    - Italian.b2u 14/26
    - Kurdish.b2u 15/26
    - Kurdish\_old.b2u 16/26
    - Norwegian.b2u 17/26
    - Polish.b2u 18/26
    - Portugal.b2u 19/26
    - Russian.b2u 20/26
    - Spain.b2u 21/26
    - Swedish.b2u 22/26
    - TBFR2007.b2u 23/26
    - Turk.b2u 24/26
    - Ucrainian.b2u 25/26
    - US.b2u 26/26 (**Default per VU in versione Inglese**)
  - \_ Tabella di Output (usare il tasto di Navigazione a destra o sinistra per cambiare selezione)
    - Arabic.u2b 1/31
    - Arabic\_Wael.u2b 2/31
    - Croation.u2b 3/31
    - Danish.u2b 4/31
    - Dutch.u2b 5/31
    - EurHebArab.u2b 6/31
    - Eurobraille Unicode.u2b 7/31
    - Europa.u2b 8/31
    - Farsi.u2b 9/31

- Finnish.u2b 10/31
- France.u2b 11/31
- Greek.u2b 12/31
- Hebarb.u2b 13/31
- Hebarb8-p.u2b 14/31
- Hebunified.u2b 15/31
- HU.u2b 16/31
- Italian.u2b 17/31
- Kurdish.usb 18/31
- Kurdish\_old.u2b 19/31
- Norwegian.u2b 20/31
- Polish.u2b 12/31
- Portugal.u2b 22/31
- Russian Unicode.u2b 23/31
- Russian.u2b 24/31
- Spain.u2b 25/31
- Swedish.u2b 26/31
- TBFR2007.u2b 27/31
- Turk.u2b 28/31
- US Unicode.u2b 29/31
- **US.u2b 30/31 (Default per versione Inglese di VU)**
- USARAB.u2b 31/31
- ☞ Mostrare/Nascondere i punti 7 e 8
  - Premere B9 o il tasto di Navigazione centrale per attivare o disattivare l'opzione
- ☞ Attivare/Disattivare Master Switch Computer Braille
  - Funziona come i comandi B9+D1 e B9+D2 per passare da Computer Braille a braille contratto
- Display
  - ☞ Menu comandi rapidi
    - Mostra tasti rapidi braille
    - Mostra tasti rapidi display
    - Ok
    - Annulla
  - ☞ Tasti di scelta rapida
    - Nascondi 1/3
    - Mostra 2/3
    - Evidenzia 3/3
      - Attiva il punto 8 sotto il tasto di scelta rapida nella parola
    - Prefisso EB
    - Suffisso EB
    - Ok
    - Annulla
  - ☞ Modelli
    - Elemento Menu
      - Modifica
      - Imposta predefinito

- Ok
  - Annulla
- Pulsante
  - Modifica
  - Imposta predefinito
  - Ok
  - Annulla
- Casella di controllo
  - Modifica
  - Imposta predefinito
  - Ok
  - Annulla
- Casella di testo
  - Modifica
  - Imposta predefinito
  - Ok
  - Annulla
- Casella di testo sola lettura
  - Modifica
  - Imposta predefinito
  - Ok
  - Annulla
- Casella elenco
  - Modifica
  - Imposta predefinito
  - Ok
  - Annulla
- File
  - Modifica
  - Imposta predefinito
  - Ok
  - Annulla
- Cartella
  - Modifica
  - Imposta predefinito
  - Ok
  - Annulla
- ☞ Opzioni Password
  - Mostra password in chiaro in braille
  - Ok
  - Annulla
- ☞ Messaggi
  - Mostra suggerimenti
  - Nascondi dopo il timeout
  - Timeout: 5000 (equivale a 5 secondi)
  - Ok
  - Annulla
- Tastiera
  - ☞ Tasto B7 è backspace

- ⌘ Tasto B8 è invio
- ⌘ Doppio click
- ⌘ Modalità una mano
- ⌘ Impostazioni modalità una mano
- ⌘ Mappatura tasti
  - Standard 1/6
  - D2 e D5 invertiti se premuti da soli 2/6
  - Mostra tasti invertiti sinistra-destra 3/6
  - D2 e D5 invertiti se premuti da soli, tasti di sinistra e destra invertiti 4/6
  - Tasti di sinistra e destra invertiti
  - Tasti di sinistra e destra attivano azione tasto di destra 6/6
- ⌘ Ritardo in scrittura (ms): 50
- ⌘ Ripetizione automatica
  - Ritardo iniziale: 1000
  - Velocità ripetizione: 4
- ⌘ Autoscorrimento On/Off
- ⌘ Ok
- ⌘ Annulla
- Data e ora
  - ⌘ Data: MM/DD/YYYY
  - ⌘ Ora: HH:MM:SS AM/PM
  - ⌘ Formato Data e Ora
  - ⌘ Fuso orario: 106 scelte tra le quali
    - Hawaii 3/106
    - Alaska 4/106
    - Pacific Time 6/106
    - Arizona 7/106
    - Mountain Time 9/106
    - Central Time 11/106
    - Eastern Time 16/106
    - GMT 36/106
    - Germany 38/106
  - ⌘ Ok
  - ⌘ Annulla
- Alimentazione
  - ⌘ Autosospensione
    - Autosospensione dopo...
    - Minuti: 10 (visibile solo se autosospensione è attivo)
    - Ok
    - Annulla
  - ⌘ Batteria
    - Livello batteria: %%%
    - Capacità: 1000 (Max)
    - Scrivi file protocollo
    - Ok
    - Annulla

- Profili utente
  - ☞ Profili: profilo 1 di 8 (default) USA English Contracted Braille; profilo 2 di 8 UEB Grade 2; ecc.
  - ☞ Salva impostazioni correnti
  - ☞ Rinomina
  - ☞ Annulla
- Modalità Display Braille
  - ☞ Emulazione dispositivo
    - VarioUltra 1/3
    - VarioConnect 2/3
    - Pronto 3/3
  - ☞ Abilita automaticamente Bluetooth
  - ☞ Vibra se dispositivo collegato
  - ☞ Mostra messaggio se dispositivo collegato
  - ☞ Dispositivi abbinati
  - ☞ Proprietà simulazione tasti
  - ☞ Ok
  - ☞ Annulla
- Bluetooth
  - ☞ Bluetooth On/Off
  - ☞ Scansione
  - ☞ Elenco dispositivi
    - Si popola se vi sono dispositivi abbinati o nel range di operatività dopo la scansione
    - Abbina
    - Rimuovi
  - ☞ Mostra informazioni Bluetooth
  - ☞ Ok
  - ☞ Annulla
- Sistema
  - ☞ Aggiornamento
    - Aggiorna file 0/0
      - Si popola se è presente un aggiornamento di VarioUltra
    - Annulla
  - ☞ Pulizia
    - Vocalizza "Raccolta dati" o "Nulla da pulire!" se vuoto.
    - File potenzialmente non necessari: 117934kb (la dimensione varia)
    - Rimuovi Backup Sistema operativo (106362kb)
    - Rimuovi Backup software (11560kb)
    - Rimuovi file temporanei e di log (12kb)
    - Pulisci ora
      - Se qualche opzione di pulizia è selezionata, premere il tasto di Navigazione centrale o il tasto B9 per avviare la pulizia
      - Ritorna alla Pulizia al termine
    - Annulla
  - ☞ Reset

- Resettare le impostazioni utente al Default
  - Rimuovere tutti gli abbinamenti Bluetooth (visibile solo se c'è qualche dispositivo abbinato)
  - Rimuovere segnalibri (visibile solo se c'è qualche segnalibro impostato)
  - Annulla
  - Reset e riavvio dispositivo
    - Messaggio: “Riavvio...”
- Aiuto
  - Manuale VarioUltra
    - ☞ Guida rapida VarioUltra
    - ☞ Manuale utente VarioUltra (RTF)
    - ☞ Manuale utente VarioUltra (PDF)
    - ☞ Istruzioni di installazione e comandi di sistema
    - ☞ Novità in questa versione
  - Informazioni utili
    - ☞ Struttura Menu e tasti rapidi
  - About VarioUltra
    - ☞ Versione Software
    - ☞ Sistema operativo
    - ☞ BIOS
    - ☞ Boot loader
    - ☞ UID
    - ☞ Numero di serie
    - ☞ Ok

## 14 Compliances

### 1. **CE Conformity**

This product conforms to the guidelines of the European Union and takes the CE- and RoHS Marking.



### 2. **FCC Conformity**

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference's that may cause undesirable operation

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This device contains transmitter Module FCC ID: P4IBTM805



### 3. **Environmentally friendly disposal according to EU-Directive 2012/19/EU**



■ The symbol (crossed garbage can), which is also attached to the device, states that this device and its accessories, once come to the end of its lifetime, should not be regarded as household waste. An environmentally friendly way of final disposal is compulsory.

This device contains electronic components. In order to avoid risks or

dangers for the environment through non-professional waste disposal, the disposal of this device and its accessories must correspond to the valid EC-Directives or other local regulations. Please check your local regulations for proper disposing of this device or consult your local distributor.

For data privacy protection reasons, please remove all personal data from the device prior to disposal.

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*

**Wir, die Firma**  
*We, the company*

**VisioBraille GmbH**  
Loebstedter-Straße 41  
07749 Jena  
Germany

**erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt**  
*declare under our sole responsibility that the following product*

Geräteart/ <i>Type of product:</i>		Braillezeile / <i>Brailledevice</i>
Handelsmarke/ <i>Trademark:</i>		VisioBraille
Modell <i>Model</i>	Artikelnummer <i>Article-no</i>	weitere Angaben <i>further details</i>
VarioUltra 20	-	Batteriebetrieben / <i>battery operated</i>

**die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:**

2014/30/EU Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit  
2011/65/EU Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

*meets the essential requirements of the following EU-Directives:*

2014/30/EU *Directive on Electromagnetic Compatibility*  
2011/65/EU *Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment*

angewandte Standards und Verordnungen/*applied standards and regulations:*

EN 55024:2010  
EN 55032:2012/AC:2013  
EN 55035:2017

EN 50581:2012

**Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**  
*Authorized person for technical documentation:*

Name/*Name*, Position: Thomas Lucas, CEO

Jena, 17.05.2019  
.....  
Datum/*Date*

  
.....  
Unterschrift/*Signature*

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*

**Wir, die Firma**  
*We, the company*

**VisioBraille GmbH**  
Loebstedter-Straße 41  
07749 Jena  
Germany

**erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt**  
*declare under our sole responsibility that the following product*

Geräteart/ <i>Type of product:</i>		Braillezeile / <i>Braille device</i>
Handelsmarke/ <i>Trademark:</i>		VisioBraille
Modell <i>Model</i>	Artikelnummer <i>Article-no</i>	weitere Angaben <i>further details</i>
VarioUltra 40	-	Batteriebetrieben / <i>battery operated</i>

**die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:**

2014/30/EU	Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

*meets the essential requirements of the following EU-Directives:*

2014/30/EU	<i>Directive on Electromagnetic Compatibility</i>
2011/65/EU	<i>Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment</i>

angewandte Standards und Verordnungen/*applied standards and regulations:*

EN 55024:2010  
EN 55032:2012/AC:2013  
EN 55035:2017

EN 50581:2012

**Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**  
*Authorized person for technical documentation:*

Name/*Name*, Position: Thomas Lucas, CEO

Jena, 17.05.2019  
.....  
Datum/*Date*

  
.....  
Unterschrift/*Signature*

**Fine del manuale utente di VARIOULTRA.**